

Il-Ġurnal Uffiċjali L 161

tal-Unjoni Ewropea



Edizzjoni bil-Malti

Legiżlazzjoni

Volum 66

27 ta' Ġunju 2023

Werrej

II Atti mhux legiżlattivi

REGOLAMENTI

- ★ **Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) 2023/1300 tat-22 ta' Ġunju 2023 li jemenda l-Anness I tar-Regolament ta' Implimentazzjoni (UE) 2023/594 li jstabilixxi miżuri ta' kontroll speċjali għad-deni tal-hnieżer Afrikan ⁽¹⁾** 1
- ★ **Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) 2023/1301 tas-26 ta' Ġunju 2023 li jemenda r-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) 2019/159 li jimponi miżura ta' salvagwardja definittiva kontra l-importazzjonijiet ta' ċerti prodotti tal-azzar** 44

DEĊIŻJONIJET

- ★ **Deċiżjoni tal-Kunsill (PESK) 2023/1302 tas-26 ta' Ġunju 2023 li temenda d-Deċiżjoni 2013/354/PESK dwar il-Missjoni tal-Pulizija tal-Unjoni Ewropea għat-Territorji Palestinjani (EUPOL COPPS)** 62
- ★ **Deċiżjoni tal-Kunsill (PESK) 2023/1303 tas-26 ta' Ġunju 2023 li temenda l-Azzjoni Kongunta 2005/889/PESK dwar l-istabiliment ta' Missjoni tal-Unjoni Ewropea ta' Assistenza fil-Fruntieri għall-Punt ta' Qsim ta' Rafah (EU BAM Rafah)** 64
- ★ **Deċiżjoni tal-Kunsill (PESK) 2023/1304 tas-26 ta' Ġunju 2023 li temenda d-Deċiżjoni (PESK) 2021/509 li tistabilixxi Faċilità Ewropea għall-Paċi** 66
- ★ **Deċiżjoni tal-Kunsill (PESK) 2023/1305 tas-26 ta' Ġunju 2023 li temenda d-Deċiżjoni 2013/233/PESK dwar il-Missjoni tal-Unjoni Ewropea ta' Assistenza għall-Ġestjoni Integrata tal-Fruntieri fil-Libja (EUBAM Libya)** 68
- ★ **Deċiżjoni tal-Kunsill (PESK) 2023/1306 tas-26 ta' Ġunju 2023 b'appogg għal proġett dwar zona hielsa mill-armi ta' qerda massiva fil-Lvant Nofsani (ŻHAQM LN) f'ambjent ta' sigurtà reġjonali li qed jevolvi** 70

⁽¹⁾ Test b'rilevanza għaż-ŻEE.

MT

L-Atti b'titoli b'tipa ċara relatati mal-ġestjoni ta' kuljum ta' affarijiet agricoli, u li generalment huma validi għal perjodu limitat. It-titoli tal-atti l-oħra kollha huma stampati b'tipa skura u mmarkati b'asterisk quddiemhom.

★ Deċiżjoni tal-Kunsill (UE) 2023/1307 tas-26 ta' Ġunju 2023 dwar il-kontribuzzjonijiet finanzjarji li għandhom jithallsu mill-partijiet għall-Fond Ewropew għall-Iżvilupp bħala t-tieni pagament parzjali għall-2023	77
-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	----

II

(Atti mhux leġiżlattivi)

REGOLAMENTI

REGOLAMENT TA' IMPLIMENTAZZJONI TAL-KUMMISSJONI (UE) 2023/1300

tat-22 ta' Ġunju 2023

li jemenda l-Anness I tar-Regolament ta' Implimentazzjoni (UE) 2023/594 li jstabbilixxi miżuri ta' kontroll speċjali għad-deni tal-hnieżer Afrikan

(Test b'rilevanza għaż-ŻEE)

IL-KUMMISSJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidrat it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament (UE) 2016/429 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tad-9 ta' Marzu 2016 dwar il-mard trażmissibbli tal-annimali u li jemenda u jhassar ċerti atti fil-qasam tas-saħħa tal-annimali ("Liġi dwar is-Saħħa tal-Annimali")⁽¹⁾, u b'mod partikolari l-Artikolu 71(3) tiegħu,

Billi:

- (1) Id-deni tal-hnieżer Afrikan hu marda virali infettiva li taffettwa lill-annimali porċini miżmuma u selvaġġi u li tista' thalli impatt sever fuq il-popolazzjoni tal-annimali kkonċernata u fuq il-profittabbiltà tat-trobbija tal-annimali, u b'hekk tikkawża tfixkil għall-movimenti tal-kunsinni ta' dawk l-annimali u tal-prodotti tagħhom fl-Unjoni u għall-esportazzjonijiet tagħhom lejn il-pajjiżi terzi.
- (2) Ir-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni⁽²⁾ (UE) 2023/594 jstabbilixxi miżuri speċjali ta' kontroll tal-mard fir-rigward tad-deni tal-hnieżer Afrikan li għandhom jiġu applikati għal perjodu ta' żmien limitat mill-Istati Membri, li huma elenkati jew li għandhom żoni elenkati fl-Annessi I u II tiegħu (l-Istati Membri kkonċernati). L-Anness I ta' dak ir-Regolament ta' Implimentazzjoni jelenka z-żoni ristretti I, II u III wara tifqighat ta' dik il-marda.
- (3) Iż-żoni elenkati bħala żoni ristretti I, II u III fl-Anness I tar-Regolament ta' Implimentazzjoni (UE) 2023/594 huma bbażati fuq is-sitwazzjoni epidemjoloġika tad-deni tal-hnieżer Afrikan fl-Unjoni. L-Anness I tar-Regolament ta' Implimentazzjoni (UE) 2023/594 gie emendat l-aħħar mir-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) 2023/1080⁽³⁾ wara bidliet fis-sitwazzjoni epidemjoloġika fir-rigward ta' dik il-marda fil-Germanja, fil-Greċja, fl-Italja u fil-Polonja. Mid-data tal-adozzjoni ta' dak ir-Regolament ta' Implimentazzjoni, is-sitwazzjoni epidemjoloġika ta' dik il-marda f'ċerti Stati Membri kkonċernati evolviet.
- (4) Kwalunkwe emenda fiż-żoni ristretti I, II u III fl-Anness I tar-Regolament ta' Implimentazzjoni (UE) 2023/594 jenhtieg li tkun ibbażata fuq is-sitwazzjoni epidemjoloġika tad-deni tal-hnieżer Afrikan fiż-żoni affettwati minn dik il-marda u fuq is-sitwazzjoni epidemjoloġika kumplessiva tad-deni tal-hnieżer Afrikan fl-Istat Membru kkonċernat, il-livell tar-riskju ta' aktar tixrid ta' dik il-marda, kif ukoll il-principji u l-kriterji bbażati fuq ix-xjenza għad-definizzjoni geografika taż-żonar minhabba d-deni tal-hnieżer Afrikan, u l-linji gwida tal-Unjoni miftiehma mal-

⁽¹⁾ ĠU L 84, 31.3.2016, p. 1.

⁽²⁾ Ir-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) 2023/594 tas-16 ta' Marzu 2023 li jstabbilixxi miżuri speċjali ta' kontroll tal-mard għad-deni tal-hnieżer Afrikan u li jhassar ir-Regolament ta' Implimentazzjoni (UE) 2021/605 (ĠU L 79, 17.3.2023, p. 65).

⁽³⁾ Ir-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) 2023/1080 tat- 2 ta' Ġunju 2023 li jemenda l-Anness I tar-Regolament ta' Implimentazzjoni (UE) 2023/594 li jstabbilixxi miżuri ta' kontroll speċjali għad-deni tal-hnieżer Afrikan (ĠU L 144, 5.6.2023, p. 14).

Istati Membri fil-Kumitat Permanenti dwar il-Pjanti, l-Annimali, l-Ikel u l-Għalf u disponibbli għall-pubbliku fuq is-sit web tal-Kummissjoni ⁽⁴⁾. Dawn l-emendi jenhtieg li jqisu wkoll l-istandards internazzjonali, bħall-Kodiċi tas-Saħha tal-Annimali Terrestri ⁽⁵⁾ tal-Organizzazzjoni Dinjija għas-Saħha tal-Annimali (WOAH) u l-gustifikazzjonijiet għaż-żonar ipprovduti mill-awtoritajiet kompetenti tal-Istati Membri kkonċernati.

- (5) Ir-Regolament Delegat 2020/687 ⁽⁶⁾ jissupplimenta r-regoli għall-kontroll tal-mard elenkat imsemmi fl-Artikolu 9(1)(a), (b) u (c) tar-Regolament (UE) 2016/429, u ddefinit bħala mard tal-kategoriji A, B u C fir-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) 2018/1882 ⁽⁷⁾. B'mod partikolari l-Artikoli 22, 25 u 40 tar-Regolament Delegat (UE) 2020/687 jipprevedu ċerti miżuri li għandhom jittiehdu fil-każ ta' konferma uffiċjali ta' tifqigha ta' marda tal-kategorija A fl-annimali miżmuma, inkluż id-deni tal-ħnieżer Afrikan fl-annimali porċini miżmuma. B'mod notevoli, dawk il-miżuri jipprevedu l-istabiliment ta' żoni ristretti u projbizzjonijiet fuq il-movimenti tal-annimali miżmuma tal-ispeċijiet elenkati u tal-prodotti li joriġinaw minnhom.
- (6) Barra dan, l-Artikoli 63 sa 66 tar-Regolament Delegat tal-Kummissjoni (UE) 2020/687 jipprevedu ċertu miżuri li għandhom jittiehdu fil-każ ta' konferma uffiċjali ta' tifqigha ta' marda tal-kategorija A fl-annimali selvaġġi, inkluż id-deni tal-ħnieżer Afrikan fl-annimali porċini selvaġġi. B'mod notevoli, dawk il-miżuri jipprevedu l-istabiliment ta' żona infettata u projbizzjonijiet fuq il-movimenti tal-annimali selvaġġi tal-ispeċijiet elenkati u tal-prodotti li joriġinaw minnhom.
- (7) Mid-data tal-adozzjoni tar-Regolament ta' Implimentazzjoni (UE) 2023/1080 li jemenda r-Regolament ta' Implimentazzjoni (UE) 2023/594, kien hemm tifqighat ġodda tad-deni tal-ħnieżer Afrikan fl-annimali porċini miżmuma fil-Greċja u fil-Polonja, kif ukoll tifqighat ġodda tad-deni tal-ħnieżer Afrikan fl-annimali porċini selvaġġi fil-Polonja u fis-Slovakkja. Minbarra dan, is-sitwazzjoni epidemjoloġika f'ċerti żoni elenkati bħala żoni ristretti I, II u III fl-Ungerija, fil-Polonja u fis-Slovakkja fl-Anness I tar-Regolament ta' Implimentazzjoni (UE) 2023/594 tjebet fir-rigward tal-annimali porċini miżmuma u selvaġġi, minhabba l-miżuri ta' kontroll tal-mard li qed jiġu applikati minn dawk l-Istati Membri f'konformità mal-leġiżlazzjoni tal-Unjoni.
- (8) F'Ġunju 2023, ġiet osservata tifqigha waħda tad-deni tal-ħnieżer Afrikan fl-annimali porċini miżmuma fir-reġjun ta' Serres fil-Greċja, f'żona li bhalissa hija elenkata bħala żona ristretta I fl-Anness I tar-Regolament ta' Implimentazzjoni (UE) 2023/594. Din it-tifqigha l-ġdida tad-deni tal-ħnieżer Afrikan fl-annimali porċini miżmuma tikkostitwixxi żieda fil-livell tar-riskju, li jenhtieg li tiġi riflessa f'dak l-Anness. Għaldaqstant, din iż-żona tal-Greċja li bhalissa hija elenkata bħala żona ristretta I fl-Anness I tar-Regolament ta' Implimentazzjoni (UE) 2023/594, affettwata minn din it-tifqigha reċenti, jenhtieg li minflok tiġi elenkata bħala żona ristretta III f'dak l-Anness, u l-konfini attwali taż-żona ristretta I jehtieg li jiġu definiti mill-ġdid biex titqies din it-tifqigha.
- (9) Barra minn hekk, f'Ġunju 2023, gew osservati diversi tifqighat tad-deni tal-ħnieżer Afrikan fl-annimali porċini miżmuma fir-reġjuni ta' Wielkopolskie, Lubelskie Warmińsko-Mazurskie fil-Polonja, f'żoni li bhalissa huma elenkati bħala żoni ristretti II fl-Anness I tar-Regolament ta' Implimentazzjoni (UE) 2023/594. Dawk it-tifqighat il-ġodda tad-deni tal-ħnieżer Afrikan fl-annimali porċini miżmuma jikkostitwixxu żieda fil-livell tar-riskju li jenhtieg li tiġi riflessa f'dak l-Anness. Għaldaqstant, dawk iż-żoni tal-Polonja li bhalissa huma elenkati bħala żoni ristretti II fl-Anness I tar-Regolament ta' Implimentazzjoni (UE) 2023/594, affettwati minn dawk it-tifqighat reċenti, jenhtieg li minflok jiġu elenkati bħala żoni ristretti III f'dak l-Anness, u l-konfini attwali taż-żoni ristretti II jehtieg li jiġu definiti mill-ġdid biex jitqiesu dawk it-tifqighat.

⁽⁴⁾ Id-Dokument ta' Hidma SANTE/7112/2015/Rev. 3 "Principles and criteria for geographically defining ASF regionalisation". https://ec.europa.eu/food/animals/animal-diseases/control-measures/asf_en

⁽⁵⁾ Il-Kodiċi tas-Saħha tal-Annimali Terrestri tal-OIE, id-29 edizzjoni, 2021. Volumi I u II, ISBN 978-92-95115-40-8; <https://www.woah.org/en/what-we-do/standards/codes-and-manuals/terrestrial-code-online-access/>

⁽⁶⁾ Ir-Regolament Delegat tal-Kummissjoni (UE) 2020/687 tas-17 ta' Diċembru 2019 li jissupplimenta r-Regolament (UE) 2016/429 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill fir-rigward tar-regoli għall-prevenzjoni u l-kontroll ta' ċertu mard elenkat (ĠU L 174, 3.6.2020, p. 64).

⁽⁷⁾ Ir-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) 2018/1882 tat-3 ta' Diċembru 2018 dwar l-applikazzjoni ta' ċerti regoli għall-prevenzjoni u l-kontroll tal-mard għal kategoriji ta' mard elenkat u li jistabbilixxi lista ta' speċijiet u gruppi ta' speċijiet li jipprezentaw riskju konsiderevoli għat-tixrid ta' dak il-mard elenkat. (ĠU L 308, 4.12.2018, p. 21).

- (10) Barra minn hekk, f'Ġunju 2023, ġew osservati żewġ każijiet tad-deni tal-hnieżer Afrikan fl-annimali porċini selvaġġi fir-reġjuni ta' Małopolskie u Dolnośląskie fil-Polonja, f'żoni li bhalissa huma elenkati bhala żoni ristretti I fl-Anness I tar-Regolament ta' Implimentazzjoni (UE) 2023/594. Dawn it-tifqighat il-ġodda tad-deni tal-hnieżer Afrikan fl-annimali porċini selvaġġi jikkostitwixxu żieda fil-livell tar-riskju, li jenhtieg li tiġi riflessa fl-Anness I tar-Regolament ta' Implimentazzjoni (UE) 2023/594. Ghaldaqstant, dawk iż-żoni tal-Polonja li bhalissa huma elenkati bhala żoni ristretti I fl-Anness I tar-Regolament ta' Implimentazzjoni (UE) 2023/594, jenhtieg li jiġu elenkati bhala żoni ristretti II f'dak l-Anness, u l-konfini attwali taż-żoni ristretti I jehtieg li jiġu definiti mill-ġdid biex jitqiesu dawk it-tifqighat.
- (11) Barra minn hekk, f'Ġunju 2023, ġew osservati diversi tifqighat tad-deni tal-hnieżer Afrikan fl-annimali porċini selvaġġi fir-reġjun ta' Podkarpackie fil-Polonja, f'żoni li bhalissa huma elenkati bhala żoni ristretti II fl-Anness I tar-Regolament ta' Implimentazzjoni (UE) 2023/594, u li jinsabu qrib hafna ta' żoni li bhalissa huma elenkati bhala żoni ristretti I f'dak l-Anness. Dawk it-tifqighat il-ġodda tad-deni tal-hnieżer Afrikan fl-annimali porċini selvaġġi jikkostitwixxu żieda fil-livell tar-riskju, li jenhtieg li tiġi riflessa f'dak l-Anness. Ghaldaqstant, dawk iż-żoni tal-Polonja li bhalissa huma elenkati bhala żoni ristretti I fl-Anness I tar-Regolament ta' Implimentazzjoni (UE) 2023/594, li jinsabu qrib hafna taż-żoni elenkati bhala żoni ristretti II affettwati minn dawk it-tifqighat reċenti, jenhtieg li jiġu elenkati bhala żoni ristretti II f'dak l-Anness, u l-konfini attwali taż-żoni ristretti I jehtieg li jiġu definiti mill-ġdid biex jitqiesu dawk it-tifqighat.
- (12) Fl-ahhar nett, f'Ġunju 2023, ġew osservati diversi tifqighat tad-deni tal-hnieżer Afrikan fl-annimali porċini selvaġġi fid-distrett ta' Žarnovica fis-Slovakkja, f'żona li bhalissa hija elenkata bhala żona ristretta II fl-Anness I tar-Regolament ta' Implimentazzjoni (UE) 2023/594, u li tinsab qrib hafna ta' żona li bhalissa hija elenkata bhala żona ristretta I f'dak l-Anness. Dawk it-tifqighat il-ġodda tad-deni tal-hnieżer Afrikan fl-annimali porċini selvaġġi jikkostitwixxu żieda fil-livell tar-riskju, li jenhtieg li tiġi riflessa f'dak l-Anness. Ghaldaqstant, din iż-żona tas-Slovakkja li bhalissa hija elenkata bhala żona ristretta I fl-Anness I tar-Regolament ta' Implimentazzjoni (UE) 2023/594, li tinsab qrib hafna taż-żona elenkata bhala żona ristretta II affettwata minn dawk it-tifqighat reċenti, jenhtieg li tiġi elenkata bhala żona ristretta II f'dak l-Anness, u l-konfini attwali taż-żoni ristretti I jehtieg li jiġu definiti mill-ġdid biex jitqiesu dawk it-tifqighat.
- (13) Wara dawk it-tifqighat riċenti tad-deni tal-hnieżer Afrikan fl-annimali porċini miżmuma fil-Greċja u fil-Polonja, u fl-annimali porċini selvaġġi fil-Polonja u fis-Slovakkja u filwaqt li titqies is-sitwazzjoni epidemjoloġika attwali fir-rigward tad-deni tal-hnieżer Afrikan fl-Unjoni, iż-żonar f'dawk l-Istati Membri ġie rivalutat u aġġornat f'konformità mal-Artikoli 5, 6 u 7 tar-Regolament ta' Implimentazzjoni (UE) 2023/594. Barra minn hekk, il-miżuri ta' ġestjoni tar-riskju li hemm fis-sehh ġew rivalutati u aġġornati. Dawn il-bidliet jenhtieg li jiġu riflessi fl-Anness I tar-Regolament ta' Implimentazzjoni (UE) 2023/594.
- (14) Barra minn hekk, abbażi tal-informazzjoni u tal-ġustifikazzjoni li pprovdiet l-Ungerija, u filwaqt li titqies l-effettività tal-miżuri ta' kontroll tal-mard ghad-deni tal-hnieżer Afrikan għall-annimali porċini selvaġġi f'ċerti żoni ristretti II elenkati fl-Anness I tar-Regolament ta' Implimentazzjoni (UE) 2023/594 li qed jiġu applikati fl-Ungerija f'konformità mar-Regolament Delegat (UE) 2020/687, u b'mod partikolari dawk stabbiliti fl-Artikoli 64, 65 u 67 tiegħu, u f'konformità mal-miżuri ta' mitigazzjoni tar-riskji tad-deni tal-hnieżer Afrikan stabbiliti fil-Kodiċi WOA, ċerti żoni fil-kontej ta' Jász-Nagykun-Szolnok, Pest u Békés fl-Ungerija, li bhalissa huma elenkati bhala żoni ristretti II fl-Anness I tar-Regolament ta' Implimentazzjoni (UE) 2023/594, jenhtieg li issa jiġu elenkati bhala żoni ristretti I f'dak l-Anness, peress li fl-ahhar 12-il xahar ma kienx hemm tifqighat tad-deni tal-hnieżer Afrikan fl-annimali porċini miżmuma u selvaġġi f'dawk iż-żoni ristretti II. Ghaldaqstant, dawk iż-żoni elenkati bhala żoni ristretti II jenhtieg li issa jiġu elenkati bhala żoni ristretti I f'dak l-Anness, filwaqt li titqies is-sitwazzjoni epidemjoloġika attwali tad-deni tal-hnieżer Afrikan.
- (15) Minbarra dan, abbażi tal-informazzjoni u tal-ġustifikazzjoni li pprovdiet l-Ungerija, u filwaqt li titqies l-effettività tal-miżuri ta' kontroll tal-mard ghad-deni tal-hnieżer Afrikan għall-annimali porċini selvaġġi f'ċerti żoni ristretti I, u fiż-żoni ristretti li jmissu ma' dawk iż-żoni ristretti I, elenkati fl-Anness I tar-Regolament ta' Implimentazzjoni (UE) 2023/594 li qed jiġu applikati fl-Ungerija f'konformità mar-Regolament Delegat (UE) 2020/687, u b'mod partikolari dawk stabbiliti fl-Artikoli 64, 65 u 67 tiegħu, u f'konformità mal-miżuri ta' mitigazzjoni tar-riskji tad-deni tal-hnieżer Afrikan stabbiliti fil-Kodiċi WOA, ċerti żoni fil-kontej ta' Jász-Nagykun-Szolnok, Bács-Kiskun u Csongrád-Csanád fl-Ungerija, li bhalissa huma elenkati bhala żoni ristretti I fl-Anness I tar-Regolament ta' Implimentazzjoni (UE) 2023/594 jenhtieg li issa jitnehew mil-lista f'dak l-Anness, peress li fl-ahhar 12-il xahar ma kienx hemm tifqighat tad-deni tal-hnieżer Afrikan fl-annimali porċini miżmuma u selvaġġi f'dawk iż-żoni ristretti I, u fiż-żoni li jmissu ma' dawk iż-żoni ristretti I.

- (16) Barra minn hekk, abbażi tal-informazzjoni u tal-gustifikazzjoni li pprovdiet il-Polonja, u filwaqt li titqies l-effettività tal-miżuri ta' kontroll tal-mard għad-deni tal-hnieżer Afrikan għall-annimali porċini miżmuma f'ċerti żoni ristretti III elenkati fl-Anness I tar-Regolament ta' Implimentazzjoni (UE) 2023/594 li qed jiġu applikati fil-Polonja f'konformità mar-Regolament Delegat (UE) 2020/687, u b'mod partikolari dawk stabbiliti fl-Artikoli 22, 25 u 40 tiegħu, u f'konformità mal-miżuri ta' mitigazzjoni tar-riskji tad-deni tal-hnieżer Afrikan stabbiliti fil-Kodiċi WOA, ċerti żoni fir-reġjuni ta' Warmińsko Mazurskie u Wielkopolskie fil-Polonja, li bħalissa huma elenkati bħala żoni ristretti III fl-Anness I tar-Regolament ta' Implimentazzjoni (UE) 2023/594, jenħtieġ li issa jiġu elenkati bħala żoni ristretti II f'dak l-Anness, peress li fl-aħħar 12-il xahar ma kienx hemm tifqighat tad-deni tal-hnieżer Afrikan fl-annimali porċini miżmuma f'dawn iż-żoni ristretti III, filwaqt li l-marda għadha preżenti fl-annimali porċini selvaġġi. Dawk iż-żoni ristretti III jenħtieġ li issa jiġu elenkati bħala żoni ristretti II f'dak l-Anness, filwaqt li titqies is-sitwazzjoni epidemjoloġika attwali tad-deni tal-hnieżer Afrikan.
- (17) Fl-aħħar nett, abbażi tal-informazzjoni u tal-gustifikazzjoni li pprovdiet is-Slovakkja, u filwaqt li titqies l-effettività tal-miżuri ta' kontroll tal-mard għad-deni tal-hnieżer Afrikan għall-annimali porċini miżmuma f'ċerti żoni ristretti III elenkati fl-Anness I tar-Regolament ta' Implimentazzjoni (UE) 2023/594 li qed jiġu applikati fis-Slovakkja f'konformità mar-Regolament Delegat (UE) 2020/687, u b'mod partikolari dawk stabbiliti fl-Artikoli 22, 25 u 40 tiegħu, u f'konformità mal-miżuri ta' mitigazzjoni tar-riskji tad-deni tal-hnieżer Afrikan stabbiliti fil-Kodiċi WOA, ċerti żoni fid-distretti ta' Michalovce u Sobrance fis-Slovakkja, li bħalissa huma elenkati bħala żoni ristretti III fl-Anness I tar-Regolament ta' Implimentazzjoni (UE) 2023/594, jenħtieġ li issa jiġu elenkati bħala żoni ristretti II f'dak l-Anness, peress li fl-aħħar 12-il xahar ma kienx hemm tifqighat tad-deni tal-hnieżer Afrikan fl-annimali porċini miżmuma f'dawn iż-żoni ristretti III, filwaqt li l-marda għadha preżenti fl-annimali porċini selvaġġi. Dawk iż-żoni ristretti III jenħtieġ li issa jiġu elenkati bħala żoni ristretti II f'dak l-Anness, filwaqt li titqies is-sitwazzjoni epidemjoloġika attwali tad-deni tal-hnieżer Afrikan.
- (18) Biex jitqiesu l-iżviluppi reċenti fis-sitwazzjoni epidemjoloġika tad-deni tal-hnieżer Afrikan fl-Unjoni, u biex jiġu miġġielda b'mod proattiv ir-riskji assoċjati mat-tixrid ta' dik il-marda, jenħtieġ li jiġu demarkati żoni ristretti godda ta' daqs suffiċjenti għall-Greċja, għall-Ungerija, għall-Polonja u għas-Slovakkja, u jiġu elenkati bħala żoni ristretti I, II u III, u jenħtieġ li ċerti partijiet taż-żoni ristretti I jitneħħew mil-lista għall-Ungerija fl-Anness I tar-Regolament ta' Implimentazzjoni (UE) 2023/594. Peress li s-sitwazzjoni tad-deni tal-hnieżer Afrikan hija dinamika ħafna fl-Unjoni, meta ġew demarkati dawk iż-żoni ristretti godda, tqieset ukoll is-sitwazzjoni epidemjoloġika fiż-żoni tal-madwar.
- (19) Minhabba l-urġenza tas-sitwazzjoni epidemjoloġika fl-Unjoni fejn jidhol it-tixrid tad-deni tal-hnieżer Afrikan, importanti li l-emendi li jridu jsiru fl-Anness I tar-Regolament ta' Implimentazzjoni (UE) 2023/594 minn dan ir-Regolament jidhlu fis-seħh mill-aktar fis possibbli.
- (20) Il-miżuri previsti f'dan ir-Regolament huma skont l-opinjoni tal-Kumitat Permanenti dwar il-Pjanti, l-Annimali, l-Ikel u l-Għalf,

ADOTTAT DAN IR-REGOLAMENT:

Artikolu 1

Emendi għar-Regolament ta' Implimentazzjoni (UE) 594/2023

L-Anness I tar-Regolament ta' Implimentazzjoni (UE) 2023/594 huwa sostitwit bit-test stabbilit fl-Anness ta' dan ir-Regolament.

Artikolu 2

Dhul fis-seħh

Dan ir-Regolament għandu jidhlu fis-seħh l-għada tal-jum tal-pubblikazzjoni tiegħu f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea.

Dan ir-Regolament ghandu jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi Brussell, it-22 ta' Ġunju 2023.

Għall-Kummissjoni
Il-President
Ursula VON DER LEYEN

ANNEX

L-Annessi I u II tar-Regolament ta' Implimentazzjoni (UE) 2023/594 huma sostitwiti b'dan li ġej:

"ANNEX I

ŻONI RISTRETTI I, II U III

PARTI I

1. **Il-Ġermanja**

Iż-żoni ristretti I li ġejjin fil-Ġermanja:

Bundesland Brandenburg:

— Landkreis Dahme-Spreewald:

- Gemeinde Alt Zauche-Wußwerk,
- Gemeinde Byhleguhre-Byhlen,
- Gemeinde Märkische Heide, mit den Gemarkungen Alt Schadow, Neu Schadow, Pretschen, Plattkow, Wittmannsdorf, Schuhlen-Wiese, Bückchen, Kuschkow, Gröditsch, Groß Leuthen, Leibchel, Glietz, Groß Leine, Dollgen, Krugau, Dürrenhofe, Biebersdorf und Klein Leine,
- Gemeinde Neu Zauche,
- Gemeinde Schwielochsee mit den Gemarkungen Groß Liebitz, Gühlen, Mochow und Siegadel,
- Gemeinde Spreewaldheide,
- Gemeinde Straupitz,

— Landkreis Märkisch-Oderland:

- Gemeinde Müncheberg mit den Gemarkungen Müncheberg, Eggersdorf bei Müncheberg und Hoppegarten bei Müncheberg,
- Gemeinde Bliesdorf mit den Gemarkungen Kunersdorf - westlich der B167 und Bliesdorf - westlich der B167
- Gemeinde Märkische Höhe mit den Gemarkungen Reichenberg und Batzlow,
- Gemeinde Wriezen mit den Gemarkungen Haselberg, Frankenfelde, Schulzendorf, Lüdersdorf Biesdorf, Rathsdorf - westlich der B 167 und Wriezen - westlich der B167
- Gemeinde Buckow (Märkische Schweiz),
- Gemeinde Strausberg mit den Gemarkungen Hohenstein und Ruhlsdorf,
- Gemeine Garzau-Garzin,
- Gemeinde Waldsiefersdorf,
- Gemeinde Rehfelde mit der Gemarkung Werder,
- Gemeinde Reichenow-Mögelin,
- Gemeinde Prötzel mit den Gemarkungen Harnekop, Sternebeck und Prötzel östlich der B 168 und der L35,
- Gemeinde Oberbarnim,
- Gemeinde Bad Freienwalde mit der Gemarkung Sonnenburg,
- Gemeinde Falkenberg mit den Gemarkungen Dannenberg, Falkenberg westlich der L 35, Gersdorf und Krüge,
- Gemeinde Höhenland mit den Gemarkungen Steinbeck, Wollenberg und Wölsickendorf,

— Landkreis Barnim:

- Gemeinde Joachimsthal östlich der L220 (Eberswalder Straße), östlich der L23 (Töpferstraße und Templiner Straße), östlich der L239 (Glambecker Straße) und Schorfheide (JO) östlich der L238,

- Gemeinde Friedrichswalde mit der Gemarkung Glambeck östlich der L 239,
- Gemeinde Althüttendorf,
- Gemeinde Ziethen mit den Gemarkungen Groß Ziethen und Klein Ziethen westlich der B198,
- Gemeinde Chorin mit den Gemarkungen Golzow, Senftenhütte, Buchholz, Schorfheide (Ch), Chorin westlich der L200 und Sandkrug nördlich der L200,
- Gemeinde Britz,
- Gemeinde Schorfheide mit den Gemarkungen Altenhof, Werbellin, Lichterfelde und Finowfurt,
- Gemeinde (Stadt) Eberswalde mit der Gemarkungen Finow und Spechthausen und der Gemarkung Eberswalde südlich der B167 und westlich der L200,
- Gemeinde Breydin,
- Gemeinde Melchow,
- Gemeinde Sydower Fließ mit der Gemarkung Grüntal nördlich der K6006 (Landstraße nach Tuchen), östlich der Schönholzer Straße und östlich Am Postweg,
- Hohenfinow südlich der B167,
- Landkreis Uckermark:
 - Gemeinde Passow mit den Gemarkungen Briest, Passow und Schönow,
 - Gemeinde Mark Landin mit den Gemarkungen Landin nördlich der B2, Grünow und Schönermark,
 - Gemeinde Angermünde mit den Gemarkungen Frauenhagen, Mürow, Angermünde nördlich und nordwestlich der B2, Dobberzin nördlich der B2, Kerkow, Welsow, Bruchhagen, Greiffenberg, Günterberg, Biesenbrow, Görldorf, Wolletz und Altkünkendorf,
 - Gemeinde Zichow,
 - Gemeinde Casekow mit den Gemarkungen Blumberg, Wartin, Luckow-Petershagen und den Gemarkungen Biesendahlshof und Casekow westlich der L272 und nördlich der L27,
 - Gemeinde Hohenselchow-Groß Pinnow mit der Gemarkung Hohenselchow nördlich der L27,
 - Gemeinde Tantow,
 - Gemeinde Mescherin mit der Gemarkung Radekow, der Gemarkung Rosow südlich der K 7311 und der Gemarkung Neurochlitz westlich der B2,
 - Gemeinde Gartz (Oder) mit der Gemarkung Geesow westlich der B2 sowie den Gemarkungen Gartz und Hohenreinkendorf nördlich der L27 und der B2 bis zur Kastanienallee, dort links abbiegend dem Schülerweg folgend bis Höhe Bahnhof, von hier in östlicher Richtung den Salveybach kreuzend bis zum Tantower Weg, diesen in nördlicher Richtung bis zu Stettiner Straße, diese weiter folgend bis zur B2, dieser in nördlicher Richtung folgend,
 - Gemeinde Pinnow nördlich und westlich der B2,
- Landkreis Oder-Spree:
 - Gemeinde Storkow (Mark),
 - Gemeinde Spreenhagen mit den Gemarkungen Braunsdorf, Markgrafpieske, Lebbin und Spreenhagen,
 - Gemeinde Grünheide (Mark) mit den Gemarkungen Kagel, Kienbaum und Hangelsberg,
 - Gemeinde Fürstenwalde westlich der B 168 und nördlich der L 36,
 - Gemeinde Rauen,
 - Gemeinde Wendisch Rietz bis zur östlichen Uferzone des Scharmützelsees und von der südlichen Spitze des Scharmützelsees südlich der B246,
 - Gemeinde Reichenwalde,

- Gemeinde Bad Saarow mit der Gemarkung Petersdorf und der Gemarkung Bad Saarow-Pieskow westlich der östlichen Uferzone des Scharmützelsees und ab nördlicher Spitze westlich der L35,
- Gemeinde Tauche mit der Gemarkung Werder,
- Gemeinde Steinhöfel mit den Gemarkungen Jänickendorf, Schönfelde, Beerfelde, Gölsdorf, Buchholz, Tempelberg und den Gemarkungen Steinhöfel, Hasenfelde und Heinersdorf westlich der L36 und der Gemarkung Neuendorf im Sande nördlich der L36,
- Landkreis Spree-Neiße:
 - Gemeinde Turnow-Preilack mit der Gemarkung Turnow,
 - Gemeinde Drachhausen,
 - Gemeinde Schmogrow-Fehrow,
 - Gemeinde Drehnow,
 - Gemeinde Guhrow,
 - Gemeinde Werben,
 - Gemeinde Dissen-Striesow,
 - Gemeinde Briesen,
 - Gemeinde Kolkwitz mit den Gemarkungen Babow, Eichow und Milkersdorf,
 - Gemeinde Burg (Spreewald),
- Landkreis Oberspreewald-Lausitz:
 - Gemeinde Lauchhammer,
 - Gemeinde Schwarzheide,
 - Gemeinde Schipkau,
 - Gemeinde Senftenberg mit den Gemarkungen Brieske, Niemtsch, Senftenberg und Reppist,
 - die Gemeinde Schwarzbach mit der Gemarkung Biehlen,
 - Gemeinde Großräschen mit den Gemarkungen Wormlage, Saalhausen, Barzig, Freienhufen, Großräschen,
 - Gemeinde Vetschau/Spreewald mit den Gemarkungen: Naundorf, Fleißdorf, Suschow, Stradow, Göritz, Koßwig, Vetschau, Repten, Tornitz, Missen und Orgosen,
 - Gemeinde Calau mit den Gemarkungen: Kalkwitz, Mlode, Saßleben, Reuden, Bolschwitz, Säritz, Calau, Kemmen, Werchow und Gollmitz,
 - Gemeinde Luckaitztal,
 - Gemeinde Bronkow,
 - Gemeinde Altdöbern mit der Gemarkung Altdöbern westlich der Bahnlinie,
 - Gemeinde Tettau,
- Landkreis Elbe-Elster:
 - Gemeinde Großthiemig,
 - Gemeinde Hirschfeld,
 - Gemeinde Gröden,
 - Gemeinde Schraden,
 - Gemeinde Merzdorf,
 - Gemeinde Röderland mit der Gemarkung Wainsdorf, Präsen, Stolzenhain a.d. Röder,
 - Gemeinde Plessa mit der Gemarkung Plessa,

- Landkreis Prignitz
 - Gemeinde Karstädt mit den Gemarkungen Neuhoft südöstlich der Neuhausener Straße, Kribbe südlich der Kreisstraße 7045, Dallmin südlich der L133 und K7045 begrenzt durch die Bahnstrecke Berlin-Hamburg, , Groß Warnow östlich der Bahnstrecke Berlin-Hamburg, Reckenzin östlich der Bahnstrecke Berlin-Hamburg, Klein Warnow östlich der Bahnstrecke Berlin-Hamburg, Streesow östlich der Bahnstrecke Berlin-Hamburg
 - Gemeinde Putlitz mit den Gemarkungen Porep nördlich der A24, Telschow nördlich der A24, Lütkenhof östlich der L13, Weitendorf östlich der L 13, Putlitz südlich des Hülsebecker Damm, Nettelbeck nördlich der A24, Sagast südlich des Grabens 1/12/05
 - Gemeinde Pirow mit den Gemarkungen Pirow, Burow, Bresch und Hülsebeck südlich der L104
 - Gemeinde Berge mit den Gemarkungen Neuhausen östlich der L10, Berge südlich der Schulstraße/östlich der Perleberger Straße,

Bundesland Sachsen:

- Stadt Dresden:
 - Stadtgebiet, sofern nicht bereits Teil der Sperrzone II,
- Landkreis Meißen:
 - Gemeinde Diera-Zehren, sofern nicht bereits Teil der Sperrzone II,
 - Gemeinde Glaubitz, sofern nicht bereits Teil der Sperrzone II,
 - Gemeinde Hirschstein,
 - Gemeinde Käbschütztal,
 - Gemeinde Klipphausen, sofern nicht bereits Teil der Sperrzone II,
 - Gemeinde Niederau, sofern nicht bereits Teil der Sperrzone II,
 - Gemeinde Nünchritz, sofern nicht bereits Teil der Sperrzone II,
 - Gemeinde Röderaue, sofern nicht bereits Teil der Sperrzone II,
 - Gemeinde Stadt Gröditz, sofern nicht bereits Teil der Sperrzone II,
 - Gemeinde Stadt Lommatzsch,
 - Gemeinde Stadt Meißen, sofern nicht bereits Teil der Sperrzone II,
 - Gemeinde Stadt Nossen,
 - Gemeinde Stadt Riesa,
 - Gemeinde Stadt Strehla,
 - Gemeinde Stauchitz,
 - Gemeinde Wülknitz, sofern nicht bereits Teil der Sperrzone II,
 - Gemeinde Zeithain,
- Landkreis Mittelsachsen:
 - Gemeinde Großweitzschen mit den Ortsteilen Döschütz, Gadewitz, Niederranschütz, Redemitz,
 - Gemeinde Ostrau mit den Ortsteilen Auerschütz, Beutig, Binnewitz, Clanzschwitz, Delmschütz, Döhlen, Jahna, Kattnitz, Kiebitz, Merschütz, Münchhof, Niederlützschera, Noschkowitz, Oberlützschera, Obersteina, Ostrau, Pulsitz, Rittnitz, Schlagwitz, Schmorren, Schrebitz, Sömnitz, Trebanitz, Zschochau,
 - Gemeinde Reinsberg,
 - Gemeinde Stadt Döbeln mit den Ortsteilen Beicha, Bormitz, Choren, Döbeln, Dreißeig, Geleithäuser, Geritzsch, Gödelitz, Großsteinbach, Juchhöf, Kleinmockritz, Leschen, Lüttewitz, Maltitz, Markritz, Meila, Mochau, Nelkanitz, Oberranschütz, Petersberg, Präbschütz, Prüfern, Schallhausen, Schweimnitz, Simselwitz, Theeschütz, Zschackwitz, Zschäschtütz,

- Gemeinde Stadt Großschirma mit den Ortsteilen Obergruna, Siebenlehn,
- Gemeinde Stadt Roßwein mit den Ortsteilen Gleisberg, Haßlau, Klinge, Naußlitz, Neuseifersdorf, Niederforst, Ossig, Roßwein, Seifersdorf, Wettersdorf, Wetterwitz,
- Gemeinde Striegistal mit den Ortsteilen Gersdorf, Kummersheim, Marbach,
- Gemeinde Zschaitz-Ottewig,
- Landkreis Nordsachsen:
 - Gemeinde Arzberg mit den Ortsteilen Stehla, Tauschwitz,
 - Gemeinde Cavertitz mit den Ortsteilen Außig, Cavertitz, Klingenhain, Schirmenitz, Treptitz,
 - Gemeinde Liebschützberg mit den Ortsteilen Borna, Bornitz, Clanzschwitz, Ganzig, Kleinragewitz, Laas, Leckwitz, Liebschütz, Sahlissan, Schönnewitz, Terpitz östlich der Querung am Käferberg, Wadewitz, Zaußwitz,
 - Gemeinde Naundorf mit den Ortsteilen Casabra, Gastewitz, Haage, Hof, Hohenwussen, Kreina, Nasenberg, Raitzen, Reppen, Salbitz, Stennschütz, Zeicha,
 - Gemeinde Stadt Belgern-Schildau mit den Ortsteilen Ammelgoßwitz, Dröschkau, Liebersee östlich der B182, Oelzschau, Seydewitz, Staritz, Wohlau,
 - Gemeinde Stadt Mügeln mit den Ortsteilen Mahris, Schweta südlich der K8908, Zschannewitz,
 - Gemeinde Stadt Oschatz mit den Ortsteilen Lonnewitz östlich des Sandbaches und nördlich der B6, Oschatz östlich des Schmorkauer Wegs und nördlich der S28, Rechau, Schmorkau, Zöschau,
- Landkreis Sächsische Schweiz-Osterzgebirge:
 - Gemeinde Bannewitz,
 - Gemeinde Dürrröhrsdorf-Dittersbach,
 - Gemeinde Kreischa,
 - Gemeinde Lohmen,
 - Gemeinde Müglitztal,
 - Gemeinde Stadt Dohna,
 - Gemeinde Stadt Freital,
 - Gemeinde Stadt Heidenau,
 - Gemeinde Stadt Hohnstein,
 - Gemeinde Stadt Neustadt i. Sa.,
 - Gemeinde Stadt Pirna,
 - Gemeinde Stadt Rabenau mit den Ortsteilen Lübau, Obernaundorf, Oelsa, Rabenau und Spechtritz,
 - Gemeinde Stadt Stolpen,
 - Gemeinde Stadt Tharandt mit den Ortsteilen Fördergersdorf, Großpitz, Kurort Hartha, Pohrsdorf und Spechtshausen,
 - Gemeinde Stadt Wilsdruff, sofern nicht bereits Teil der Sperrzone II,
- Bundesland Mecklenburg-Vorpommern:
 - Landkreis Vorpommern Greifswald
 - Gemeinde Penkun,
 - Gemeinde Nadrensee,
 - Gemeinde Krackow,
 - Gemeinde Glasow,
 - Gemeinde Grambow,

- Landkreis Ludwigslust-Parchim:
 - Gemeinde Balow mit den Ortsteilen und der Ortslage: Balow,
 - Gemeinde Dambeck mit den Ortsteilen und der Ortslage: Dambeck (bei Ludwigslust),
 - Gemeinde Groß Godems mit den Ortsteilen und den Ortslagen: Groß Godems und Klein Godems,
 - Gemeinde Karrenzin mit den Ortsteilen und der Ortslage: Repzin,
 - Gemeinde Möllenbeck mit den Ortsteilen und den Ortslagen: Carlshof (bei Neustadt-Glewe), Menzendorf (bei Neustadt-Glewe), Möllenbeck (bei Ludwigslust),
 - Gemeinde Muchow mit den Ortsteilen und der Ortslage: Muchow,
 - Gemeinde Parchim mit den Ortsteilen und der Ortslage: Slate,
 - Gemeinde Prislich mit den Ortsteilen und den Ortslagen: Marienhof (bei Grabow), Neese, Prislich, Werle (bei Ludwigslust / mv),
 - Gemeinde Ruhner Berge mit den Ortsteilen und den Ortslagen: Drenkow, Jarchow, Poitendorf, Polnitz, Suckow (bei Parchim), Zachow (bei Parchim),
 - Gemeinde Stolpe mit den Ortsteilen und den Ortslagen: Barkow (bei Parchim), Granzin (bei Parchim), Stolpe (bei Neustadt-Glewe),
 - Gemeinde Zierzow mit den Ortsteilen und den Ortslagen: Kolbow, Zierzow (bei Ludwigslust).

2. L-Estonja

Iż-żoni ristretti I li ġejjin fl-Estonja:

- Hiiu maakond.

3. Il-Latvja

Iż-żoni ristretti I li ġejjin fil-Latvja:

- Dienvidkurzemes novada, Nīcas pagasta daļa uz ziemeļiem no apdzīvotas vietas Bernāti, autoceļa V1232, A11, V1222, Bārtas upes, Otaņķu pagasts,
- Ropažu novada Stopiņu pagasta daļa, kas atrodas uz rietumiem no autoceļa V36, P4 un P5, Acones ielas, Daugūļupes ielas un Daugūļupītes.

4. Il-Litwanja

Iż-żoni ristretti I li ġejjin fil-Litwanja:

- Klaipėdos rajono savivaldybė: Agluonėnų, Dovilų, Gargždų, Priekulės, Vėžaičių, Kretingalės ir Dauparų-Kvietinių seniūnijos,
- Palangos miesto savivaldybė.

5. L-Ungerija

Iż-żoni ristretti I li ġejjin fl-Ungerija:

- Békés megye 950150, 950250, 950350, 950450, 950550, 950650, 950660, 950750, 950850, 950860, 950950, 950960, 950970, 951050, 951150, 951250, 951260, 951350, 951950, 952050, 952150, 952250, 952550, 952750, 952850, 952950, 953050, 953150, 953250, 953260, 953270, 953350, 953450, 953550, 953560, 953650, 953660, 953750, 953850, 953950, 953960, 954050, 954060, 954150, 954250, 954260, 954350, 954450, 954550, 954650, 954750, 954850, 954860, 954950, 955050, 955150, 955250, 955260, 955270, 955350, 955450, 955510, 955650, 955750, 955760, 955850, 955950, 956050, 956060, 956150, 956160, 956250, 956450, 956550, 956650 és 956750 kódszámú vadgazdálkodási egységeinek teljes területe,
- Bács-Kiskun megye 600150, 600850 kódszámú vadgazdálkodási egységeinek teljes területe,
- Budapest 1 kódszámú, vadgazdálkodási tevékenységre nem alkalmas területe,
- Fejér megye 400150, 400250, 400351, 400352, 400450, 400550, 401150, 401250, 401350, 402050, 402350, 402360, 402850, 402950, 403050, 403450, 403550, 403650, 403750, 403950, 403960, 403970, 404650, 404750, 404850, 404950, 404960, 405050, 405750, 405850, 405950,
- 406050, 406150, 406550, 406650 és 406750 kódszámú vadgazdálkodási egységeinek teljes területe,

- Győr-Moson-Sopron megye 100550, 100650, 100950, 101050, 101350, 101450, 101550, 101560 és 102150 kódszámú vadgazdálkodási egységeinek teljes területe,
- Jász-Nagykun-Szolnok megye 750150, 750160, 750260, 750350, 750450, 750460, 751250, 751260, 751350, 751360, 751750, 751850, 751950, 753650, 753750, 753850, 753950, 753960, 754050, 754360, 754450, 754550, 754560, 754570, 754650, 754750, 754850 és 755450 kódszámú vadgazdálkodási egységeinek teljes területe,
- Komárom-Esztergom megye 250150, 250250, 250450, 250460, 250550, 250650, 250750, 251050, 251150, 251250, 251350, 251360, 251650, 251750, 251850, 252250, kódszámú vadgazdálkodási egységeinek teljes területe,
- Pest megye 571550, 572150, 572250, 572350, 572550, 572650, 572750, 572850, 572950, 573150, 573250, 573260, 573350, 573360, 573450, 573850, 573950, 573960, 574050, 574150, 574350, 574360, 574550, 574650, 574750, 574850, 574860, 574950, 575050, 575150, 575250, 575350, 575550, 575650, 575750, 575850, 575950, 576050, 576150, 576250, 576350, 576450, 576650, 576750, 576850, 576950, 577050, 577150, 577250, 577350, 577450, 577650, 577850, 577950, 578050, 578150, 578250, 578350, 578360, 578450, 578550, 578560, 578650, 578850, 578950, 579050, 579150, 579250, 579350, 579450, 579460, 579550, 579650, 579750, 580250 és 580450 kódszámú vadgazdálkodási egységeinek teljes területe.

6. II-Polonja

Iż-żoni ristretti I li ġejjin fil-Polonja:

w województwie kujawsko - pomorskim:

- powiat rypiński,
- powiat brodnicki,
- powiat grudziądzki,
- powiat miejski Grudziądz,
- powiat wąbrzeski,

w województwie warmińsko-mazurskim:

- gmina Rozogi w powiecie szczycieńskim,

w województwie podlaskim:

- gminy Wysokie Mazowieckie z miastem Wysokie Mazowieckie, Czyżew i część gminy Kulesze Kościelne położona na południe od linii wyznaczonej przez linię kolejową w powiecie wysokomazowieckim,
- powiat łomżyński,
- gminy Turośl, Mały Płock w powiecie kolneńskim,
- powiat zambrowski,
- powiat miejski Łomża,

w województwie mazowieckim:

- powiat ostrołęcki,
- powiat miejski Ostrołęka,
- gminy Bodzanów, Bulkowo, Gąbin, Mała Wieś, Słubice, Słupno, Wyszogród w powiecie płockim,
- powiat ciechanowski,
- powiat płoński,
- gminy Rościszewo i Szczutowo w powiecie sierpeckim,
- gminy Nowa Sucha, Teresin, Sochaczew z miastem Sochaczew w powiecie sochaczewskim,
- część powiatu żyrardowskiego niewymieniona w części II załącznika I,
- część powiatu grodziskiego niewymieniona w części II załącznika I,
- część powiatu pruszkowskiego niewymieniona w części II załącznika I,
- gminy Błonie i Ożarów Mazowiecki w powiecie warszawskim zachodnim,

- gmina Biezuń, Lutocin, Siemiątkowo i Żuromin w powiecie żuromińskim,
 - część powiatu ostrowskiego niewymieniona w części II załącznika I,
 - gminy Dzieżgowo, Lipowiec Kościelny, Mława, Radzanów, Strzegowo, Stupsk, Szreńsk, Szydłowo, Wiśniewo w powiecie mławskim,
 - powiat przasnyski,
 - powiat makowski,
 - powiat pułtuski,
 - część powiatu wyszkowskiego niewymieniona w części II załącznika I,
 - część powiatu węgrowskiego niewymieniona w części II załącznika I,
 - część powiatu wołomińskiego niewymieniona w części II załącznika I,
 - gminy Mokobody i Suchożebry w powiecie siedleckim,
 - gminy Ceglów, Dębe Wielkie, Dobre, Halinów, Jakubów, Mińsk Mazowiecki z miastem Mińsk Mazowiecki, Kałuszyn, Mrozy, Stanisławów w powiecie mińskim,
 - gminy Bielany i gmina wiejska Sokołów Podlaski w powiecie sokołowskim,
 - gminy Pacyna, Sanniki w powiecie gostyńskim,
 - gminy Gózd, Iłża, Skaryszew w powiecie radomskim,
 - gminy Ciepiałów, Lipsko, Rzecznów, Sienno w powiecie lipskim,
 - gminy Kazanów, Policzna, Tczów, Zwoleń w powiecie zwoleńskim,
- w województwie podkarpackim:
- gminy Tarnowiec, miasto Jasło, część gminy wiejskiej Jasło położona na północ od linii wyznaczonej przez drogę nr 28 biegnącą od zachodniej granicy gminy do granicy miasta Jasło oraz na wschód od linii wyznaczonej przez drogę nr 992 biegnącą od południowej granicy gminy do granicy miasta Jasło, część gminy Nowy Żmigród położona na północ od linii wyznaczonej przez drogę nr 993, część gminy Skołyszyn położona na północ od linii wyznaczonej przez drogę nr 28 w powiecie jasielskim,
 - gmina Grodzisko Dolne w powiecie leżajskim,
 - część powiatu ropczycko – sędziszowskiego niewymieniona w części II załącznika I,
 - gminy Chłopice, Pawłosiów, Jarosław z miastem Jarosław w powiecie jarosławskim,
 - gminy Fredropol, Krasieczyn, Krzywca, Przemyśl, część gminy Orły położona na zachód od linii wyznaczonej przez drogę nr 77, część gminy Żurawica na zachód od linii wyznaczonej przez drogę nr 77 w powiecie przemyskim,
 - powiat miejski Przemyśl,
 - gminy Adamówka, Sieniawa, Tryńcza, Przeworsk z miastem Przeworsk, część gminy Zarzecze położona na północ od linii wyznaczonej przez rzekę Mlecza w powiecie przeworskim,
 - gminy Rakszawa, Żołyńa w powiecie łańcuckim,
 - gminy Trzebownik, Głogów Małopolski, część gminy Świlcza położona na północ od linii wyznaczonej przez drogę nr 94 i część gminy Sokołów Małopolski położona na południe od linii wyznaczonej przez drogę nr 875 w powiecie rzeszowskim,
 - gmina Raniżów w powiecie kolbuszowskim,
 - część powiatu dębickiego niewymieniona w części II załącznika I,
 - gminy Chorkówka, Iwonicz Zdrój, Jedlicze, Miejsce Piastowe, część gminy Dukla położona na północ od linii wyznaczonej przez drogi: nr 993 biegnącą od zachodniej granicy gminy do miejscowości Dukla i drogę łączącą miejscowości Dukla – Cergowa - Jasionka biegnącą do wschodniej granicy gminy, część gminy Rymanów położona na północ od linii wyznaczonej przez drogę nr 28 w powiecie krośnieńskim,
 - gminy Besko, Bukowsko, Zarszyn, Zagórz, część gminy Komańcza położona na wschód od linii wyznaczonej przez linię kolejową biegnącą od zachodniej granicy gminy do skrzyżowania z drogą nr 889 oraz na północ od drogi nr 889 biegnącej od tego skrzyżowania do północnej granicy gminy w powiecie sanockim,

- gmina Cisna w powiecie leskim,
 - gminy Lutowiska, Czarna, Ustrzyki Dolne w powiecie bieszczadzkim,
- w województwie świętokrzyskim:
- powiat buski,
 - powiat skarżyski,
 - część powiatu opatowskiego niewymieniona w części II załącznika I,
 - część powiatu sandomierskiego niewymieniona w części II załącznika I,
 - powiat staszowski,
 - gminy Mirzec, Brody, część gminy Wąchock położona na północ od linii wyznaczonej przez drogę nr 42 w powiecie starachowickim,
 - powiat ostrowiecki,
 - gminy Gowarczów, Końskie, Stąporków w powiecie koneckim,
- w województwie łódzkim:
- gminy Łyszkowice, Kocierzew Południowy, Kiernozia, Chąšno, Nieborów, część gminy wiejskiej Łowicz położona na północ od linii wyznaczonej przez drogę nr 92 biegnącej od granicy miasta Łowicz do zachodniej granicy gminy oraz część gminy wiejskiej Łowicz położona na wschód od granicy miasta Łowicz i na północ od granicy gminy Nieborów w powiecie łowickim,
 - gminy Cielądz, Rawa Mazowiecka z miastem Rawa Mazowiecka w powiecie rawskim,
 - gminy Bolimów, Głuchów, Godzianów, Lipce Reymontowskie, Maków, Nowy Kawęczyn, Skierniewice, Słupia w powiecie skierniewickim,
 - powiat miejski Skierniewice,
 - powiat opoczyński,
 - gminy Czerniewice, Inowłódz, Lubochnia, Rzeczyca, Tomaszów Mazowiecki z miastem Tomaszów Mazowiecki, Żelechlinek w powiecie tomaszowskim,
- w województwie pomorskim:
- gminy Ostaszewo, miasto Krynica Morska oraz część gminy Nowy Dwór Gdański położona na południowy - zachód od linii wyznaczonej przez drogę nr 55 biegnącą od południowej granicy gminy do skrzyżowania z drogą nr 7, następnie przez drogę nr 7 i S7 biegnącą do zachodniej granicy gminy w powiecie nowodworskim,
 - gminy Lichnowy, Miłoradz, Malbork z miastem Malbork, część gminy Nowy Staw położona na zachód od linii wyznaczonej przez drogę nr 55 w powiecie malborskim,
 - gmina Sztum w powiecie sztumskim,
 - gminy Cedry Wielkie, Suchy Dąb, Pszczółki, miasto Pruszcz Gdański, część gminy wiejskiej Pruszcz Gdański położona na wschód od linii wyznaczonej przez drogę A1 w powiecie gdańskim,
 - Miasto Gdańsk,
 - powiat tczewski,
 - część powiatu kwidzyńskiego niewymieniona w części II załącznika I,
- w województwie lubuskim:
- gmina Lubiszyn w powiecie gorzowskim,
 - powiat strzelecko – drezdenecki,
- w województwie dolnośląskim:
- gminy Międzybórz, Syców, Twardogóra, część gminy wiejskiej Oleśnica położona na północ od linii wyznaczonej przez drogę nr S8, część gminy Dobroszyce położona na wschód od linii wyznaczonej przez linię kolejową biegnącą od północnej do południowej granicy gminy w powiecie oleśnickim,
 - gminy Jordanów Śląski, Kobierzyce, Sobótka, część gminy Żórawina położona na zachód od linii wyznaczonej przez autostradę A4, część w powiecie wrocławskim,

- część gminy Domaniów położona na południowy zachód od linii wyznaczonej przez autostradę A4 w powiecie oławskim,
 - gmina Wiązów w powiecie strzelińskim,
 - część powiatu średzkiego niewymieniona w części II załącznika I,
 - gminy Pielgrzymka, miasto Złotoryja, część gminy wiejskiej Złotoryja położona na zachód od linii wyznaczonej przez drogę biegnącą od północnej granicy gminy w miejscowości Nowa Wieś Złotoryjska do granicy miasta Złotoryja oraz na południe od linii wyznaczonej przez drogę nr 382 biegnącą od granicy miasta Złotoryja do wschodniej granicy gminy w powiecie złotoryjskim,
 - gminy Janowice Wielkie, Mysłakowice, Stara Kamienica, Szklarska Poręba w powiecie karkonoskim,
 - część powiatu miejskiego Jelenia Góra położona na północ od linii wyznaczonej przez drogę nr 366,
 - gminy Bolków, Paszowice, miasto Jawor, część gminy Męcinka położona na południe od drogi nr 363 w powiecie jaworskim,
 - gminy Dobromierz i Marcinowice w powiecie świdnickim,
 - gminy Dzierżoniów, Pieszyce, miasto Bielawa, miasto Dzierżoniów w powiecie dzierżoniowskim,
 - gminy Głuszycza, Mieroszów w powiecie wałbrzyskim,
 - gmina Nowa Ruda i miasto Nowa Ruda w powiecie kłodzkim,
 - gminy Kamienna Góra, Marciszów i miasto Kamienna Góra w powiecie kamiennogórskim,
- w województwie wielkopolskim:
- gminy Koźmin Wielkopolski, Rozdrażew w powiecie krotoszyńskim,
 - gminy Książ Wielkopolski, część gminy Dolsk położona na wschód od linii wyznaczonej przez drogę nr 434 biegnącą od północnej granicy gminy do skrzyżowania z drogą nr 437, a następnie na wschód od drogi nr 437 biegnącej od skrzyżowania z drogą nr 434 do południowej granicy gminy, w powiecie śremskim,
 - gminy Borek Wielkopolski, Piaski, Pogorzela, w powiecie gostyńskim,
 - gminy Kleszczewo, Kostrzyn, Pobiedziska, w powiecie poznańskim,
 - gmina Kiszkowo i część gminy Kłecko położona na zachód od rzeki Mała Wełna w powiecie gnieźnieńskim,
 - powiat czarnkowsko-trzcianecki,
 - część gminy Wronki położona na północ od linii wyznaczonej przez rzekę Wartę biegnącą od zachodniej granicy gminy do przecięcia z drogą nr 182, a następnie na wschód od linii wyznaczonej przez drogi nr 182 oraz 184 biegnącą od skrzyżowania z drogą nr 182 do południowej granicy gminy w powiecie szamotulskim,
 - gmina Budzyń w powiecie chodzieskim,
 - gminy Mieścisko, Skoki i Wągrowiec z miastem Wągrowiec w powiecie wągrowieckim,
 - gmina Dobrzyca w powiecie pleszewskim,
 - gminy Odolanów, Przygodzice, Raszków, Sośnie, miasto Ostrów Wielkopolski, część gminy wiejskiej Ostrów Wielkopolski położona na wschód od linii wyznaczonej przez drogę łączącą miejscowości Sulisław – Łąkociny – Wierzbo i na zachód od miasta Ostrów Wielkopolski oraz część gminy wiejskiej Ostrów Wielkopolski położona na wschód od miasta Ostrów Wielkopolski w powiecie ostrowskim,
 - gmina Kobyla Góra w powiecie ostrzeszowskim,
 - gminy Baranów, Bralin, Perzów, Rychtal, Trzcinica, Łęka Opatowska w powiecie kępińskim,

w województwie opolskim:

- gmina Byczyna, część gminy Kluczbork położona na północ od linii wyznaczonej przez drogę nr 42 biegnącą od zachodniej granicy gminy do skrzyżowania z drogą nr 45, a następnie od tego skrzyżowania na wschód od linii wyznaczonej przez drogę nr 45 do skrzyżowania z ulicą Fabryczną w miejscowości Kluczbork i dalej na północ od linii wyznaczonej przez ulicę Fabryczna -Dzierżonia – Strzelecka w miejscowości Kluczbork do wschodniej granicy gminy, część gminy Wołczyn położona na północ od linii wyznaczonej przez drogę nr 42 w powiecie kluczborskim,
- gminy Praszka, Gorzów Śląski, Radłów, Olesno, Zębowice, część gminy Rudniki położona na północ od linii wyznaczonej przez drogę nr 42 biegnącą od zachodniej granicy gminy do skrzyżowania z drogą nr 43 i na zachód od linii wyznaczonej przez drogę nr 43 biegnącą od północnej granicy gminy do skrzyżowania z drogą nr 42 w powiecie oleskim,
- część gminy Grodków położona na zachód od linii wyznaczonej przez linię kolejową w powiecie brzeskim,
- gminy Łambinowice, Pakosławice, Skoroszyce, część gminy Korfantów położona na północ od linii wyznaczonej przez drogę nr 407 w powiecie nyskim,
- część gminy Biała położona na północ od linii wyznaczonej przez drogę nr 407 biegnącą od zachodniej granicy gminy do skrzyżowania z drogą nr 414 i dalej na wschód od linii wyznaczonej przez drogę nr 414 biegnącej od tego skrzyżowania do skrzyżowania z drogą nr 409, a następnie na północ od linii wyznaczonej przez drogę nr 409 biegnącą od tego skrzyżowania do wschodniej granicy gminy w powiecie prudnickim,
- gminy Chrzastowice, Ozimek, Komprachcice, Prószków, część gminy Łubniany położona na południe od linii wyznaczonej przez drogę łączącą miejscowości Świerkle – Masów, ulicę Leśną w miejscowości Masów oraz na południe od ulicy Kolanowskiej biegnącej do wschodniej granicy gminy, część gminy Turawa położona na południe od linii wyznaczonej przez ulicę Powstańców Śląskich -Kolanowską -Opolską – Kotorską w miejscowości Węgry i dalej na południe od drogi łączącej miejscowości Węgry- Kotórz Mały – Turawa – Rzędów – Kadłub Turawski – Zakrzów Turawski biegnącą do wschodniej granicy gminy w powiecie opolskim,
- powiat miejski Opole,

w województwie zachodniopomorskim:

- gminy Nowogródek Pomorski, Barlinek, część gminy Myślibórz położona na wschód od linii wyznaczonej przez drogę nr 23 biegnącej od południowej granicy gminy do skrzyżowania z drogą nr 26, następnie na wschód od drogi nr 26 biegnącej od tego skrzyżowania do skrzyżowania z drogą nr 119 i dalej na wschód od drogi nr 119 biegnącej od skrzyżowania z drogą nr 26 do północnej granicy gminy, część gminy Dębno położona na wschód od linii wyznaczonej przez drogę nr 126 biegnącą od zachodniej granicy gminy do skrzyżowania z drogą nr 23 w miejscowości Dębno, następnie na wschód od linii wyznaczonej przez drogę nr 23 do skrzyżowania z ul. Jana Pawła II w miejscowości Cychry, następnie na północ od ul. Jana Pawła II do skrzyżowania z ul. Ogródową i dalej na północ od linii wyznaczonej przez ul. Ogródową, której przedłużenie będzie do wschodniej granicy gminy w powiecie myśliborskim,
- gmina Stare Czarnowo w powiecie gryfińskim,
- gminy Bielice, Lipiany, Przelewice, Pyrzyce w powiecie pyrzyckim,
- gminy Bierzwnik, Krzęcin, Pełczyce w powiecie choszczeńskim,
- część powiatu miejskiego Szczecin położona na zachód od linii wyznaczonej przez rzekę Odra Zachodnia biegnącą od północnej granicy gminy do przecięcia z drogą nr 10, następnie na południe od linii wyznaczonej przez drogę nr 10 biegnącą od przecięcia z linią wyznaczoną przez rzekę Odra Zachodnia do wschodniej granicy gminy,
- gminy Dobra (Szczecińska), Police w powiecie polickim,

w województwie małopolskim:

- gminy Bobowa, Moszczenica, Łużna, Ropa, część gminy wiejskiej Gorlice położona na północ od linii wyznaczonej przez linię kolejową biegnącą od wschodniej do zachodniej granicy gminy, część gminy Biecz położona na zachód od linii wyznaczonej przez drogę nr 28 w powiecie gorlickim,
- powiat nowosądecki,

- gminy Czorsztyn, Krościenko nad Dunajcem, Ochotnica Dolna, Szczawnica w powiecie nowotarskim,
 - powiat miejski Nowy Sącz,
 - gminy Skrzyszów, Lisia Góra, Radłów, Wietrzychowice, Żabno, część gminy wiejskiej Tarnów położona na wschód od miasta Tarnów w powiecie tarnowskim,
 - powiat dąbrowski,
 - gminy Klucze, Bolesław, Bukowno w powiecie olkuskim,
- w województwie śląskim:
- gmina Sławków w powiecie będzińskim,
 - powiat miejski Jaworzno,
 - powiat miejski Mysłowice,
 - powiat miejski Katowice,
 - powiat miejski Siemianowice Śląskie,
 - powiat miejski Chorzów,
 - powiat miejski Piekary Śląskie,
 - powiat miejski Bytom,
 - gminy Kalety, Ożarówice, Świerklaniec, Miasteczko Śląskie, Radzionków w powiecie tarnogórskim,
 - gmina Woźniki w powiecie lublinieckim,
 - gminy Myszków i Koziegłowy w powiecie myszkowskim,
 - gminy Ogrodzieniec, Zawiercie, Włodowice w powiecie zawierciańskim.

7. Is-Slovakkja

Iż-żoni ristretti I li ġejjin fis-Slovakkja:

- in the district of Nové Zámky, Sikenička, Pavlová, Bňa, Kamenín, Kamenný Most, Malá nad Hronom, Belá, Lubá, Šarkan, Gbelce, Bruty, Mužla, Obid, Štúrovo, Nána, Kamenica nad Hronom, Chľaba, Leľa, Bajtava, Salka, Malé Kosihy,
- in the district of Veľký Krtíš, the municipalities of Ipeľské Predmostie, Veľká nad Ipľom, Hrušov, Kleňany, Sečianky,
- in the district of Levice, the municipalities of Keľ, Čata, Pohronský Ruskov, Hronovce, Želiezovce, Zalaba, Malé Ludince, Šalov, Sikenica, Pastovce, Bielovce, Ipeľský Sokolec, Lontov, Kubáňovo, Sazdice, Demandice, Dolné Semerovce, Vyškovce nad Ipľom, Preseľany nad Ipľom, Hrkovce, Tupá, Horné Semerovce, Hokovce, Slatina, Horné Turovce, Veľké Turovce, Šahy, Tešmak, Plášťovce, Ipeľské Uľany, Tehla, Lula, Beša, Jesenské, Ina, Lok, Veľký Ďur, Horný Piaľ, Horná Seč, Starý Tekov, Dolná Seč, Hronské Kľačany, Levice, Podlužany, Krškany, Brhlovce, Bory, Santovka, Domadice, Hontianske Trsfány, Žemberovce,
- in the district of Krupina, the municipalities of Dudince, Terany, Hontianske Moravce, Sudince, Súdovce, Lišov,
- the whole district of Ružomberok, except municipalities included in zone II,
- the whole district of Turčianske Teplice, except municipalities included in zone II,
- in the district of Martin, municipalities of Blatnica, Folkušová, Necpaly, Belá-Dulice, Ďanová, Karlová, Laskár, Rakovo, Príbovce, Košťany nad Turcom, Socovce, Turčiansky Ďur, Kláštor pod Znievom, Slovany, Ležiachov, Benice,
- in the district of Dolný Kubín, the municipalities of Kraľovany, Žaškov, Jasenová, Vyšný Kubín, Oravská Poruba, Leštiny, Osádka, Malatiná, Chlebnice, Krivá,
- in the district of Tvrdošín, the municipalities of Oravský Biely Potok, Habovka, Zuberec,
- in the district of Prievidza, the municipalities of Handlová, Cígelf, Podhradie, Lehota pod Vtáčnikom, Ráztočno,
- the whole district of Partizánske, except municipalities included in zone II,

- in the district of Topoľčany, the municipalities of Krnča, Prázdnovce, Solčany, Nitrianska Streda, Čefadince, Kovarce, Súlovce, Oponice,
- in the district of Nitra, the municipalities of Horné Lefantovce, Dolné Lefantovce, Bádice, Jelenec, Žirany, Podhorany, Nitrianske Hrnčiarovce, Štitáre, Pohranice, Hostová, Kolíňany, Malý Lapáš, Dolné Obdokovce, Čefadice, Veľký Lapáš, Babindol, Malé Chyndice, Golianovo, Klasov, Veľké Chyndice, Nová Ves nad Žitavou, Paňa, Vrábľa, Tajná, Lúčna nad Žitavou, Žitavce, Melek, Telince, Čifáre.

8. L-Italja

Iż-żoni ristretti I li ġejjin fl-Italja:

Piedmont Region:

- in the province of Alessandria, Municipalities of: Casale Monferrato, Oviglio, Viguzzolo, Bergamasco, Castellar Guidobono, Berzano Di Tortona, Carentino, Frascaro, Borgoratto Alessandrino, Volpeglino, Gamalero, Volpedo, Pontecurone, Castelnuovo Scivia, Alluvione Piovera, Sale, Bassignana, Pecetto di Valenza, Rivarone, Montecastello, Valenza, San Salvatore Monferrato, Castelletto Monferrato, Quargnento, Solero, Pietra Marazzi,
- in the province of Asti, Municipalities of: Nizza Monferrato, Incisa Scapaccino, Mombaruzzo, Maranzana, Castelletto Molina, Castelnuovo Belbo, Quaranti, Fontanile, Calamandrana, Bruno, Canelli, San Marzano Oliveto,
- in the province of Cuneo, Municipalities of: Bergolo, Pezzolo Valle Uzzone, Cortemilia, Levice, Castelletto Uzzone, Perletto, Castino, Cossano Belbo, Rocchetta Belbo, Santo Stefano Belbo, Gottasecca, Monesiglio, Sale delle Langhe, Camerana, Castelnuovo di Ceva, Priero, Prunetto, Montezemolo, Perlo,

Liguria Region:

- in the province of Genova, Municipalities of: Rovegno, Portofino, Santa Margherita Ligure, Camogli, Fontanigorda, Rezzoaglio, Orero, Coreglia Ligure, San Colombano Certenoli, Zoagli, Leivi, Chiavari, Borzonasca,
- in the province of Savona, the Municipalities of: Bergeggi, Spotorno, Vezzi Portio, Noli, Orco Feglino, Bormida, Calice Ligure, Rialto, Osiglia, Murialdo,

Emilia-Romagna Region:

- in the Province of Piacenza, Municipalities of: Cerignale, Ottone (est fiume Trebbia), Corte Brugnatella, Bobbio, Alta Val Tidone,

Lombardia Region:

- in the Province of Pavia, Municipalities of: Rocca Susella, Montesegale, Godiasco, Borgoratto Mormorolo, Fortunago, Volpara, Borgo Priolo, Rocca De' Giorgi, Rivanazzano, Colli Verdi – Ruino e Canevino,

Lazio Region:

- in the province of Rome,

North: Municipalities of Riano, Castelnuovo di Porto, Capena, Fiano Romano, Morlupo, Sacrofano, Magliano Romano, Formello, Campagnano di Roma, Anguillara,

West: the municipality of Fiumicino,

- South: Municipality of Rome between the limits of Zone 2 (North), the boundaries of Municipality of Fiumicino (West), the Tiber River up to the intersection with the Grande Raccordo Anulare, the Grande Raccordo Anulare up to the intersection with A24 Highway, A24 Highway up to the intersection with Viale del Tecnopolo, viale del Tecnopolo up to the intersection with the boundaries of the municipality of Guidonia Montecelio,

East: Municipalities of: Guidonia Montecelio, Montelibretti, Palombara Sabina, Monterotondo, Mentana, Sant'Angelo Romano, Fonte Nuova.

Sardinia Region:

- in the Province of Sud Sardegna, Municipalities of: Escalaplano, Genuri, Gesico, Goni, Las Plassas, Setzu, Seui Isola Amministrativa, Siurgus Donigala, Suelli, Tuili, Villanovafranca

- in the Province of Nuoro, Municipalities of: Atzara, Bitti, Bolotana, Bortigali, Dorgali, Elini, Elini Isola Amministrativa, Gairo, Girasole, Ilbono, Lanusei, Lei, Loceri, Lotzorai, Macomer a Ovest della SS 131, Noragugume, Oliena, Ortuero, Orune, Osini, Perdasdefogu, Silanus, Sorgono, Tortolì, Ulassai
- in the Province of Oristano, Municipalities of: Albagiara, Ardauli, Assolo, Asuni, Bidonì, Gonnosnò, Neoneli, Nughedu Santa Vittoria, Samugheo, Sedilo, Senis, Sini, Sorradile
- in the Province of Sassari, Municipalities of: Alà Dei Sardi, Ardara, Berchidda, Bonnanaro, Bonorva a ovest della SS 131, Borutta, Cheremule, Cossoine, Giave a ovest della SS 131, Mores a nord della SS 128bis - SP 63, Oschiri a nord della E 840, Ozieri a nord della Sp 63 - SP 1 - SS 199, Torralba a ovest della SS 131, Tula.

9. Iċ-Ċekja

Iż-zoni ristretti I li ġejjin fiċ-Ċekja:

Liberecký kraj:

- v okrese Liberec katastrální území obcí Hrádek nad Nisou, Oldřichov v Hájích, Grabštejn, Václavice u Hrádku nad Nisou, Horní Vítkov, Dolní Vítkov, Bílý Kostel nad Nisou, Dolní Chrastava, Horní Chrastava, Chrastava I, Nová Ves u Chrastavy, Mlýnice, Albrechtice u Frýdlantu, Kristiánov, Heřmanice u Frýdlantu, Dětrichov u Frýdlantu, Mníšek u Liberce, Oldřichov na Hranicích, Machnín, Svárov u Liberce, Desná I, Krásná Studánka, Stráž nad Nisou, Fojtka, Radčice u Krásné Studánky, Kateřinky u Liberce, Staré Pavlovice, Nové Pavlovice, Růžodol I, Františkov u Liberce, Liberec, Ruprechtice, Rudolfov, Horní Růžodol, Rochlice u Liberce, Starý Harcov, Vratislavice nad Nisou, Kunratice u Liberce, Proseč nad Nisou, Lukášov, Rýnovice, Jablonec nad Nisou, Jablonecké Paseky, Jindřichov nad Nisou, Mšeno nad Nisou, Lučany nad Nisou, Smržovka, Tanvald, Jiřetín pod Bukovou, Dolní Maxov, Antonínov, Horní Maxov, Karlov u Josefova Dolu, Loučná nad Nisou, Hraničná nad Nisou, Janov nad Nisou, Bedřichov u Jablonce nad Nisou, Josefův Důl u Jablonce nad Nisou, Albrechtice v Jizerských horách, Desná III, Polubný, Harrachov, Jizerka, Hejnice, Bílý Potok pod Smrkem, Andělská Hora u Chrastavy, Benešovice u Všelibic, Cetenov, Česká Ves v Podještědí, Dolní Sedlo, Dolní Suchá u Chotyně, Donín u Hrádku nad Nisou, Druzcov, Hlavice, Hrubý Lesnov, Chotyně, Chrastava II, Chrastná, Jablonné v Podještědí, Janovice v Podještědí, Janův Důl, Jítrava, Kněžice v Lužických horách, Kotel, Kryštofovo Údolí, Křižany, Lázně Kundratice, Loučná, Lvová, Malčice u Všelibic, Markvartice v Podještědí, Nesvačily u Všelibic, Novina u Liberce, Osečná, Panenská Hůrka, Polesí u Rynoltic, Postřelná, Přibyslavice, Rynoltice, Smržov u Českého Dubu, Vápno, Všelibice, Zábrdí u Osečné, Zdislava, Žibřidice,
- v okrese Česká Lípa katastrální území obcí Bezděz, Blatce, Brniště, Břevniště pod Ralskem, Česká Lípa, Deštná u Dubé, Dobranov, Dražejov u Dubé, Drchlava, Dřevčice, Dubá, Dubice u České Lípy, Dubnice pod Ralskem, Hamr na Jezeře, Heřmaničky u Dobranova, Hlemýžď, Holany, Horky u Dubé, Horní Krupá, Houska, Chlum u Dubé, Jabloneček, Jestřebí u České Lípy, Kamenice u Zákup, Korce, Kruh v Podbezdězí, Kvítok u České Lípy, Lasvice, Loubí pod Vlhostí, Luhov u Mimoně, Luka, Maršovice u Dubé, Náhlov, Nedamov, Noviny pod Ralskem, Obora v Podbezdězí, Okna v Podbezdězí, Okřešice u České Lípy, Pavlovice u Jestřebí, Písečná u Dobranova, Skalka u Doks, Sosnová u České Lípy, Srní u České Lípy, Stará Lípa, Starý Šidlov, Stráž pod Ralskem, Šváby, Tachov u Doks, Tubož, Újezd u Jestřebí, Velenice u Zákup, Velký Grunov, Velký Valtinov, Vítkov u Dobranova, Vlčí Důl, Vojetín, Vrchovany, Zahrádky u České Lípy, Zákupy, Zbýny, Žďár v Podbezdězí, Ždírec v Podbezdězí, Žizníkov,

Středočeský kraj

- v okrese Mladá Boleslav katastrální území obcí Bezdědice, Březovice pod Bezdězem, Víška u Březovic, Dolní Krupá u Mnichova Hradiště, Mukařov u Jiviny, Neveklovice, Strážiště u Jiviny, Vicmanov, Vrchbělá, Březinka pod Bezdězem, Bělá pod Bezdězem, Dolní Rokytá, Horní Rokytá, Rostkov, Kozmice u Jiviny.

10. Il-Greċja

Iż-zoni ristretti I li ġejjin fil-Greċja:

- in the regional unit of Drama:

- the community departments of Sidironero and Skaloti and the municipal departments of Livadero and Ksiropotamo (in Drama municipality),

- the municipal department of Paranesti (in Paranesti municipality),
- the municipal departments of Prosotsani, Kokkinogeia, Mikropoli, Panorama, Pyrgoi (in Prosotsani municipality),
- the municipal departments of Kato Nevrokopi, Chrysokefalo, Achladea, Vathytopos, Volakas, Granitis, Dasotos, Eksohi, Katafyto, Lefkogeia, Mikrokleisoura, Mikromilea, Ochyro, Pagoneri, Perithorio, Kato Vrontou and Potamoi (in Kato Nevrokopi municipality),
- in the regional unit of Xanthi:
 - the municipal departments of Kimmerion, Stavroupoli, Gerakas, Dafnonas, Komnina, Kariofyto and Neochori (in Xanthi municipality),
 - the community departments of Satres, Thermes, Kotyli, and the municipal departments of Myki, Echinis and Oraio (in Myki municipality),
 - the community department of Selero and the municipal department of Sounio (in Avdira municipality),
- in the regional unit of Rodopi:
 - the municipal departments of Komotini, Anthochorio, Gratini, Thrylorio, Kalhas, Karydia, Kikidio, Kosmio, Pandrosos, Aigeiros, Kallisti, Meleti, Neo Sidirochori and Mega Doukato (in Komotini municipality),
 - the municipal departments of Ipio, Arriana, Darmeni, Archontika, Fillyra, Ano Drosini, Aratos and the Community Departments Kehros and Organi (in Arriana municipality),
 - the municipal departments of Iasmos, Sostis, Asomatoi, Polyanthos and Amvrosia and the community department of Amaxades (in Iasmos municipality),
 - the municipal department of Amaranta (in Maroneia Sapon municipality),
- in the regional unit of Evros:
 - the municipal departments of Kyriaki, Mandra, Mavrokklisi, Mikro Dereio, Protokklisi, Roussa, Goniko, Geriko, Sidirochori, Megalo Derio, Sidiro, Giannouli, Agriani and Petrolofos (in Soufli municipality),
 - the municipal departments of Dikaia, Arzos, Elaia, Therapio, Komara, Marasia, Ormenio, Pentalofos, Petroti, Plati, Ptelea, Kyprinos, Zoni, Fulakio, Spilaio, Nea Vyssa, Kavili, Kastanies, Rizia, Sterna, Ampelakia, Valtos, Megali Doxipara, Neochori and Chandras (in Orestiada municipality),
 - the municipal departments of Asvestades, Ellinochori, Karoti, Koufovouno, Kiani, Mani, Sitochori, Aleporochori, Asproneri, Metaxades, Vrysika, Doksa, Elafoxori, Ladi, Paliouri and Poimeniko (in Didymoteicho municipality),
- in the regional unit of Serres:
 - the municipal departments of Strymoniko, Zeugolatio, Melenikitsi, Nea Tyroloi, Palaiokastro, Kalokastro, Livadochori, and Skotoussa (Irakleia Municipality),
 - the municipal department of Vamvakofyto, part of the municipal department of Sidirokastro and the community departments of Agkistro, Kapnofyto and Achladochori (Sintiki Municipality),
 - the municipal departments of Serres, Elaionas, Anagennisi, Vamvakia, Leukonas, Kala Dendra, Christos, Provatas, Monokklisia, Ano Kamila, Mitrousi, and Oinoussa, and the community departments of Orini and Ano Vrontou (Serres Municipality),
 - the municipal department of Ampela (Visaltia Municipality),
- in the regional unit of Kilkis:
 - the municipal departments of Kilkis, Terpyllo, Anavryto, Elliniko, Efkarpiia, Isoma, Koiladi, Eptalofos, Melanthi, Theodosia, Koronouda, Megali Vrissi, Leipsidrio, Cherso, Megali Sterna, Akrita, Kastaneon, Stavrochori, Iliolousto and Plagia (Kilkis Municipality),
 - the municipal departments of Eiriniko, Euzonoi and Pontoirakleia (Peonias Municipality),

- in the regional unit of Thessaloniki:
 - the municipal departments of Leukohori, Xilopoli and Lahanas (Lagadas Municipality).

PARTI II

1. **Il-Bulgarija**

Iż-zoni ristretti II li ġejjin fil-Bulgarija:

- the whole region of Haskovo,
- the whole region of Yambol,
- the whole region of Stara Zagora,
- the whole region of Pernik,
- the whole region of Kyustendil,
- the whole region of Plovdiv,
- the whole region of Pazardzhik, excluding the areas in Part III,
- the whole region of Smolyan,
- the whole region of Dobrich,
- the whole region of Sofia city,
- the whole region of Sofia Province,
- the whole region of Blagoevgrad,
- the whole region of Razgrad,
- the whole region of Kardzhali,
- the whole region of Burgas,
- the whole region of Varna,
- the whole region of Silistra,
- the whole region of Ruse,
- the whole region of Veliko Tarnovo,
- the whole region of Pleven,
- the whole region of Targovishte,
- the whole region of Shumen,
- the whole region of Sliven,
- the whole region of Vidin,
- the whole region of Gabrovo,
- the whole region of Lovech,
- the whole region of Montana,
- the whole region of Vratza.

2. **Il-Ġermanja**

Iż-zoni ristretti II li ġejjin fil-Ġermanja:

Bundesland Brandenburg:

- Landkreis Oder-Spree:
 - Gemeinde Grunow-Dammendorf,
 - Gemeinde Mixdorf
 - Gemeinde Schlaubetal,
 - Gemeinde Neuzelle,
 - Gemeinde Neißemünde,

- Gemeinde Lawitz,
- Gemeinde Eisenhüttenstadt,
- Gemeinde Vogelsang,
- Gemeinde Ziltendorf,
- Gemeinde Wiesenau,
- Gemeinde Friedland,
- Gemeinde Siehdichum,
- Gemeinde Müllrose,
- Gemeinde Briesen,
- Gemeinde Jacobsdorf
- Gemeinde Groß Lindow,
- Gemeinde Brieskow-Finkenheerd,
- Gemeinde Ragow-Merz,
- Gemeinde Beeskow,
- Gemeinde Rietz-Neuendorf,
- Gemeinde Tauche mit den Gemarkungen Stremmen, Ranzig, Trebatsch, Sabrodt, Sawall, Mitweide, Lindenberg, Falkenberg (T), Görsdorf (B), Wulfersdorf, Giesensdorf, Briescht, Kossenblatt und Tauche,
- Gemeinde Langewahl,
- Gemeinde Berkenbrück,
- Gemeinde Steinhöfel mit den Gemarkungen Arensdorf und Demitz und den Gemarkungen Steinhöfel, Hasenfelde und Heinersdorf östlich der L 36 und der Gemarkung Neuendorf im Sande südlich der L36,
- Gemeinde Fürstenwalde östlich der B 168 und südlich der L36,
- Gemeinde Diensdorf-Radlow,
- Gemeinde Wendisch Rietz östlich des Scharmützelsees und nördlich der B 246,
- Gemeinde Bad Saarow mit der Gemarkung Neu Golm und der Gemarkung Bad Saarow-Pieskow östlich des Scharmützelsees und ab nördlicher Spitze östlich der L35,
- Landkreis Dahme-Spreewald:
 - Gemeinde Jamlitz,
 - Gemeinde Lieberose,
 - Gemeinde Schwielochsee mit den Gemarkungen Goyatz, Jessern, Lamsfeld, Ressen, Speichrow und Zaue,
- Landkreis Spree-Neiße:
 - Gemeinde Schenkendöbern,
 - Gemeinde Guben,
 - Gemeinde Jänschwalde,
 - Gemeinde Tauer,
 - Gemeinde Peitz,
 - Gemeinde Turnow-Preilack mit der Gemarkung Preilack,
 - Gemeinde Teichland,
 - Gemeinde Heinersbrück,
 - Gemeinde Forst,
 - Gemeinde Groß Schacksdorf-Simmersdorf,
 - Gemeinde Neiße-Malxetal,
 - Gemeinde Jämlitz-Klein Düben,

- Gemeinde Tschernitz,
- Gemeinde Döbern,
- Gemeinde Felixsee,
- Gemeinde Wiesengrund,
- Gemeinde Spremberg mit den Gemarkungen Wolkenberg, Stradow, Jessen, Pulsberg und Perpe,
- Gemeinde Welzow,
- Gemeinde Neuhausen/Spree mit der Gemarkung Gablenz,
- Gemeinde Drebkau mit den Gemarkungen Greifenhain und Kausche,
- Landkreis Märkisch-Oderland:
 - Gemeinde Bleyen-Genschmar,
 - Gemeinde Neuhardenberg
 - Gemeinde Golzow,
 - Gemeinde Küstriner Vorland,
 - Gemeinde Alt Tucheband,
 - Gemeinde Reitwein,
 - Gemeinde Podelzig,
 - Gemeinde Gusow-Platkow,
 - Gemeinde Seelow,
 - Gemeinde Vierlinden,
 - Gemeinde Lindendorf,
 - Gemeinde Fichtenhöhe,
 - Gemeinde Lietzen,
 - Gemeinde Falkenhagen (Mark),
 - Gemeinde Zeschdorf,
 - Gemeinde Treplin,
 - Gemeinde Lebus,
 - Gemeinde Müncheberg mit den Gemarkungen Jahnsfelde, Trebnitz, Obersdorf, Münchehofe und Hermersdorf,
 - Gemeinde Märkische Höhe mit der Gemarkung Ringenwalde,
 - Gemeinde Bliesdorf mit der Gemarkung Metzdorf und Gemeinde Bliesdorf – östlich der B167 bis östlicher Teil, begrenzt aus Richtung Gemarkungsgrenze Neutrebbin südlich der Bahnlinie bis Straße „Sophienhof“ dieser westlich folgend bis „Ruesterchegraben“ weiter entlang Feldweg an den Windrädern Richtung „Herrnhof“, weiter entlang „Letschiner Hauptgraben“ nord-östlich bis Gemarkungsgrenze Alttrebbin und Kunersdorf – östlich der B167,
 - Gemeinde Bad Freienwalde mit den Gemarkungen Altgietzen, Altranft, Bad Freienwalde, Bralitz, Hohenwutzen, Schiffmühle, Hohensaaten und Neuenhagen,
 - Gemeinde Falkenberg mit der Gemarkung Falkenberg östlich der L35,
 - Gemeinde Oderaue,
 - Gemeinde Wriezen mit den Gemarkungen Altwriezen, Jäckelsbruch, Neugaul, Beaugard, Eichwerder, Rathsdorf – östlich der B167 und Wriezen – östlich der B167,
 - Gemeinde Neulewin,
 - Gemeinde Neutrebbin,
 - Gemeinde Letschin,
 - Gemeinde Zechin,

- Landkreis Barnim:
 - Gemeinde Lunow-Stolzenhagen,
 - Gemeinde Parsteinsee,
 - Gemeinde Oderberg,
 - Gemeinde Liepe,
 - Gemeinde Hohenfinow (nördlich der B167),
 - Gemeinde Niederfinow,
 - Gemeinde (Stadt) Eberswalde mit den Gemarkungen Eberswalde nördlich der B167 und östlich der L200, Sommerfelde und Tornow nördlich der B167,
 - Gemeinde Chorin mit den Gemarkungen Brodowin, Chorin östlich der L200, Serwest, Neuehütte, Sandkrug östlich der L200,
 - Gemeinde Ziethen mit der Gemarkung Klein Ziethen östlich der Serwester Dorfstraße und östlich der B198,
- Landkreis Uckermark:
 - Gemeinde Angermünde mit den Gemarkungen Crussow, Stolpe, Gellmersdorf, Neukünkendorf, Bölkendorf, Herzsprung, Schmargendorf und den Gemarkungen Angermünde südlich und südöstlich der B2 und Dobberzin südlich der B2,
 - Gemeinde Schwedt mit den Gemarkungen Criewen, Zützen, Schwedt, Stendell, Kummerow, Kunow, Vierraden, Blumenhagen, Oderbruchwiesen, Enkensee, Gatow, Hohenfelde, Schöneberg, Flemsdorf und der Gemarkung Felchow östlich der B2,
 - Gemeinde Pinnow südlich und östlich der B2,
 - Gemeinde Berkholz-Meyenburg,
 - Gemeinde Mark Landin mit der Gemarkung Landin südlich der B2,
 - Gemeinde Casekow mit der Gemarkung Woltersdorf und den Gemarkungen Biesendahlshof und Casekow östlich der L272 und südlich der L27,
 - Gemeinde Hohenselchow-Groß Pinnow mit der Gemarkung Groß Pinnow und der Gemarkung Hohenselchow südlich der L27,
 - Gemeinde Gartz (Oder) mit der Gemarkung Friedrichsthal und den Gemarkungen Gartz und Hohenreinkendorf südlich der L27 und der B2 bis Kastanienallee, dort links abbiegend dem Schülerweg folgend bis Höhe Bahnhof, von hier in östlicher Richtung den Salveybach kreuzend bis zum Tantower Weg, diesen in nördlicher Richtung bis zu Stettiner Straße, diese weiter folgend bis zur B2, dieser in nördlicher Richtung folgend,
 - Gemeinde Mescherin mit der Gemarkung Mescherin, der Gemarkung Neurochlitz östlich der B2 und der Gemarkung Rosow nördlich der K 7311,
 - Gemeinde Passow mit der Gemarkung Jamikow,
- Kreisfreie Stadt Frankfurt (Oder),
- Landkreis Prignitz
 - Gemeinde Karstädt mit den Gemarkungen Neuhof nordwestlich der Neuhausener Straße, Kribbe nördlich der Kreisstraße 7045 Dallmin nördlich der L133 und K7045 begrenzt durch die Bahnstrecke Berlin-Hamburg
 - Gemeinde Berge mit den Gemarkungen Grenzheim, Kleeste, Neuhausen westlich der L10, Berge nördlich der Schulstraße/östlich der Perleberger Straße
 - Gemeinde Pirow mit den Gemarkungen Hülsebeck nördlich der L104, Bresch Dreieck an der nordwestlichen Gemarkungsgrenze am Bach Karwe
 - Gemeinde Putlitz mit den Gemarkungen Sagast nördlich des Grabens 1/12/05, Nettelbeck südwestlich der A24, Porep südlich der A24, Lütkenhof westlich der L13, Putlitz nördlich des Hülsebecker Damm, Weitendorf westlich der L13 und Telschow südwestlich der A24,

- Landkreis Oberspreewald-Lausitz:
 - Gemeinde Vetschau mit den Gemarkungen Wüstenhain und Laasow,
 - Gemeinde Altdöbern mit den Gemarkungen Reddern, Ranzow, Pritzen, Altdöbern östlich der Bahnstrecke Altdöbern –Großräschen,
 - Gemeinde Großräschen mit den Gemarkungen Woschkow, Dörrwalde, Allmosen,
 - Gemeinde Neu-Seeland,
 - Gemeinde Neupetershain,
 - Gemeinde Senftenberg mit der Gemarkungen Peickwitz, Sedlitz, Kleinkoschen, Großkoschen und Hosena,
 - Gemeinde Hohenbocka,
 - Gemeinde Grünewald,
 - Gemeinde Hermsdorf,
 - Gemeinde Kroppen,
 - Gemeinde Ortrand,
 - Gemeinde Großmehlen,
 - Gemeinde Lindenau,
 - Gemeinde Frauendorf,
 - Gemeinde Ruhland,
 - Gemeinde Guteborn,
 - Gemeinde Schwarzbach mit der Gemarkung Schwarzbach,
- Bundesland Sachsen:
 - Landkreis Bautzen,
 - Stadt Dresden:
 - Stadtgebiet nördlich der BAB4 bis zum Verlauf westlich der Elbe, dann nördlich der B6,
 - Landkreis Görlitz,
 - Landkreis Meißen:
 - Gemeinde Diera-Zehren östlich der Elbe,
 - Gemeinde Ebersbach,
 - Gemeinde Glaubitz östlich des Grödel-Elsterwerdaer-Floßkanals,
 - Gemeinde Klipphausen östlich der S177,
 - Gemeinde Lampertswalde,
 - Gemeinde Moritzburg,
 - Gemeinde Niederau östlich der B101,
 - Gemeinde Nünchritz östlich der Elbe und südlich des Grödel-Elsterwerdaer-Floßkanals,
 - Gemeinde Priestewitz,
 - Gemeinde Röderaue östlich des Grödel-Elsterwerdaer-Floßkanals,
 - Gemeinde Schönfeld,
 - Gemeinde Stadt Coswig,
 - Gemeinde Stadt Gröditz östlich des Grödel-Elsterwerdaer-Floßkanals,
 - Gemeinde Stadt Großenhain,
 - Gemeinde Stadt Meißen östlich des Straßenverlaufs der S177 bis zur B6, dann B6 bis zur B101, ab der B101 Elbtalbrücke Richtung Norden östlich der Elbe,
 - Gemeinde Stadt Radebeul,

- Gemeinde Stadt Radeburg,
- Gemeinde Thiendorf,
- Gemeinde Weinböhla,
- Gemeinde Wülknitz östlich des Grödel-Elsterwerdaer-Floßkanals,
- Landkreis Sächsische Schweiz-Osterzgebirge:
 - Gemeinde Stadt Wilsdruff nördlich der BAB4 zwischen den Abfahren Wilsdruff und Dreieck Dresden-West,
- Bundesland Mecklenburg-Vorpommern:
 - Landkreis Ludwigslust-Parchim:
 - Gemeinde Brunow mit den Ortsteilen und den Ortslagen: Bauerkuhl, Brunow (bei Ludwigslust), Klüß, Löcknitz (bei Parchim),
 - Gemeinde Karrenzin mit den Ortsteilen und den Ortslagen: Herzfeld (bei Parchim), Karrenzin, Karrenzin-Ausbau, Neu Herzfeld, Wulfsahl (bei Parchim),
 - Gemeinde Möllenbeck mit den Ortsteilen und der Ortslage: Horst (bei Grabow),
 - Gemeinde Ruhner Berge mit den Ortsteilen und den Ortslagen: Dorf Polnitz, Griebow, Leppin (bei Marwitz), Mentin,
 - Gemeinde Ziegendorf mit den Ortsteilen und den Ortslagen: Drefahl, Meierstorf (bei Parchim), Neu Drefahl, Pampin, Platschow, Stresendorf, Ziegendorf (bei Parchim).

3. L-Estonja

Iż-żoni ristretti II li ġejjin fl-Estonja:

- Eesti Vabariik (välja arvatud Hiiu maakond).

4. Il-Latvja

Iż-żoni ristretti II li ġejjin fil-Latvja:

- Aizkraukles novads,
- Alūksnes novads,
- Augšdaugavas novads,
- Ādažu novads,
- Balvu novads,
- Bauskas novads,
- Cēsu novads,
- Dienvidkurzemes novada Aizputes, Cīravas, Lažas, Durbes, Dunalkas, Tadaļķu, Vecpils, Bārtas, Sakas, Bunkas, Priekules, Gramzdas, Kalētu, Virgas, Dunikas, Vaiņodes, Gaviezes, Grobiņas, Rucavas, Vērgales, Medzes pagasts, Nīcas pagasta daļa uz dienvidiem no apdzīvotas vietas Bernāti, autoceļa V1232, A11, V1222, Bārtas upes, Embūtes pagasta daļa uz dienvidiem no autoceļa P116, P106, autoceļa no apdzīvotas vietas Dinsdurbe, Kalvenes pagasta daļa uz rietumiem no ceļa pie Vārtājas upes līdz autoceļam A9, uz dienvidiem no autoceļa A9, uz rietumiem no autoceļa V1200, Kazdangas pagasta daļa uz rietumiem no ceļa V1200, P115, P117, V1296, Aizputes, Durbes, Pāvilostas, Priekules pilsēta, Grobiņas,
- Dobeles novads,
- Gulbenes novads,
- Jelgavas novads,
- Jēkabpils novads,
- Krāslavas novads,
- Kuldīgas novada Alsungas, Gudenieku, Kurmāles, Rendas, Kables, Vārmes, Pelču, Snēpeles, Turlavas, Ēdoles, Īvandes, Rumbas, Padures pagasts, Laidu pagasta daļa uz ziemeļiem no autoceļa V1296, Kuldīgas pilsēta,

- Ķekavas novads,
- Limbažu novads,
- Līvānu novads,
- Ludzas novads,
- Madonas novads,
- Mārupes novads,
- Ogres novads,
- Olaines novads,
- Preiļu novads,
- Rēzeknes novads,
- Ropažu novada Garkalnes, Ropažu pagasts, Stopiņu pagasta daļa, kas atrodas uz austrumiem no autoceļa V36, P4 un P5, Acones ielas, Dauguļupes ielas un Dauguļupītes, Vangažu pilsēta,
- Salaspils novads,
- Saldus novads,
- Saulkrastu novads,
- Siguldas novads,
- Smiltenes novads,
- Talsu novads,
- Tukuma novads,
- Valkas novads,
- Valmieras novads,
- Varakļānu novads,
- Ventspils novads,
- Daugavpils valstspilsētas pašvaldība,
- Jelgavas valstspilsētas pašvaldība,
- Jūrmalas valstspilsētas pašvaldība,
- Rēzeknes valstspilsētas pašvaldība.

5. II-Litwanja

Iž-žoni ristretti II li gejjin fil-Litwanja:

- Alytaus miesto savivaldybė,
- Alytaus rajono savivaldybė,
- Anykščių rajono savivaldybė,
- Akmenės rajono savivaldybė,
- Birštono savivaldybė,
- Biržų miesto savivaldybė,
- Biržų rajono savivaldybė,
- Druskininkų savivaldybė,
- Elektrėnų savivaldybė,
- Ignalinos rajono savivaldybė,
- Jonavos rajono savivaldybė,
- Joniškio rajono savivaldybė,
- Jurbarko rajono savivaldybė: Eržvilko, Juodaičių, Seredžiaus, Smalininkų ir Viešvilės seniūnijos,

- Kaišiadorių rajono savivaldybė,
- Kauno miesto savivaldybė,
- Kauno rajono savivaldybė,
- Kalvarijos savivaldybė,
- Kazlų rūdos savivaldybė: Kazlų Rūdos seniūnija, išskyrus vakarinė dalis iki kelio 2602 ir 183, Plutiškių seniūnija,
- Kelmės rajono savivaldybė: Kelmės, Kražių, Liolių, Tytuvėnų, Tytuvėnų apylinkių, Pakražančio ir Vaiguvos seniūnijos,
- Kėdainių rajono savivaldybė,
- Klaipėdos rajono savivaldybė: Judrėnų, Endriejavo ir Veiviržėnų seniūnijos,
- Kupiškio rajono savivaldybė,
- Kretingos rajono savivaldybė,
- Lazdijų rajono savivaldybė,
- Mažeikių rajono savivaldybė,
- Marijampolės savivaldybė, išskyrus Šumskų ir Sasnavos seniūnijos,
- Molėtų rajono savivaldybė: Alantos, Balninkų, Čiulėnų, Inturkės, Jonišio, Luokesos, Mindūnų, Suginčių ir Videniškių seniūnijos,
- Pagėgių savivaldybė,
- Pakruojo rajono savivaldybė,
- Panevėžio rajono savivaldybė,
- Panevėžio miesto savivaldybė,
- Pasvalio rajono savivaldybė,
- Radviliškio rajono savivaldybė,
- Rietavo savivaldybė,
- Prienų rajono savivaldybė,
- Plungės rajono savivaldybė,
- Raseinių rajono savivaldybė,
- Rokiškio rajono savivaldybė,
- Skuodo rajono savivaldybė,
- Šakių rajono savivaldybė: Kriūkų, Lekėčių ir Lukšių seniūnijos,
- Šalčininkų rajono savivaldybė,
- Šiaulių miesto savivaldybė,
- Šiaulių rajono savivaldybė: Ginkūnų, Gruzdžių, Kairių, Kužių, Meškuičių, Raudėnų, Šakynos ir Šiaulių kaimiškosios seniūnijos,
- Šilutės rajono savivaldybė,
- Širvintų rajono savivaldybė: Čiobiškio, Gelvonų, Jauniūnų, Kernavės, Musninkų ir Širvintų seniūnijos,
- Šilalės rajono savivaldybė,
- Švenčionių rajono savivaldybė,
- Tauragės rajono savivaldybė,
- Telšių rajono savivaldybė,
- Trakų rajono savivaldybė,
- Ukmergės rajono savivaldybė: Deltuvos, Lyduokių, Pabaisko, Pivonijos, Siesikų, Šešuolių, Taujėnų, Ukmergės miesto, Veprių, Vidiškių ir Žemaitkiemo seniūnijos,
- Utenos rajono savivaldybė,

- Varėnos rajono savivaldybė,
- Vilkaviškio rajono savivaldybė: Bartninkų, Gražiškių, Keturvalakių, Pajevonio, Virbalio ir Vištyčio seniūnijos,
- Vilniaus miesto savivaldybė,
- Vilniaus rajono savivaldybė: Avižienių, Bezdonių, Buivydžių, Dūkštų, Juodšilių, Kalvelių, Lavoriškių, Maišiagalos, Marijampolio, Medininkų, Mickūnų, Nemenčinės, Nemenčinės miesto, Nemėžio, Pagirių, Riešės, Rudaminos, Rukainių, Sudervės, Sužionių, Šatrininkų ir Zujūnų seniūnijos,
- Visagino savivaldybė,
- Zarasų rajono savivaldybė.

6. L-Ungerija

Iż-żoni ristretti II li ġejjin fl-Ungerija:

- Békés megye 951450, 951460, 951550, 951650, 951750, 952350, 952450, 952650 és 956350 kódszámú vadgazdálkodási egységeinek teljes területe,
- Borsod-Abaúj-Zemplén megye valamennyi vadgazdálkodási egységének teljes területe,
- Fejér megye 403150, 403160, 403250, 403260, 403350, 404250, 404550, 404560, 404570, 405450, 405550, 405650, 406450 és 407050 kódszámú vadgazdálkodási egységeinek teljes területe,
- Hajdú-Bihar megye valamennyi vadgazdálkodási egységének teljes területe,
- Heves megye valamennyi vadgazdálkodási egységének teljes területe,
- Jász-Nagykun-Szolnok megye 750250, 750550, 750650, 750750, 750850, 750970, 750980, 751050, 751150, 751160, 751450, 751460, 751470, 751550, 751650, 752150, 752250, 752350, 752450, 752460, 752550, 752560, 752650, 752750, 752850, 752950, 753060, 753070, 753150, 753250, 753310, 753450, 753550, 753660, 754150, 754250, 754370, 755550, 755650 és 755750 kódszámú vadgazdálkodási egységeinek teljes területe,
- Komárom-Esztergom megye 250350, 250850, 250950, 251450, 251550, 251950, 252050, 252150, 252350, 252450, 252460, 252550, 252650, 252750, 252850, 252860, 252950, 252960, 253050, 253150, 253250, 253350, 253450 és 253550 kódszámú vadgazdálkodási egységeinek teljes területe,
- Nógrád megye valamennyi vadgazdálkodási egységeinek teljes területe,
- Pest megye 570150, 570250, 570350, 570450, 570550, 570650, 570750, 570850, 570950, 571050, 571150, 571250, 571350, 571650, 571750, 571760, 571850, 571950, 572050, 573550, 573650, 574250, 580050 és 580150 kódszámú vadgazdálkodási egységeinek teljes területe,
- Szabolcs-Szatmár-Bereg megye valamennyi vadgazdálkodási egységének teljes területe.

7. Il-Polonja

Iż-żoni ristretti II li ġejjin fil-Polonja:

w województwie warmińsko-mazurskim:

- gminy Kalinowo, Stare Juchy, Prostki oraz gmina wiejska Elk w powiecie ełckim,
- powiat elbląski,
- powiat miejski Elbląg,
- część powiatu gołdapskiego niewymieniona w części III załącznika I,
- powiat piski,
- powiat bartoszycki,
- powiat olecki,
- część powiatu giżyckiego niewymieniona w części III załącznika I,
- powiat braniewski,
- powiat kętrzyński,
- powiat lidzbarski,

- gminy Dźwierzuty Jedwabno, Pasym, Świętajno, Wielbark, Szczytno i miasto Szczytno w powiecie szczycieńskim,
 - powiat mrągowski,
 - część powiatu węgorzewskiego niewymieniona w części III załącznika I,
 - powiat olsztyński,
 - powiat miejski Olsztyn,
 - powiat nidzicki,
 - powiat ostródzki,
 - powiat nowomiejski,
 - powiat iławski,
 - powiat działdowski,
- w województwie podlaskim:
- powiat bielski,
 - powiat grajewski,
 - powiat moniecki,
 - powiat sejneński,
 - powiat siemiatycki,
 - powiat hajnowski,
 - gminy Ciechanowiec, Klukowo, Szepietowo, Kobylin-Borzymy, Nowe Piekuty, Sokoły i część gminy Kulesze Kościelne położona na północ od linii wyznaczonej przez linię kolejową w powiecie wysokomazowieckim,
 - powiat białostocki,
 - powiat suwalski,
 - powiat miejski Suwałki,
 - powiat augustowski,
 - powiat sokólski,
 - powiat miejski Białystok,
 - gminy Grabowo, Stawiski, Kolno z miastem Kolno w powiecie kolneńskim,
- w województwie mazowieckim:
- gminy Domanice, Korczew, Kotuń, Mordy, Paprotnia, Przesmyki, Siedlce, Skórzec, Wiśniew, Wodynie, Zbuczyn w powiecie siedleckim,
 - powiat miejski Siedlce,
 - gminy Ceranów, Jabłonna Lacka, Kosów Lacki, Repki, Sabnie, Sterdyń w powiecie sokołowskim,
 - powiat łosicki,
 - część powiatu sochaczewskiego niewymieniona w części I załącznika I,
 - gmina Przyłęk w powiecie zwoleńskim,
 - powiat kozienicki,
 - gminy Chotcza i Solec nad Wisłą w powiecie lipskim,
 - gminy Jastrzębia, Jedlińsk, Jedlnia – Letnisko, Kowala, Pionki z miastem Pionki, Przytyk, Wierzbica, Wolanów, Zakrzew w powiecie radomskim,
 - powiat miejski Radom,
 - powiat szydłowiecki,
 - gminy Lubowidz i Kuczbork Osada w powiecie żuromińskim,
 - gmina Wieczfnia Kościelna w powiecie mławskim,

- powiat nowodworski,
 - gminy Radzymin, Wołomin, miasto Kobyłka, miasto Marki, miasto Ząbki, miasto Zielonka, część gminy Tuszcz położona na północ od linii kolejowej łączącej miejscowości Łochów – Wołomin, część gminy Jadów położona na północ od linii kolejowej biegnącej od wschodniej do zachodniej granicy gminy, część gminy Dąbrówka położona na południe od linii wyznaczonej przez drogę nr S8 w powiecie wołomińskim,
 - powiat garwoliński,
 - gminy Boguty – Pianki, Brok, Zaręby Kościelne, Nur, Małkinia Górna, część gminy Wąsewo położona na południe od linii wyznaczonej przez drogę nr 60, część gminy wiejskiej Ostrów Mazowiecka położona na południe od miasta Ostrów Mazowiecka i na południe od linii wyznaczonej przez drogę 60 biegnącą od zachodniej granicy miasta Ostrów Mazowiecka do zachodniej granicy gminy w powiecie ostrowskim,
 - część gminy Sadowne położona na północny- zachód od linii wyznaczonej przez linię kolejową, część gminy Łochów położona na północny – zachód od linii wyznaczonej przez linię kolejową w powiecie węgrowskim,
 - gminy Brańszczyk, Długosiodło, Rząśnik, Wyszków, część gminy Zabrodzie położona na wschód od linii wyznaczonej przez drogę nr S8 w powiecie wyszkowskim,
 - gminy Latowicz, Siennica, Sulejówek w powiecie mińskim,
 - powiat otwocki,
 - część powiatu warszawskiego zachodniego niewymieniona w części I załącznika I,
 - powiat legionowski,
 - powiat piaseczyński,
 - gminy Nadarzyn i Raszyn w powiecie pruszkowskim,
 - powiat grójecki,
 - gmina Żabia Wola w powiecie grodziskim,
 - gmina Mszczonów w powiecie żyrardowskim,
 - powiat białobrzegi,
 - powiat przysuski,
 - powiat miejski Warszawa,
- w województwie lubelskim:
- część powiatu bialskiego niewymieniona w części III załącznika I,
 - powiat miejski Biała Podlaska,
 - powiat janowski,
 - powiat puławski,
 - powiat rycki,
 - powiat łukowski,
 - powiat lubelski,
 - powiat miejski Lublin,
 - powiat lubartowski,
 - powiat łęczyński,
 - powiat świdnicki,
 - powiat biłgorajski,
 - powiat hrubieszowski,
 - powiat krasnostawski,
 - powiat chełmski,
 - powiat miejski Chełm,
 - powiat tomaszowski,

- powiat kraśnicki,
- część powiatu parczewskiego niewymieniona w części III załącznika I,
- powiat parczewski,
- powiat włodawski,
- część powiatu radzyńskiego niewymieniona w części III załącznika I,
- powiat miejski Zamość,
- powiat zamojski,

w województwie podkarpackim:

- powiat stalowowolski,
- powiat lubaczowski,
- gminy Medyka, Stubno, część gminy Orły położona na wschód od linii wyznaczonej przez drogę nr 77, część gminy Żurawica na wschód od linii wyznaczonej przez drogę nr 77 w powiecie przemyskim,
- gmina Laszki, Wiązownica, Radymno z miastem Radymno w powiecie jarosławskim,
- gmina Kamień, część gminy Sokołów Małopolski położona na północ od linii wyznaczonej przez drogę nr 875 w powiecie rzeszowskim,
- gminy Cmolas, Dzikowiec, Kolbuszowa, Majdan Królewski i Niwiska powiecie kolbuszowskim,
- część powiatu leżajskiego niewymieniona w części I załącznika I,
- powiat niżański,
- powiat tarnobrzeski,
- powiat miejski Tarnobrzeg,
- gmina Ostrów, część gminy Sędziszów Małopolski położona na północ od linii wyznaczonej przez drogę nr A4 w powiecie ropczycko – sędziszowskim,
- część gminy Czarna położona na północ od linii wyznaczonej przez drogę nr A4, część gminy Żyraków położona na północ od linii wyznaczonej przez drogę nr A4, część gminy wiejskiej Dębica położona na północ od linii wyznaczonej przez drogę nr A4 w powiecie dębickim,
- powiat mielecki,
- gminy Dębowiec, Krempana, Osiek Jasielski, część gminy wiejskiej Jasło położona na południe od linii wyznaczonej przez drogę nr 28 biegnącą od zachodniej granicy gminy do granicy miasta Jasło oraz na zachód od linii wyznaczonej przez drogę nr 992 biegnącą od południowej granicy gminy do granicy miasta Jasło, część gminy Nowy Żmigród położona na południe od linii wyznaczonej przez drogę nr 993, część gminy Skołyszyn położona na południe od linii wyznaczonej przez drogę nr 28 w powiecie jasielskim,
- gmina Jaśliska, część gminy Dukla położona na południe od linii wyznaczonej przez drogi: nr 993 biegnącą od zachodniej granicy gminy do miejscowości Dukla i drogę łączącą miejscowości Dukla – Cergowa - Jasionka biegnącą do wschodniej granicy gminy, część gminy Rymanów położona na południe od linii wyznaczonej przez drogę nr 28 w powiecie krośnieńskim,
- część gminy Komańcza położona na zachód od linii wyznaczonej przez linię kolejową biegnącą od zachodniej granicy gminy do skrzyżowania z drogą nr 889 oraz na południe od drogi nr 889 biegnącej od tego skrzyżowania do północnej granicy gminy w powiecie sanockim,

w województwie małopolskim:

- gminy Lipinki, Sękowa, Uście Gorlickie, miasto Gorlice, część gminy wiejskiej Gorlice położona na południe od linii wyznaczonej przez linię kolejową biegnącą od wschodniej do zachodniej granicy gminy, część gminy Biecz położona na wschód od linii wyznaczonej przez drogę nr 28 w powiecie gorlickim,

w województwie pomorskim:

- gminy Mikołajki Pomorskie, Dzierzgoń i Stary Dzierzgoń, Stary Targ w powiecie sztumskim,
- gmina Stare Pole, część gminy Nowy Staw położona na wschód od linii wyznaczonej przez drogę nr 55 w powiecie malborskim,
- gminy Stegny, Sztutowo i część gminy Nowy Dwór Gdański położona na północny - wschód od linii wyznaczonej przez drogę nr 55 biegnącą od południowej granicy gminy do skrzyżowania z drogą nr 7, następnie przez drogę nr 7 i S7 biegnącą do zachodniej granicy gminy w powiecie nowodworskim,
- gmina Prabuty w powiecie kwidzyńskim,

w województwie świętokrzyskim:

- gmina Tarłów i część gminy Ożarów położona na północ od linii wyznaczonej przez drogę nr 74 biegnącą od miejscowości Honorów do zachodniej granicy gminy w powiecie opatowskim,
- gminy Dwikozy i Zawichost w powiecie sandomierskim,

w województwie lubuskim:

- gminy Bogdaniec, Deszczno, Kłodawa, Kostrzyn nad Odrą, Santok, Witnica w powiecie gorzowskim,
- powiat miejski Gorzów Wielkopolski,
- powiat żarski,
- powiat słubicki,
- powiat żagański,
- powiat krośnieński,
- powiat zielonogórski
- powiat miejski Zielona Góra,
- powiat nowosolski,
- powiat sulęciński,
- część powiatu międzyrzeckiego niewymieniona w części III załącznika I,
- powiat świebodziński,
- powiat wschowski,

w województwie dolnośląskim:

- część powiatu zgorzeleckiego niewymieniona w części III załącznika I,
- część powiatu polkowickiego niewymieniona w części III załącznika I,
- część powiatu wołowskiego niewymieniona w części III załącznika I,
- gmina Jeżów Sudecki w powiecie karkonoskim,
- gminy Rudna, Ścinawa, miasto Lubin i część gminy Lubin niewymieniona w części III załącznika I w powiecie lubińskim,
- powiat średzki,
- gmina Mściwojów, Wądroże Wielkie, część gminy Męcinka położona na północ od drogi nr 363 w powiecie jaworskim,
- gminy Kunice, Legnickie Pole, Prochowice, Ruja w powiecie legnickim,
- gminy Wisznia Mała, Trzebnica, Zawonia, część gminy Oborniki Śląskie położona na południe od linii wyznaczonej przez drogę nr 340 w powiecie trzebnickim,
- miasto Świeradów Zdrój w powiecie lubańskim,
- powiat miejski Wrocław,
- gminy Czernica, Długołęka, Siechnice, Mietków, Kąty Wrocławskie, część gminy Żórawina położona na wschód od linii wyznaczonej przez autostradę A4 w powiecie wrocławskim,

- gminy Jelcz - Laskowice, Oława z miastem Oława i część gminy Domaniów położona na północny wschód od linii wyznaczonej przez autostradę A4 w powiecie olawskim,
- gmina Bierutów, Dziadowa Kłoda, miasto Oleśnica, część gminy wiejskiej Oleśnica położona na południe od linii wyznaczonej przez drogę nr S8, część gminy Dobroszyce położona na zachód od linii wyznaczonej przez linię kolejową biegnącą od północnej do południowej granicy gminy w powiecie oleśnickim,
- część powiatu bolesławieckiego niewymieniona w części III załącznika I,
- powiat milicki,
- powiat górowski,
- powiat głogowski,
- gmina Świerzawa, Wojcieszów, część gminy Zagrodno położona na zachód od linii wyznaczonej przez drogę łączącą miejscowości Jadwisin – Modlikowice Zagrodno oraz na zachód od linii wyznaczonej przez drogę nr 382 biegnącą od miejscowości Zagrodno do południowej granicy gminy w powiecie złotoryjskim,
- część powiatu lwóweckiego niewymieniona w części III załącznika I,
- gminy Czarny Bór, Stare Bogaczowice, Walim, miasto Boguszów - Gorce, miasto Jedlina – Zdrój, miasto Szczawno – Zdrój w powiecie wałbrzyskim,
- powiat miejski Wałbrzych,
- część powiatu świdnickiego niewymieniona w części I załącznika I,

w województwie wielkopolskim:

- powiat wolsztyński,
- powiat grodziski,
- część powiatu kościańskiego niewymieniona w części III załącznika I,
- gminy Brodnica, Śrem, część gminy Dolsk położona na zachód od linii wyznaczonej przez drogę nr 434 biegnącą od północnej granicy gminy do skrzyżowania z drogą nr 437, a następnie na zachód od drogi nr 437 biegnącej od skrzyżowania z drogą nr 434 do południowej granicy gminy w powiecie śremskim,
- gmina Zaniemyśl w powiecie średzkim,
- część powiatu międzychodzkiego niewymieniona w części III załącznika I,
- powiat nowotomyski,
- powiat obornicki,
- część gminy Połajewo na położona na południe od drogi łączącej miejscowości Chraplewo, Tarnówko-Boruszyn, Krosin, Jakubowo, Połajewo - ul. Ryczywolska do północno-wschodniej granicy gminy w powiecie czarnkowsko-trzcianeckim,
- powiat miejski Poznań,
- część powiatu poznańskiego niewymieniona w części I załącznika I,
- powiat rawicki,
- część powiatu szamotulskiego niewymieniona w części I załącznika I,
- część powiatu gostyńskiego niewymieniona w części I załącznika I,
- gminy Kobylin, Zduny, Krotoszyn, miasto Sulmierzyce w powiecie krotoszyńskim,
- część gminy wiejskiej Ostrów Wielkopolski położona na zachód od linii wyznaczonej przez drogę łączącą miejscowości Sulisław – Łąkociny – Wierzbno w powiecie ostrowskim,
- gminy Włoszakowice, Święciechowa, Wijewo, część gminy Rydzyna położona na południe od linii wyznaczonej przez kanał Kopanica (Rów Polski) w powiecie leszczyńskim,

w województwie łódzkim:

- gminy Biała Rawska, Regnów i Sadkowice w powiecie rawskim,
- gmina Kowiesy w powiecie skierniewickim,

w województwie zachodniopomorskim:

- gmina Boleszkowice, część gminy Myślibórz położona na zachód od linii wyznaczonej przez drogę nr 23 biegnącej od południowej granicy gminy do skrzyżowania z drogą nr 26, następnie na zachód od drogi nr 26 biegnącej od tego skrzyżowania do skrzyżowania z drogą nr 119 i dalej na zachód od drogi nr 119 biegnącej od skrzyżowania z drogą nr 26 do północnej granicy gminy, część gminy Dębno położona na zachód od linii wyznaczonej przez drogę nr 126 biegnącą od zachodniej granicy gminy do skrzyżowania z drogą nr 23 w miejscowości Dębno, następnie na zachód od linii wyznaczonej przez drogę nr 23 do skrzyżowania z ul. Jana Pawła II w miejscowości Cychry, następnie na południe od ul. Jana Pawła II do skrzyżowania z ul. Ogrodową i dalej na południe od linii wyznaczonej przez ul. Ogrodową, której przedłużenie biegnie do wschodniej granicy gminy w powiecie myśliborskim,
- gmina Kozielice w powiecie pyrzyckim,
- gminy Banie, Cedynia, Gryfino, Mieszkowice, Moryń, Chojna, Widuchowa, Trzcińsko-Zdrój w powiecie gryfińskim,
- gmina Kolbaskowo w powiecie polickim,

w województwie opolskim:

- gminy Brzeg, Lubsza, Lewin Brzeski, Olszanka, Skarbimierz, część gminy Grodków położona na wschód od linii wyznaczonej przez linię kolejową w powiecie brzeskim,
- gminy Dąbrowa, Dobrzeń Wielki, Popielów, Murów, Niemodlin, Tułowice, część gminy Łubniany położona na północ od linii wyznaczonej przez drogę łączącą miejscowości Świerkle – Masów, ulicę Leśną w miejscowości Masów oraz na północ od ulicy Kolanowskiej biegnącej do wschodniej granicy gminy, część gminy Turawa położona na północ od linii wyznaczonej przez ulice Powstańców Śląskich -Kolanowską -Opolską -Kotorską w miejscowości Węgry i dalej na północ od drogi łączącej miejscowości Węgry- Kotórz Mały – Turawa – Rzędów – Kadłub Turawski – Zakrzów Turawski biegnącą do wschodniej granicy gminy w powiecie opolskim,
- gmina Lasowice Wielkie, część gminy Kluczbork położona na południe od linii wyznaczonej przez drogę nr 42 biegnącą od zachodniej granicy gminy do skrzyżowania z drogą nr 45, a następnie od tego skrzyżowania na zachód od linii wyznaczonej przez drogę nr 45 do skrzyżowania z ulicą Fabryczną w miejscowości Kluczbork i dalej na południe od linii wyznaczonej przez ulice Fabryczna -Dzierżonia – Strzelecka w miejscowości Kluczbork do wschodniej granicy gminy, część gminy Wołczyn położona na południe od linii wyznaczonej przez drogę nr 42 w powiecie kluczborskim,
- powiat namysłowski,

w województwie śląskim:

- powiat miejski Sosnowiec,
- powiat miejski Dąbrowa Górnicza,
- gminy Bobrowniki, Mierzęcice, Psary, Siewierz, miasto Będzin, miasto Czeladź, miasto Wojkowice w powiecie będzińskim,
- gminy Łazy i Poręba w powiecie zawierciańskim.

8. Is-Slovakkja

Iż-żoni ristretti II li gejjin fis-Slovakkja:

- the whole district of Gelnica,
- the whole district of Poprad
- the whole district of Spišská Nová Ves,
- the whole district of Levoča,
- the whole district of Kežmarok,
- the whole district of Michalovce, except municipalities included in zone III,
- the whole district of Medzilaborce
- the whole district of Košice-okolie,
- the whole district of Rožnava,

- the whole city of Košice,
- the whole district of Sobrance, except municipalities included in zone III,
- the whole district of Vranov nad Topľou,
- the whole district of Humenné,
- the whole district of Snina,
- the whole district of Prešov,
- the whole district of Sabinov,
- the whole district of Svidník,
- the whole district of Stropkov,
- the whole district of Bardejov,
- the whole district of Stará Ľubovňa,
- the whole district of Revúca,
- the whole district of Rimavská Sobota,
- in the district of Veľký Krtíš, the whole municipalities not included in part I,
- the whole district of Lučenec,
- the whole district of Poltár,
- the whole district of Zvolen,
- the whole district of Detva,
- the whole district of Krupina, except municipalities included in zone I,
- the whole district of Banská Stiaavnica,
- the whole district of Žarnovica,
- the whole district of Banská Bystrica,
- the whole district of Brezno,
- the whole district of Liptovský Mikuláš,
- the whole district of Trebišov',
- the whole district of Zlaté Moravce,
- in the district of Levice the municipality of Kozárovce, Kalná nad Hronom, Nový Tekov, Malé Kozmálovce, Veľké Kozmálovce, Tlmače, Rybník, Hronské Kosihy, Čajkov, Nová Dedina, Devičany, Bátorovce, Pečenice, Jabloňovce, Bohunice, Pukanec, Uhliská, Drženice,
- in the district of Turčianske Teplice, municipalities of Turček, Horná Štubňa, Čremošné, Háj, Rakša, Mošovce,
- in the district of Ružomberok, municipalities of Liptovské revúce, Liptovská osada, Liptovská Lúžna,
- the whole district Žiar nad Hronom,
- in the district of Prievidza, municipalities of Kamenec pod Vtáčnikom, Bystričany, Čereňany, Oslany, Horná Ves, Radobica,
- in the district of Partizánske, the municipalities of Veľké Uherce, Pažiť, Kolačno, Veľký Klíž, Ješkova Ves, Klátová Nová Ves.

9. L-Italja

Iż-żoni ristretti II li ġejjin fl-Italja:

Piedmont Region:

- in the Province of Alessandria, Municipalities of: Alessandria, Tortona, Carbonara Scrivia, Frugarolo, Paderna, Spineto Scrivia, Castellazzo Bormida, Bosco Marengo, Castelspina, Casal Cermelli, Alice Bel Colle, Terzo, Bistagno, Cavatore, Castelnuovo Bormida, Cabella Ligure, Carrega Ligure, Francavilla Bisio, Carpeneto, Costa Vescovato, Grogardo, Orsara Bormida, Pasturana, Melazzo, Mornese, Ovada, Predosa, Lerma, Fraconalto, Rivalta Bormida, Fresonara, Malvicino, Ponzone, San Cristoforo, Sezzadio, Rocca Grimalda, Garbagna, Tassarolo, Mongiardino Ligure, Morsasco, Montaldo Bormida, Prasco, Montaldeo, Belforte Monferrato, Albera Ligure, Bosio, Cantalupo

Ligure, Castelletto D'orba, Cartosio, Acqui Terme, Arquata Scrivia, Parodi Ligure, Ricaldone, Gavi, Cremolino, Brignano-Frascata, Novi Ligure, Molare, Cassinelle, Morbello, Avolasca, Carezzano, Basaluzzo, Dernice, Trisobbio, Strevi, Sant'Agata Fossili, Pareto, Visone, Voltaggio, Tagliolo Monferrato, Casaleggio Boiro, Capriata D'orba, Castellania, Carrosio, Cassine, Vignole Borbera, Serravalle Scrivia, Silvano D'orba, Villalvernia, Roccaforte Ligure, Rocchetta Ligure, Sardigliano, Stazzano, Borghetto Di Borbera, Grondona, Cassano Spinola, Montacuto, Gremiasco, San Sebastiano Curone, Fabbrica Curone, Spigno Monferrato, Montechiaro d'Acqui, Castelletto d'Erro, Ponti, Denice, Pozzolo Formigaro, Cerreto Grue, Casasco, Montegioco, Montemarzino, Momperone, Merana, Pozzol Groppo, Villaromagnano, Sarezzano, Monleale,

- in the province of Asti, Municipalities of: Mombaldone, Castel Rocchero, Montabone, Sessame, Monatero Bormida, Roccaverano, Vesime, Cessole, Loazzolo, San Giorgio Scarampi, Olmo Gentile, Bubbio, Rocchetta Palafea, Cassinasco, Castel Boglione, Serole,
- In the Province of Cuneo, Municipality of Saliceto,

Liguria Region:

- in the province of Genova, Municipalities of: Bogliasco, Arenzano, Ceranesi, Ronco Scrivia, Mele, Isola Del Cantone, Lumarzo, Genova, Masone, Serra Riccò, Campo Ligure, Mignanego, Busalla, Bargagli, Savignone, Torriglia, Rossiglione, Sant'Olcese, Valbrevenna, Sori, Tiglieto, Campomorone, Cogoleto, Pieve Ligure, Davagna, Casella, Montoggio, Crocefieschi, Vobbia, Fascia, Gorreto, Propata, Rondanina, Neirone, Montebruno, Uscio, Avegno, Recco, Tribogna, Moconesi, Favale Di Malvaro, Cicagna, Lorsica, Rapallo,
- in the province of Savona, Municipalities of: Savona, Cairo Montenotte, Quiliano, Altare, Albisola Superiore, Celle Ligure, Stella, Pontinvrea, Varazze, Urbe, Sassello, Mioglia, Giusvalla, Dego, Vado Ligure, Albissola Marina, Carcare, Plodio, Cosseria, Piana Crixia, Mallare, Pallare, Roccavignale, Millesimo, Cengio,

Lombardia Region:

- In the Province of Pavia, Municipalities of: Ponte Nizza, Bagnaria, Brallo Di Pregola, Menconico, Zavattarello, Romagnese, Varzi, Val Di Nizza, Santa Margherita Di Staffora, Cecima, Colli Verdi – Valverde,

Emilia-Romagna Region:

- in the province of Piacenza, Municipalities of: Ottone (ovest fiume Trebbia), Zerba,

Lazio Region:

- the Area of Rome Municipality within the administrative boundaries of the Local Health Unit "ASL RM1",

Sardinia Region:

- South Province of Sardinia: Barumi, Escolca, Escolca Isola Amministrativa, Esterzili, Genoni, Gergei, Gesturi, Isili, Mandas, Nuragas, Nurallao, Nurri, Orroli, Sadali, Serri, Seui, Seulo, Villanova Tulo,
- Nuoro Province: Aritzo, Austis, Belvi, Fonni, Gadoni, Gavoi, Lodine, Macomer (East of SS 131), Meana Sardo, Ollolai, Olzai, Orotelli, Osidda, Ottana, Ovodda, Sarule, Teti, Tiana, Tonara, Ussassai,
- Oristano Province: Laconi, Nureci,
- Sassari Province: Anela, Benetutti, Boni, Bonorva (East SS 131), Bottidda, Buddusò, Bultei, Burgos, Esporlatu, Giave (East SS 131), Illorai, Ittireddu, Mores (South SS 128 bis – SP 63), Nughedu di San Nicolò, Nule, Oschiri (South E 840), Ozieri (South SP 63 – SP 1 – SS 199), Pattada and Torralba (East SS 131).

10. Iċ-Ċekja

Iż-żoni ristretti II li ġejjin fiċ-Ċekja:

Liberecký kraj:

- v okrese Liberec katastrální území obcí Arnoltice u Bulovky, Hajniště pod Smrkem, Nové Město pod Smrkem, Dětrichovec, Bulovka, Horní Řasnice, Dolní Pertoltice, Krásný Les u Frýdlantu, Jindřichovice pod Smrkem, Horní Pertoltice, Dolní Řasnice, Raspenava, Dolní Oldřiš, Ludvíkov pod Smrkem, Lázně Libverda, Háj u Habartic, Habartice u Frýdlantu, Kunratice u Frýdlantu, Víška u Frýdlantu, Poustka u Frýdlantu, Višňová u Frýdlantu, Předlánc, Černousy, Boleslav, Ves, Andělka, Frýdlant, Srbská.

- v okrese Česká Lípa katastrální území obcí Bohatice u Zákup, Boreček, Božíkov, Brenná, Doksy u Máchova jezera, Hradčany nad Ploučnicí, Kuřívody, Mimoň, Pertoltice pod Ralskem, Plouznice pod Ralskem, Provodín, Svěbořice, Veselí nad Ploučnicí, Vranov pod Ralskem.

PARTI III

1. **Il-Bulgarija**

Iż-żoni ristretti III li ġejjin fil-Bulgarija:

the Pazardzhik region:

- in municipality of Pazardzhik the villages of Apriltsi, Sbor, Tsar Asen, Rosen, Ovtchepoltsi, Gelemenovo, Saraya, Yunatsite, Velitchkovo,
- in municipality of Panagyurishte the villages of Popintsi, Levski, Elshitsa,
- in municipality of Lesitchovo the villages of Pamidovo, Dinkata, Shtarkovo, Kalugerovo,
- in municipality of Septemvri the village of Karabunar,
- in municipality of Streltcha the village of Svoboda.

2. **L-Italja**

Iż-żoni ristretti III li ġejjin fl-Italja:

Sardinia Region:

- Nuoro Municipality: Arzana, Baunei, Desulo, Mamoiada, Nuoro, Oniferi, Orani, Orgosolo, Talana, Triei, Urzulei, Villagrande Strisaili.

3. **Il-Latvja**

Iż-żoni ristretti III li ġejjin fil-Latvja:

- Dienvidkurzemes novada Embūtes pagasta daļa uz ziemeļiem autoceļa P116, P106, autoceļa no apdzīvotas vietas Dinsdurbe, Kalvenes pagasta daļa uz austrumiem no ceļa pie Vārtājas upes līdz autoceļam A9, uz ziemeļiem no autoceļa A9, uz austrumiem no autoceļa V1200, Kazdangas pagasta daļa uz austrumiem no ceļa V1200, P115, P117, V1296,
- Kuldīgas novada Rudbāržu, Nīkrāces, Raņķu, Skrundas pagasts, Laidu pagasta daļa uz dienvidiem no autoceļa V1296, Skrundas pilsēta.

4. **Il-Litwanja**

Iż-żoni ristretti III li ġejjin fil-Litwanja:

- Jurbarko rajono savivaldybė: Jurbarko miesto seniūnija, Girdžių, Jurbarkų Raudonės, Skirsnemunės, Veliuonos ir Šimkaičių seniūnijos,
- Molėtų rajono savivaldybė: Dubingių ir Giedraičių seniūnijos,
- Marijampolės savivaldybė: Sasnavos ir Šunskų seniūnijos,
- Šakių rajono savivaldybė: Barzdų, Gelgaudiškio, Griškabūdžio, Kidulių, Kudirkos Naumiesčio, Sintautų, Slavikų, Sudargo, Šakių, Plokščių ir Žvirgždaičių seniūnijos.
- Kazlų rūdos savivaldybė: Antanavos, Jankų ir Kazlų Rūdos seniūnijos: vakarinė dalis iki kelio 2602 ir 183,
- Kelmės rajono savivaldybė: Kelmės apylinkių, Kukečių, Šaukėnų ir Užvenčio seniūnijos,
- Vilkaviškio rajono savivaldybė: Gižų, Kybartų, Klausučių, Pilviškių, Šeimenos ir Vilkaviškio miesto seniūnijos.
- Širvintų rajono savivaldybė: Alionių ir Zibalų seniūnijos,
- Šiaulių rajono savivaldybė: Bubių, Kuršėnų kaimiškoji ir Kuršėnų miesto seniūnijos,
- Ukmergės rajono savivaldybė: Želvos seniūnija,
- Vilniaus rajono savivaldybė: Paberžės seniūnija.

5. II-Polonja

Iż-żoni ristretti III li ġejjin fil-Polonja:

w województwie warmińsko-mazurskim:

- gmina Banie Mazurskie w powiecie godłapskim,
- gmina Budry, część gminy Pozezdrze położona na wschód od linii wyznaczonej przez drogę nr 63, część gminy Węgorzewo położona na wschód od linii wyznaczonej przez drogę nr 650 biegnącą od wschodniej granicy gminy do skrzyżowania z drogą nr 63 w miejscowości Węgorzewo, a następnie od tego skrzyżowania na wschód od linii wyznaczonej przez drogę nr 63 biegnącą do południowej granicy gminy w powiecie węgorzewskim,
- część gminy Kruklanki położona na północ od linii wyznaczonej przez drogę biegnącą od wschodniej do północnej granicy gminy i łączącej miejscowości Leśny Zakątek – Podleśne – Jeziorowskie – Jasieniec – Jakunówko w powiecie giżyckim,

w województwie wielkopolskim:

- północ od linii wyznaczonej przez kanał Kopanica (Rów Polski) w powiecie leszczyńskim,
powiat miejski Leszno,
- gmina Śmigiel, miasto Kościan, część gminy Kościan położona na południe od linii wyznaczonej przez drogę łączącą miejscowości Spytkówka – Stary Lubosz – Kościan, biegnącą od wschodniej granicy gminy do granicy miasta Kościan oraz na wschód od linii wyznaczonej przez drogę biegnącą od granicy miasta Kościan i łączącą miejscowości Czarkowo – Ponin do południowej granicy gminy, część gminy Krzywiń położona na zachód od linii wyznaczonej przez drogę nr 308 w powiecie kościańskim,
- gmina Międzychód, część gminy Sieraków położona za zachód od linii wyznaczonej przez drogę nr 150 biegnącą od północnej granicy gminy do miejscowości Sieraków, a następnie na zachód od linii wyznaczonej przez drogę nr 133 biegnącą od skrzyżowania z drogą nr 150 do skrzyżowania z drogą nr 182 i dalej na zachód od linii wyznaczonej przez drogę łączącą miejscowości Sieraków od skrzyżowania z drogą nr 182 i łączącą miejscowości Góra – Śrem – Kurnatowice do południowej granicy gminy, część gminy Kwilcz położona na zachód od linii wyznaczonej przez drogę nr 186 biegnącą od północnej granicy gminy do skrzyżowania z drogą nr 24 w miejscowości Kwilcz, a następnie na zachód od linii wyznaczonej przez drogę biegnącą od skrzyżowania z drogą nr 24 do zachodniej granicy gminy i łączącą miejscowości Kwilcz – Stara Dąbrowa - Miłostowo w powiecie międzychodzkiem,

w województwie lubuskim:

- część gminy Przytoczna położona na wschód od linii wyznaczonej przez drogę nr 192 biegnącą od północnej granicy gminy do skrzyżowania z drogą nr 24, a następnie na wschód od linii wyznaczonej przez drogę biegnącą od skrzyżowania z drogą nr 24 i łączącą miejscowości Goraj – Lubikowo – Dziubielewo – Szarcz do południowej granicy gminy, część gminy Pszczew położona na wschód od linii wyznaczonej przez drogę łączącą miejscowości Dziubielewo – Szarcz – Pszczew – Świechocin – Łowyń, biegnącą od północnej do wschodniej granicy gminy w powiecie międzyszeckim,

w województwie dolnośląskim:

- część gminy Lubin położona na południe od linii wyznaczonej przez drogę nr 335 biegnącą od zachodniej granicy gminy do granicy miasta Lubin oraz na zachód od linii wyznaczonej przez drogę nr 333 biegnącą od granicy miasta Lubin do południowej granicy gminy w powiecie lubińskim
- gminy Prusice, Żmigród, część gminy Oborniki Śląskie położona na północ od linii wyznaczonej przez drogę nr 340 w powiecie trzebnickim,
- część gminy Zagrodno położona na wschód od linii wyznaczonej przez drogę łączącą miejscowości Jadwisin – Modlikowice - Zagrodno oraz na wschód od linii wyznaczonej przez drogę nr 382 biegnącą od miejscowości Zagrodno do południowej granicy gminy, część gminy wiejskiej Złotoryja położona na wschód od linii wyznaczonej przez drogę biegnącą od północnej granicy gminy w miejscowości Nowa Wieś Złotoryjska do granicy miasta Złotoryja oraz na północ od linii wyznaczonej przez drogę nr 382 biegnącą od granicy miasta Złotoryja do wschodniej granicy gminy w powiecie złotoryjskim,

- część gminy Chocianów położona na południe od linii wyznaczonej przez drogę nr 335 biegnącą od wschodniej granicy gminy do miejscowości Żabice, a następnie na południe od linii wyznaczonej przez drogę łączącą miejscowości Żabice – Trzebnice – Chocianowiec - Chocianów – Pasternik biegnącą do zachodniej granicy gminy w powiecie polkowickim,
 - gminy Chojnów i miasto Chojnów, Krotoszyce, Miłkowice w powiecie legnickim,
 - powiat miejski Legnica,
 - część gminy Wołów położona na wschód od linii wyznaczonej przez linię kolejową biegnącą od północnej do południowej granicy gminy, część gminy Wińsko położona na południe od linii wyznaczonej przez drogę nr 36 biegnącą od północnej do zachodniej granicy gminy, część gminy Brzeg Dolny położona na wschód od linii wyznaczonej przez linię kolejową od północnej do południowej granicy gminy w powiecie wołowskim
 - gminy Leśna, Lubań z miastem Lubań, Olszyna, Platerówka, Siekierczyn w powiecie lubańskim,
 - część gminy Zgorzelec położona na wschód od linii wyznaczonej przez drogę łączącą miejscowości Dłużyna Górna – Przesieczany – Gronów – Sławnikowice – Wyręba, biegnąca od północnej do południowej granicy gminy w powiecie zgorzeleckim,
 - część gminy Nowogrodziec położona na południe od linii wyznaczonej przez drogę nr 94 biegnącą od zachodniej granicy gminy do skrzyżowania z linią kolejową w miejscowości Zebrzydowa, następnie na zachód od linii wyznaczonej przez linię kolejową biegnącą na południe od miejscowości Zebrzydowa do wschodniej granicy gminy w powiecie bolesławieckim,
 - gmina Gryfów Śląski w powiecie lwóweckim,
- w województwie lubelskim:
- gmina Milanów, Jabłoń, część gminy Parczew położona na północ od linii wyznaczonej przez drogę nr 815 biegnącą od zachodniej granicy gminy do skrzyżowania z drogą nr 819 i następnie na wschód od drogi nr 819 biegnącej od skrzyżowania z drogą nr 815 do południowej granicy gminy w powiecie parczewskim,
 - gmina Wołyn, Komarówka Podlaska, część gminy Drelów położona na południe od kanału Wieprz – Krzna, część gminy Radzyń Podlaski położona na wschód od linii wyznaczonej przez drogę nr 19 biegnącą od północnej granicy gminy do granicy miasta Radzyń Podlaski oraz na wschód od miasta Radzyń Podlaski w powiecie radzyńskim,
 - część gminy Wisznice położona na zachód od linii wyznaczonej przez drogę nr 812 w powiecie bialskim.

6. Ir-Rumanija

Iż-żoni ristretti III li ġejjin fir-Rumanija:

- Zona oraşului Bucureşti,
- Judeţul Constanţa,
- Judeţul Satu Mare,
- Judeţul Tulcea,
- Judeţul Bacău,
- Judeţul Bihor,
- Judeţul Bistriţa Năsăud,
- Judeţul Brăila,
- Judeţul Buzău,
- Judeţul Călăraşi,
- Judeţul Dâmboviţa,
- Judeţul Galaţi,
- Judeţul Giurgiu,
- Judeţul Ialomiţa,

- Județul Ilfov,
- Județul Prahova,
- Județul Sălaj,
- Județul Suceava
- Județul Vaslui,
- Județul Vrancea,
- Județul Teleorman,
- Județul Mehedinți,
- Județul Gorj,
- Județul Argeș,
- Județul Olt,
- Județul Dolj,
- Județul Arad,
- Județul Timiș,
- Județul Covasna,
- Județul Brașov,
- Județul Botoșani,
- Județul Vâlcea,
- Județul Iași,
- Județul Hunedoara,
- Județul Alba,
- Județul Sibiu,
- Județul Caraș-Severin,
- Județul Neamț,
- Județul Harghita,
- Județul Mureș,
- Județul Cluj,
- Județul Maramureș.

7. Il-Ġermanja

Iż-zoni ristretti III li ġejjin fil-Ġermanja:

Bundesland Brandenburg:

- Kreisfreie Stadt Cottbus,
- Landkreis Spree-Neiße:
 - Gemeinde Kolkwitz mit den Gemarkungen Hänchen, Klein Gaglow, Kolkwitz, Gulben, Papitz, Glinzig, Limberg und Krieschow,
 - Gemeinde Drebkau mit den Gemarkungen Jehserig, Domsdorf, Drebkau, Laubst, Leuthen, Siewisch, Casel und der Gemarkung Schorbus bis zur L521,
 - Gemeinde Neuhausen/Spree mit den Gemarkungen Groß Oßnig, Klein Döbbern, Groß Döbbern, Haasow, Kathlow, Frauendorf, Koppatz, Roggosen, Sergen, Komptendorf, Laubsdorf, Neuhausen, Drieschnitz, Kahsel und Bagenz,
 - Gemeinde Spremberg mit den Gemarkungen Sellessen, Bühlow, Groß Buckow, Klein Buckow, Spremberg, Radeweise und Straußdorf.

8. Il-Greċja

Iż-żoni ristretti III li ġejjin fil-Greċja:

- in the regional unit of Serres:
 - the municipal departments of Irakleia, Valtero, Dasochori, Karperi, Koimisi, Lithotopos, Limnochori, Pontismeno, Chrysochorafa, Ammoudia, Gefiroudi, Triada and Cheimaros (Irakleia Municipality),
 - the municipal departments of Kamaroto, Kerkini, Livadia, Makrynitsa, Neochori Syntikis, Platanakia, Kastanousi, Rodopoli, Ano Poroia, Kato Poroia, Akritochori, Neo Petritsi, Vyroneia, Megalochori, Mandraki, Strymonochori, Charopo, Chortero and Gonimo, part of the municipal department of Sidirokastro and the community department of Promahonas (Sintiki Municipality),
- in the regional unit of Kilkis:
 - the municipal departments of Vathi, Agios Markos, Pontokerasea, Drosato, Amaranta, Antigoneia, Gerakario, Kokkinia, Tripotamos, Fyska, Myriofyto, Kentriko, Mouries, Agia Paraskevi, Stathmos Mourion and Kato Theodoraki (Kilkis Municipality).

ANNEX II

ŻONI STABBILITI FIL-LIVELL TAL-UNJONI BĦALA ŻONI INFETTATI JEW BĦALA ŻONI RISTRETTI, LI JINKLUDU ŻONI TA' PROTEZZJONI U TA' SORVELJANZA

(kif imsemmi fl-Artikoli 6(2) u 7(2))

Parti A – Żoni stabbiliti bħala żoni infettati wara tifqigħa tad-deni tal-ħnieżer Afrikan fl-annimali porċini selvaġġi fi Stat Membru jew f'żona preċedentement ħielsa mill-mard:

Stat Membru: L-Italja

Numru ta' referenza tal-ADIS ⁽¹⁾ tat-tifqigħa	Żona li tinkludi:	Data sa meta applikabbli
IT-ASF-2023-00474	Calabria Region: in the province of Reggio Calabria: Cardeto, Motta San Giovanni, Montebello Ionico, Sant'Eufemia d'Aspromonte, Sant'Alessio in Aspromonte, Sinopoli, San Roberto, San Lorenzo, Procopio, Roghudi, Palmi, Melito di Porto Salvo, Laganadi, Calanna, Roccaforte di Greco, Melicuccà, Santo Stefano in Aspromonte, Seminara, Reggio Calabria, Scilla, Casoleto, Delianuova, Condofuri, Bagaladi, Bagnara Calabria, Fiumara	12.8.2023
IT-ASF-2023-00516	Campania Region: in the province of Salerno the following Municipalities: Sanza, Buonabitacolo, Sassano, Padula, Montesano sulla Marcellana, Casalbuono, Casaletto spartano, Caselle in Pittari, Piaggine, Morigerati, Monte San Giacomo, Tortorella, Teggiano, Sala Consilina, Rofrano, Valle Dell'Angelo, Torraca. Basilicata Region: in the province of Potenza the following Municipalities: Moliterno, Lagonegro, Grumento Nova, Paterno, Tramutola.	22.8.2023

Parti B – Żoni stabbiliti bħala żoni ristretti, li jinkludu żoni ta' protezzjoni u ta' sorveljanza, wara tifqigħa tad-deni tal-ħnieżer Afrikan fl-annimali porċini miżmuma fi Stat Membru jew f'żona preċedentement ħielsa mill-mard:

Stat Membru: L-Italja

Numru ta' referenza tal-ADIS tat-tifqigħa	Żona li tinkludi:	Data sa meta applikabbli
IT-ASF-2023-00484	Żona ta' protezzjoni: Il-parti tar-Reġjun tal-Calabria li tinsab f'ċirku ta' radjus ta' tliet kilometri, iċċentrat fuq Lat 38.070938. Long 15.946858 Żona ta' sorveljanza: Il-parti tar-Reġjun tal-Calabria li tinsab f'ċirku ta' radjus ta' għaxar kilometri, iċċentrat fuq Lat 38.070938. Long 15.946858 Lat. Long.	12.8.2023"

(¹) Is-sistema ta' Informazzjoni dwar il-Mard tal-Annimali tal-UE.

REGOLAMENT TA' IMPLIMENTAZZJONI TAL-KUMMISSJONI (UE) 2023/1301**tas-26 ta' Ġunju 2023****li jemenda r-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) 2019/159 li jimponi miżura ta' salvagwardja definittiva kontra l-importazzjonijiet ta' ċerti prodotti tal-azzar**

IL-KUMMISSJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament (UE) 2015/478 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-11 ta' Marzu 2015 dwar ir-regoli komuni għall-importazzjonijiet ⁽¹⁾ u b'mod partikolari l-Artikoli 16 u 20 tiegħu,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament (UE) 2015/755 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tad-29 ta' April 2015 dwar regoli komuni għall-importazzjonijiet minn ċerti pajjiżi terzi ⁽²⁾, u b'mod partikolari l-Artikoli 13 u 16 tiegħu,

Billi:

1. SFOND

- (1) Permezz tar-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) 2019/159 ("ir-Regolament Definittiv") ⁽³⁾, il-Kummissjoni Ewropea imponiet miżura ta' salvagwardja definittiva fuq ċerti prodotti tal-azzar ("il-miżura tas-salvagwardja"), li tikkonsisti fi kwoti tariffarji ("TRQs") fir-rigward ta' ċerti prodotti tal-azzar ("il-prodott ikkonċernat") li jinkludu 26 kategorija ta' prodotti tal-azzar, stabbiliti flivelli li jippreservaw il-flussi kummerċjali tradizzjonali għal kull kategorija ta' prodott. Dazju tariffarju ta' 25 % japplika biss jekk jinqabzu l-limiti kwantitattivi ta' dawn it-TRQs, li jiżdiedu (attwalment b'4 %) kull sena bħala riżultat tal-liberalizzazzjoni. Il-miżura ta' salvagwardja giet imposta għal perjodu inizjali ta' tliet snin, jiġifieri sat-30 ta' Ġunju 2021.
- (2) Permezz tar-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) 2021/1029 ⁽⁴⁾ ("ir-Regolament dwar ir-Rieżami tal-Estensjoni"), il-Kummissjoni estendiet il-miżura ta' salvagwardja sat-30 ta' Ġunju 2024.
- (3) Il-Kummissjoni għamlet agġustamenti tekniċi għall-miżura bħala riżultat ta' investigazzjonijiet ta' rieżami tal-funzjonament differenti, permezz tar-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) 2019/1590 ⁽⁵⁾ ("L-ewwel regolament ta' rieżami tal-funzjonament"), ir-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) 2020/894 ⁽⁶⁾ ("ir-Regolament dwar ir-rieżami tat-tieni funzjonament"), u r-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) 2022/978 ⁽⁷⁾ ("ir-Regolament dwar ir-rieżami tat-tielet funzjonament") rispettivament.

⁽¹⁾ Ir-Regolament (UE) 2015/478 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-11 ta' Marzu 2015 dwar ir-regoli komuni għall-importazzjonijiet, (ĠU L 83, 27.3.2015, p. 16).

⁽²⁾ Ir-Regolament (UE) 2015/755 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tad-29 ta' April 2015 dwar regoli komuni għall-importazzjonijiet minn ċerti pajjiżi terzi (ĠU L 123, 19.5.2015, p. 33).

⁽³⁾ Ir-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) 2019/159 tal-31 ta' Jannar 2019 li jimponi miżuri definittivi ta' salvagwardja kontra l-importazzjonijiet ta' ċerti prodotti tal-azzar, (ĠU L 31, 1.2.2019, p. 27) ("ir-Regolament dwar Salvagwardja Definittiva").

⁽⁴⁾ Ir-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) 2021/1029 tal-24 ta' Ġunju 2021 li jemenda r-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) 2019/159 biex jestendi l-miżura ta' salvagwardja fuq l-importazzjonijiet ta' ċerti prodotti tal-azzar, (ĠU L 225 I, 25.6.2021, p.1).

⁽⁵⁾ Ir-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) 2019/1590 tas-26 ta' Settembru 2019 li jemenda r-Regolament ta' Implimentazzjoni (UE) 2019/159 li jimponi miżuri definittivi ta' salvagwardja kontra l-importazzjonijiet ta' ċerti prodotti tal-azzar (ĠU L 248, 27.9.2019, p. 28).

⁽⁶⁾ Ir-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) 2020/894 tad-29 ta' Ġunju 2020 li jemenda r-Regolament ta' Implimentazzjoni (UE) 2019/159 li jimponi miżuri definittivi ta' salvagwardja kontra l-importazzjonijiet ta' ċerti prodotti tal-azzar (ĠU L 206, 30.6.2020, p. 27).

⁽⁷⁾ Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) 2022/978 tat-23 ta' Ġunju 2022 li jemenda r-Regolament ta' Implimentazzjoni (UE) 2019/159 li jimponi miżura ta' salvagwardja definittiva kontra l-importazzjonijiet ta' ċerti prodotti tal-azzar, (ĠU L 167, 24.6.2022, p. 58).

Il-Kummissjoni rrevediet ukoll il-miżura wara l-ħruġ tar-Renju Unit mill-Unjoni ⁽⁸⁾. Il-Kummissjoni aġġustat il-miżura wara ċerti avvenimenti, b'mod partikolari l-impożizzjoni ta' projbizzjoni fuq l-importazzjoni tal-azzar mir-Russja u mill-Belarużja fil-kuntest tal-aggressjoni militari mhux provokata u mhux ġustifikata tar-Russja kontra l-Ukrajna ⁽⁹⁾, u l-iskadenza ta' ċerti dispożizzjonijiet fi ftehim bilaterali ma' shab kummerċjali preferenzjali ⁽¹⁰⁾.

2. L-AMBITU TAL-INVESTIGAZZJONI

- (4) Il-premessa (85) tar-Regolament dwar ir-Rieżami tal-Estensjoni ddikjarat li “bl-ghan li jiġi ggarantit li l-miżura ta' salvagwardja tibqa' fis-seħħ biss sa fejn ikun meħtieġ, il-Kummissjoni se twettaq rieżami biex tiddetermina jekk, abbażi taċ-ċirkostanzi f'dak iż-żmien, il-miżura ta' salvagwardja jenħteġx li tiġi tterminata sat-30 ta' Ġunju 2023, jiġifieri wara sentejn ta' estensjoni”.
- (5) Fir-Regolament dwar ir-Rieżami tal-Estensjoni, il-Kummissjoni nnotat ukoll li, minbarra li tivvaluta t-terminazzjoni possibbli tal-miżura sat-30 ta' Ġunju 2023 fid-dawl taċ-ċirkostanzi preżenti f'dak iż-żmien, hija tista' tuża wkoll dan ir-rieżami, f'każ li ma jkunx hemm terminazzjoni bikrija tal-miżura, biex taġġorna l-lista ta' pajjiżi li qed jiżviluppaw soġġetti għal u esklużi mill-miżura abbażi tad-*data* tal-importazzjoni tal-2022 u biex tivvaluta jekk il-livell ta' liberalizzazzjoni għadux xieraq.

3. PROĊEDURA

- (6) Għalhekk, il-Kummissjoni bdiet investigazzjoni ta' rieżami permezz ta' Notifika ta' Bidu (“in-Notifika”) ippubblikata f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea fit-2 ta' Dicembru 2022 ⁽¹¹⁾. In-Notifika stiednet lill-partijiet interessati biex jipprovdu evidenza u *data* biex jiddeterminaw jekk ikunx iġġustifikat li l-miżura tintemm sat-30 ta' Ġunju 2023.
- (7) Il-Kummissjoni fittxet informazzjoni speċifika mill-produtturi u l-utenti tal-Unjoni permezz ta' kwestjonarji, li tqieghdu għad-dispożizzjoni tal-partijiet interessati fil-fajl pubbliku (“TRON”) ⁽¹²⁾ kif ukoll fuq is-sit web tal-Kummissjoni Ewropea (DG TRADE) ⁽¹³⁾.
- (8) Bħal f'investigazzjonijiet ta' rieżami preċedenti, il-Kummissjoni fasslet proċedura bil-miktub f'zewġ stadji. L-ewwel nett, il-partijiet kellhom il-possibbiltà li jibagħtu s-sottomissjonijiet tagħhom u fejn applikabbli, twegiba għall-kwestjonarji sat-13 ta' Jannar 2023. Il-Kummissjoni għamlet din l-informazzjoni disponibbli fil-file pubbliku u l-partijiet interessati kellhom il-possibbiltà li jagħmlu kummenti (il-faži tal-konfutazzjoni). Il-Kummissjoni sussegwentement għamlet il-konfutazzjonijiet disponibbli f'TRON.
- (9) Fi stadju aktar tard tal-proċediment, il-Kummissjoni tellgħet fuq TRON is-sett aġġornat ta' twegibiet għall-kwestjonarju mill-produtturi tal-Unjoni biex tinkludi l-aktar *data* reċenti disponibbli, jiġifieri l-indikaturi ekonomiċi tal-aħħar trimestru tal-2022. Il-partijiet interessati ngħataw l-opportunità li jikkummentaw fuq l-informazzjoni aġġornata.

⁽⁸⁾ Ir-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) 2020/2037 tal-10 ta' Dicembru 2020 li jemenda r-Regolament ta' Implimentazzjoni (UE) 2019/159 li jimponi miżuri ta' salvagwardja definittivi kontra l-importazzjonijiet ta' ċerti prodotti tal-azzar, (ĠU L 416, 11.12.2020, p. 32).

⁽⁹⁾ Ir-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) 2022/434 tal-15 ta' Marzu 2022 li jemenda r-Regolament (UE) 2019/159 li jimponi miżura ta' salvagwardja definitiva kontra l-importazzjonijiet ta' ċerti prodotti tal-azzar, (ĠU L 88, 15.3.2022, p.181).

⁽¹⁰⁾ Ir-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) 2022/664 tal-21 ta' April 2022 li jemenda r-Regolament ta' Implimentazzjoni (UE) 2019/159 li jimponi miżura ta' salvagwardja definitiva kontra l-importazzjonijiet ta' ċerti prodotti tal-azzar, ĠU L 121, 22.4.2022, p.12.

⁽¹¹⁾ ĠU C 459, 2.12.2022, p.6.

⁽¹²⁾ <https://tron.trade.ec.europa.eu/tron/TDI>

⁽¹³⁾ <https://tron.trade.ec.europa.eu/investigations/case-history?caseId=2645>

4. SEJBIET TAL-INVISTIGAZZJONI

- (10) Skont ir-Regolament dwar ir-Rieżami tal-Estensjoni, il-miżura ta' salvagwardja kienet stabbilita li tkun fis-seħh sat-30 ta' Ġunju 2024. F'dak iż-żmien, il-Kummissjoni kkonkludiet li zieda fil-volum tal-importazzjonijiet jekk il-miżura tintemm kif kien mistenni oriġinarjament, tista' timmina b'mod sinifikanti kwalunkwe rkupru ekonomiku sinifikanti u l-isforzi li qed isiru mill-industrija tal-azzar tal-Unjoni fil-proċess ta' aġġustament tagħha għal livell oġhla ta' importazzjonijiet. Għalhekk, il-miżura tista' tintemm fit-30 ta' Ġunju 2023 biss jekk il-Kummissjoni tikkonkludi fid-dawl ta' ċirkostanzi wara r-Rieżami tal-Estensjoni, u abbażi tal-evidenza disponibbli (inklużi s-sottomissjonijiet u l-konfutazzjonijiet riċevuti mill-partijiet interessati fl-investigazzjoni ta' rieżami li għaddejja) li tali terminazzjoni bikrija tkun ġustifikata. Min-naħa l-oħra, fin-nuqqas ta' evidenza pożittiva li tiġġustifika terminazzjoni bikrija, il-miżura tibqa' awtomatikament fis-seħh sat-30 ta' Ġunju 2024.
- (11) Sabiex twettaq il-valutazzjoni tagħha, il-Kummissjoni eżaminat il-kummenti u l-evidenza li rċeviet minghand il-partijiet interessati, inklużi t-tweġibiet għall-kwestjonarju, u fejn meħtieġ ikkontroverifikat l-informazzjoni ma' kwalunkwe sors disponibbli iehor li gabret permezz tar-riċerka tagħha stess bhala parti mill-investigazzjoni. Kif se jiġi spjegat hawn taht, il-Kummissjoni kkonkludiet li, fiċ-ċirkostanzi attwali, it-terminazzjoni bikrija tal-miżura ta' salvagwardja ma tkunx ġustifikata.

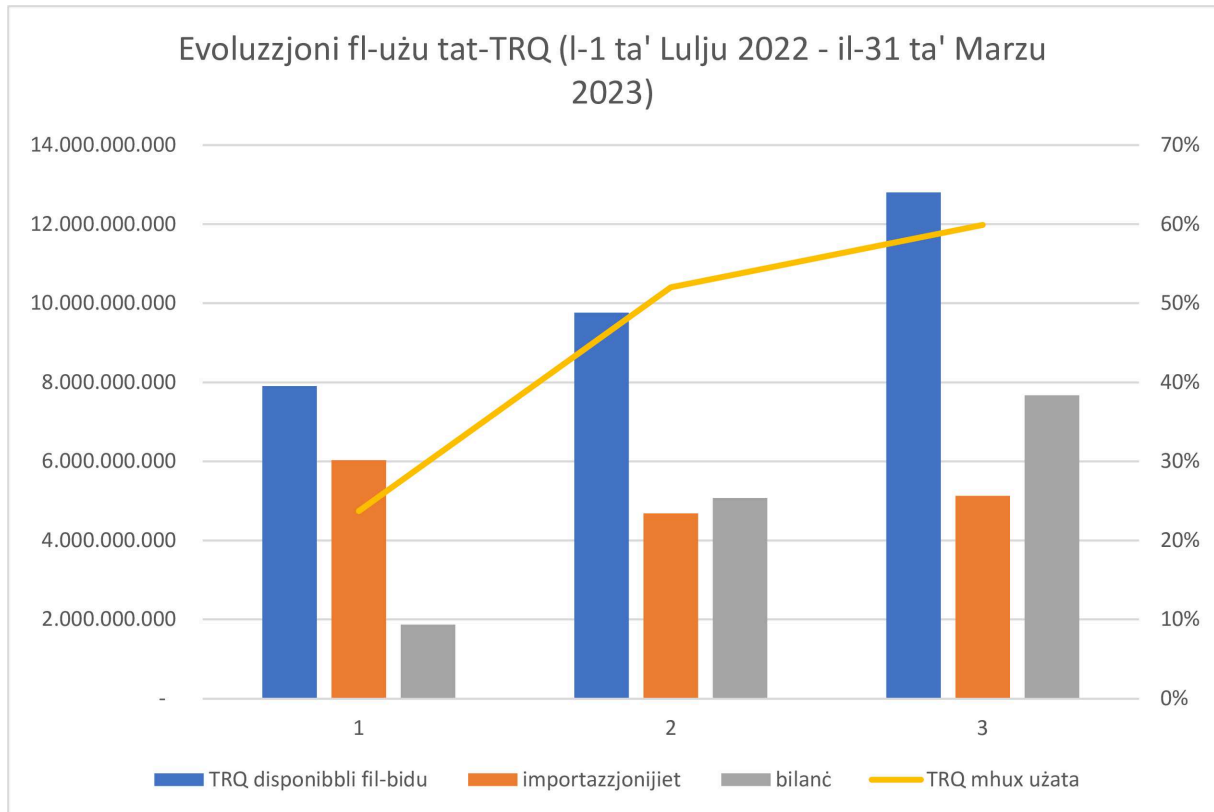
4.1. Valutazzjoni tal-pretensjonijiet li jitolbu t-terminazzjoni tal-miżura

4.1.1. Allegata insuffiċjenza tal-azzar għall-utenti minhabba l-eżawriment rapidu ta' xi TRQs

- (12) Xi partijiet interessati sostnew li l-fatt li xi TRQs (kemm jekk speċifiċi għall-pajjiż jew residwi) gew eżawriti qabel tmiem trimestru partikolari juri li l-volum eżistenti ta' azzar minghajr dazju disponibbli mill-importazzjonijiet huwa insuffiċjenti. Għaldaqstant, il-partijiet sostnew li din is-sitwazzjoni wasslet biex l-utenti ma jkunux jistgħu jakkwistaw l-azzar meħtieġ għan-negozji tagħhom.
- (13) Il-Kummissjoni osservat li, kif kien il-każ sa mill-impożizzjoni tal-miżura ta' salvagwardja definittiva fi Frar 2019, ċerti oriġini eżawrew it-TRQs fxi kategoriji ta' prodotti fil-bidu ta' trimestru anki fil-perjodu vvalutat f'din l-investigazzjoni ta' rieżami. Madankollu, kif ikkonfermat fl-investigazzjonijiet preċedenti⁽¹⁴⁾, dan il-fatt ma jistax iwassal għall-konkluzjoni li l-miżura ta' salvagwardja tohloq nuqqas ta' azzar għall-utenti b'mod ġenerali. F'dan ir-rigward, il-Kummissjoni nnotat li l-pretensjonijiet minn xi partijiet interessati rreferew għall-eżawriment ta' xi TRQs speċifiċi f'izolament, minghajr ma rreferew għad-disponibbiltà ġenerali tal-azzar barra minn oriġini speċifika li setgħet eżawriet it-TRQ tagħha speċifika għall-pajjiż malajr. Għalhekk, il-Kummissjoni kkonfermat li, filwaqt li ċerti oriġini speċifiċi gew eżawriti f'mument partikolari f'ċerti kategoriji ta' prodotti, f'termini ġenerali l-aċċess għal oriġini oħra baqa' fil-biċċa l-kbira disponibbli għal dawk il-kategoriji ta' prodotti.
- (14) F'dan ir-rigward, il-Kummissjoni vvalutat l-użu ġenerali tat-TRQ fis-sena ta' salvagwardja li għaddejja (Lulju 22-Ġunju 23) abbażi tad-*data* disponibbli fiz-żmien meta saret id-determinazzjoni, jiġifieri, is-sett komplut ta' *data* tal-ewwel tliet trimestri tal-perjodu (Lulju 22 - Marzu 23). Din id-*data* wriet l-evoluzzjoni tal-użu tat-TRQ li ġejja:

⁽¹⁴⁾ Ara, *inter alia*, it-Taqsima 3.2.1. tar-Regolament tat-Tieni Rieżami, il-premessi (27) u (28) tar-Regolament dwar ir-Rieżami tal-Estensjoni u l-premessa (56) tar-Regolament tat-Tielet Rieżami.

Tabella 1 -

L-evoluzzjoni tal-użu tat-TRQ ⁽¹⁵⁾

(15) Il-Kummissjoni vvalutat ukoll l-użu u d-disponibbiltà tat-TRQ fuq bażi ta' kull kategorija ta' prodott biex tikkonferma x-xejra generali murija fit-Tabella 1. Il-valutazzjoni kkombinata wriet b'mod inekwivoku li l-utenti tal-Unjoni kellhom il-possibbiltà li jakkwistaw azzar mingħajr dazju minn diversi sorsi trimestru wara trimestru f'virtwalment il-kategoriji kollha tal-prodotti, u li l-volumi disponibbli mingħajr dazju kienu qed jiżiedu (f'xi każijiet b'mod sostanzjali) trimestru wara trimestru.

(16) Fid-dawl ta' dawn il-fatti, il-Kummissjoni kkonkludiet li d-dikjarazzjonijiet dwar in-nuqqas ta' azzar importat ⁽¹⁶⁾ ma kinix jikkorrispondu mad-*data* vvalutata. L-analizi wriet ukoll volum dejjem akbar ta' TRQs mhux użati fil-kategoriji kollha. *Data* rilevanti dwar l-evoluzzjoni tas-suq, eż. il-konsum fis-suq tal-Unjoni, uriet tnaqqis progressiv fit-tieni nofs tal-2022 (Ara t-Taqsim 4.2.2). Barra minn hekk, ma giet ipprovduta l-ebda evidenza li turi li, fir-rigward tal-prodotti taht dawh it-TRQs eżawriti, ma kienx hemm provvista suffiċjenti mill-produtturi tal-Unjoni.

(17) Għal dawn ir-raġunijiet, il-Kummissjoni ma qablitx mal-pretensjonijiet li l-eżawriment rapidu ta' xi TRQs (minn xi oriġini) f'ċerti kategoriji kien iwassal għal nuqqas ta' azzar fis-suq tal-Unjoni.

⁽¹⁵⁾ Sors: Il-Kummissjoni Ewropea bbażat fuq l-informazzjoni dwar l-użu ta' kuljum tat-TRQ disponibbli fuq: https://ec.europa.eu/taxation_customs/dds2/taric/quota_consultation.jsp

⁽¹⁶⁾ Minbarra l-azzar mingħajr dazju disponibbli minn sorsi ohra ta' pajjiżi terzi, l-utenti tal-Unjoni seta' kellhom il-possibbiltà, tal-inqas f'xi sitwazzjonijiet, li jirrikorru wkoll għall-azzar disponibbli mill-produtturi tal-Unjoni.

4.1.2. Riskju allegatament imnaqqas ta' devjazzjoni tal-kummerċ minhabba bidliet fil-miżura tat-Taqsima 232 tal-Istati Uniti

- (18) Xi partijiet interessati argumentaw li, minhabba xi bidliet fil-miżura tat-Taqsima 232 tal-Istati Uniti, ir-riskju ta' devjazzjoni tal-kummerċ allegatament kien jitnaqqas sal-punt li l-miżura ta' salvagwardja ma tibqax mehtieġa għal dawn ir-raġunijiet.
- (19) Il-Kummissjoni kienet ivvalutat l-evoluzzjoni tal-miżura tat-Taqsima 232 tal-Istati Uniti friezamijiet preċedenti u kkonkludiet li l-bidliet fil-miżura tat-Taqsima 232 tal-Istati Uniti ma biddlux il-bażi li tirdet il-valutazzjoni rigward ir-riskju ta' devjazzjoni tat-traffiku kummerċjali ⁽¹⁷⁾. Fil-kuntest ta' din l-investigazzjoni, il-Kummissjoni eżaminat l-aħħar żviluppi tal-miżura tal-Istati Uniti. L-ewwel nett, il-Kummissjoni osservat li l-Amministrazzjoni tal-Istati Uniti ma dehrax li kellha l-intenzjoni li tneħhi l-miżura fil-futur qrib, filwaqt li nnotat li "l-Amministrazzjoni ta' Biden hija impenjata li tippreserva s-sigurtà nazzjonali tal-Istati Uniti billi tiżgura l-vijabbiltà fit-tul tal-industriji tagħna tal-azzar u l-aluminju, u m'għandniex l-intenzjoni li nneħhu d-dazji tat-Taqsima 232 bhala riżultat ta' dawn it-tilwimiet" ⁽¹⁸⁾.
- (20) It-tieni nett, fid-dawl tal-informazzjoni pprezentata mill-partijiet interessati u l-analizi tagħha stess, il-Kummissjoni stabbiliet li l-bidliet li ġejjin għall-miżura tal-Istati Uniti tal-232 kienu sehhew mill-aħħar darba li l-Kummissjoni vvalutat dan l-argument fir-Regolament tat-Tielet Rieżami ta' Ġunju 2022 ⁽¹⁹⁾: l-ewwel, mill-1 ta' Ġunju 2022, l-Istati Uniti stabbilixxew TRQ għar-Renju Unit li permezz tagħha ċertu volum ta' importazzjonijiet fil-kwota huma eżentati mill-miżura, filwaqt li l-importazzjonijiet barra mill-kwota jibqgħu soġġetti għad-dazju addizzjonali ta' 25 %. It-tieni, mill-1 ta' Ġunju 2022, l-Istati Uniti ssospendew il-miżura għall-Ukrajna temporanjament.
- (21) L-analizi wriet li l-kamp ta' applikazzjoni tal-miżura tat-Taqsima 232 tal-Istati Uniti bilkemm inbidel mill-aħħar darba li l-Kummissjoni vvalutat fir-Regolament tat-Tielet Rieżami, li wera li s-suq tal-Istati Uniti għadu protett hafna mill-importazzjonijiet tal-azzar.
- (22) Il-Kummissjoni vvalutat ukoll l-evoluzzjoni tal-importazzjonijiet fis-suq tal-Istati Uniti ⁽²⁰⁾, u kkonfermat li f'termini generali, dawn kienu naqsu b' -10 % fl-2022 meta mqabbla mal-2017, is-sena ta' qabel l-impożizzjoni tal-miżura tat-Taqsima 232 tal-Istati Uniti ⁽²¹⁾. Fir-rigward tal-importazzjonijiet fis-suq tal-Istati Uniti minn daww il-pajjiżi li huma l-pajjiżi ewlenin li jfornu l-azzar fl-Unjoni, ix-xejra hija hafna aktar qawwija, peress li l-importazzjonijiet ikkombinati tagħhom naqsu b' -27 %, li jirrappreżenta tnaqqis ta' aktar minn 2 miljun tunnellata.
- (23) Għalhekk, il-Kummissjoni kkonfermat li l-importazzjonijiet fis-suq tal-Istati Uniti baqgħu ferm taht il-livelli tal-miżuri ta' qabel it-taqsima 232. Billi s-suq tal-Istati Uniti għadu affettwat mill-miżuri tat-Taqsima 232, is-suq tal-Unjoni jibqa' l-akbar suq tal-importazzjoni tal-azzar madwar id-dinja.
- (24) Il-Kummissjoni nnotat ukoll li l-partijiet interessati ma pprovdew l-ebda evidenza f'din l-investigazzjoni li tpoġġi f'dubju s-sejbiet tal-Kummissjoni f'investigazzjonijiet preċedenti u għalhekk, ma biddlux is-sejbiet ta' daww l-investigazzjonijiet fir-rigward tar-riskju ta' devjazzjoni tal-kummerċ fis-suq tal-Unjoni li jirriżulta mill-miżura tat-Taqsima 232 tal-Istati Uniti.

4.1.3. Riskju allegat ta' nuqqas ta' provvista minhabba l-produtturi tal-Unjoni li jużaw ċerti faċilitajiet fl-2022 fost prezzijiet għoljin tal-enerġija

- (25) Xi partijiet interessati osservaw li xi produtturi tal-Unjoni kienu waqfqu temporanjament jew naqqsu l-produzzjoni f'xi whud mis-siti ta' produzzjoni tagħhom minhabba ż-żieda fil-kostijiet assoċjati mal-enerġija. F'dan ir-rigward, dawn il-partijiet argumentaw li b'riżultat ta' dan kien hemm riskju ta' nuqqas ta' provvista fis-suq, u ta' zieda fil-prezzijiet minhabba provvista mnaqqsa min-naħa tal-produtturi tal-Unjoni.

⁽¹⁷⁾ Ara, pereżempju, it-Taqsima 3.5 tar-Regolament tat-Tielet Rieżami.

⁽¹⁸⁾ Ara d-Dikjarazzjoni mill-Kelliem tal-USTR Adam Hodge tad-9 ta' Diċembru 2022: <https://ustr.gov/about-us/policy-offices/press-office/press-releases/2022/december/statement-ustr-spokesperson-adam-hodge>

⁽¹⁹⁾ Ara l-premessi (54) sa (59) tar-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) 2022/978 tat-23 ta' Ġunju 2022 li jemenda r-Regolament ta' Implimentazzjoni (UE) 2019/159 li jimponi miżuri definittivi ta' salvagwardja kontra l-importazzjonijiet ta' ċerti prodotti tal-azzar; ĠU L 167, 24.6.2022, p. 58.

⁽²⁰⁾ Sors : <https://dataweb.usitc.gov/>

⁽²¹⁾ Dan il-kalkolu ma jqisx l-importazzjonijiet fl-Istati Uniti mill-UE, peress li l-analizi taht din it-taqsima hija ffukata fuq il-valutazzjoni tad-devjazzjoni possibbli tal-kummerċ minn pajjiżi terzi lejn is-suq tal-Unjoni.

- (26) L-analizi tal-Kummissjoni wriet li tabilhaqq, fost zieda qawwija fil-prezzijiet tal-enerġija fl-Unjoni ⁽²²⁾, diversi produttori tal-Unjoni temporanjament ingranaw xi faċilitajiet ta' produzzjoni biex itaffu l-impatt fuq il-prestazzjoni ekonomika tagħhom ⁽²³⁾. Madankollu, tali miżuri kienu ta' natura temporanja u l-evidenza disponibbli tindika li l-produtturi tal-Unjoni jew regġhu bdew joperaw il-biċċa l-kbira tal-kapaċità jew kienu fil-proċess li jagħmlu dan ⁽²⁴⁾.
- (27) Għalhekk, il-Kummissjoni kkonkludiet li l-waqfien temporanju ta' ċerti faċilitajiet ta' produzzjoni li seħh l-aktar fit-tieni nofs tal-2022 kien sitwazzjoni temporanja u fil-biċċa l-kbira dan tregġa' lura billi regġget bdiet il-produzzjoni li qabel kienet wieqfa matul l-ewwel xhur tal-2023.

4.1.4. *L-allegati ostakoli mahluqa mis-salvagwardja għall-importazzjonijiet li huma meħtieġa biex jissodisfaw id-domanda*

- (28) B'rabta mal-argument ta' hawn fuq, xi partijiet interessati argumentaw ukoll li l-importazzjonijiet minn varjetà ta' pajjiżi terzi huma meħtieġa biex jissodisfaw id-domanda u li l-miżura ta' salvagwardja tikkostitwixxi ostaklu għall-akkwist mingħajr restrizzjonijiet minn orijini speċifika fi kwalunkwe hin partikolari. Xi partijiet interessati għamlu wkoll dikjarazzjonijiet ġenerali dwar żminijiet itwal ta' konsenja mill-produtturi tal-Unjoni u zieda fil-prezzijiet tal-azzar.
- (29) F'dan ir-rigward, il-Kummissjoni nnotat li l-miżura ta' salvagwardja kienet imfassla b'mod li tiżgura li l-flussi kummerċjali storiċi jkomplu jidhru fis-suq tal-Unjoni mingħajr dazju. Barra minn hekk, volumi storiċi bħal dawn ġew liberalizzati progressivament sena wara sena. Il-Kummissjoni, f'rieżamijiet preċedenti tal-miżura, spjegat li l-partijiet interessati attivi fis-settur tal-azzar kellhom bżonn jadattaw għall-qafas regolatorju eżistenti (f'dan il-każ, l-eżistenza ta' miżura ta' salvagwardja) meta jwettqu n-negozju tagħhom. Kif muri fil-premessa (14), id-data analizzata f'dan ir-rieżami wriet b'mod ċar li kien hemm volum dejjem akbar ta' TRQs mhux użati trimestru wara trimestru fil-kategoriji ta' prodotti kollha u li l-produtturi tal-Unjoni ġeneralment kellhom kapaċità addizzjonali disponibbli. Għalhekk, il-fatt li l-importazzjonijiet minn orijini speċifika waħda f'kategorija partikolari setgħu eżawrew it-TRQ rilevanti qabel tmiem trimestru, ma jfissirx li l-miżura ta' salvagwardja rrestringiet indebitament il-kapaċità tal-partijiet interessati li jakkwistaw l-azzar mingħajr dazju minn sorsi oħra, inklużi pajjiżi terzi oħra jew l-Unjoni.
- (30) Fir-rigward tal-hinijiet tal-konsenja, il-Kummissjoni nnotat li l-fehmiet fost xi partijiet interessati deħru li jvarjaw fir-rigward ta' jekk il-hinijiet tal-konsenja tal-Unjoni kinux standard jew jekk kinux twal b'mod anormali. Fid-dawl tal-affermazzjonijiet kontradittorji dwar dan is-sugġett fost l-utenti, u l-fatt li ma waslet l-ebda evidenza li turi li l-ż-żmien ta' konsenja itwal mis-soltu bħalissa kien fenomenu komuni fl-Unjoni, il-Kummissjoni qieset li l-hinijiet tal-konsenja ma setgħux attwalment jitqiesu bħala kwistjoni ta' provvista.
- (31) Fir-rigward tal-prezzijiet tal-azzar, il-Kummissjoni vvalutat l-evoluzzjoni tal-prezzijiet fl-Unjoni u fi swieq ewlenin oħra tal-azzar u nnotat li fl-ewwel trimestru tal-2023 il-prezzijiet kienu naqsu drastikament meta mqabbla mal-ogħla livell milhuq fl-2022. Tali tnaqqis fil-prezzijiet seħh f'kuntest ta' zieda fil-kostijiet tal-enerġija għal, fost l-oħrajn, il-produtturi tal-azzar tal-Unjoni. Għalhekk, il-Kummissjoni qieset li l-evoluzzjoni tal-prezzijiet fis-suq tal-Unjoni ma setgħetx tkun marbuta direttament mal-miżura ta' salvagwardja, peress li fi swieq ewlenin oħra tal-azzar giet osservata xejra komparabbli li kkoċidiet ukoll fiż-żmien. Barra minn hekk, il-Kummissjoni nnotat li d-disponibbiltà ta' TRQs mingħajr dazju matul il-perjodu żgurat li l-utenti kellhom għażliet ġenerali alternattivi biex iħallu d-dazju ta' 25 % jew biex jakkwistaw mingħand il-produtturi tal-Unjoni, u b'hekk ma waqqfux l-importazzjonijiet addizzjonali rilevanti mingħajr dazju milli jidhru fis-suq tal-Unjoni.

⁽²²⁾ S&P Global: Il-prezzijiet attwali tal-gass u tal-elettriku jheddu l-vijabbiltà Ewropea tal-produzzjoni tal-azzar: [https://www.spglobal.com/commodityinsights/en/market-insights/latest-news/metals/090922-current-gas-electricity-prices-threaten-european-steel-making-viability-eurofer-\(id-9\)-ta-Settembru-2022](https://www.spglobal.com/commodityinsights/en/market-insights/latest-news/metals/090922-current-gas-electricity-prices-threaten-european-steel-making-viability-eurofer-(id-9)-ta-Settembru-2022); Dawk li jagħmlu l-azzar jibzghu minn krizi dejjem tikber minhabba l-krizi tal-enerġija hekk kif il-produzzjoni waqfet: <https://www.reuters.com/business/energy/steel-makers-fear-deepening-crisis-energy-crunch-output-halted-2022-09-23/> (Reuters, it-23 ta' Settembru 2022). Biex tara l-evoluzzjoni tal-prezzijiet tal-gass naturali fl-Unjoni, ara, pereżempju, Trading Economics: <https://tradingeconomics.com/commodity/eu-natural-gas> (aċċessata l-aħhar fit-30 ta' April 2023).

⁽²³⁾ Ara, bħala eżempju: ArcelorMittal Se Jwaqqaf Partijiet minn Tliet Impjanti minhabba l-Zieda fil-Prezzijiet tal-Enerġija: <https://www.bloomberg.com/news/articles/2022-09-02/arcelmittal-to-idle-parts-of-three-plants-as-energy-costs-bite#xj4y7vzkg> (Bloomberg, 2 Settembru 2022); Impjanti tal-Azzar Madwar l-Ewropa Jnaqsu l-Produzzjoni minhabba l-Zieda fil-Prezzijiet tal-Enerġija: <https://www.bloomberg.com/news/articles/2022-03-09/spanish-steel-production-curbed-as-power-costs-soar-to-a-record#xj4y7vzkg> (Bloomberg, 9 Marċ 2022);

⁽²⁴⁾ S&P Global: Lura fl-azzjoni: L-impetien Ewropej jergħu jibdeu il-fran tal-blast li kienu waqqfu bi prezzijiet tal-azzar ċatt oghla, it-13 ta' Marzu 2023: <https://www.spglobal.com/commodityinsights/en/market-insights/blogs/metals/031323-back-in-action-european-mills-restart-idled-blast-furnaces-on-higher-flat-steel-prices>. Ara wkoll: Eurometal: Produttur tal-azzar ċatt Acciaierie d'Italia jagħti spinta lill-produzzjoni fl-2023, 2024: FProduttur tal-azzar ċatt Acciaierie d'Italia jagħti spinta lill-produzzjoni fl-2023, 2024 - EUROMETAL; GMK: US Steel Kosice regġet bdiet topera l-forn tal-blast wara perjodu ta' waqfien ta' xhur u nofs: <https://gmk.center/en/news/us-steel-kosice-resumed-operation-of-the-blast-furnace-after-a-month-and-a-half-of-downtime/>

- (32) Għalhekk, il-Kummissjoni kkonkludiet li l-evoluzzjoni tal-prezzijiet kienet qed turi xejra 'l isfel lejn tmiem l-2022, u li dawn kienu naqsu b'mod sostanzjali meta mqabbla mal-ogħla livell tagħhom aktar kmieni fl-2022. Barra minn hekk, il-Kummissjoni kkonfermat li dawn ix-xejriet gew osservati wkoll fi swieq ewlenin oħra tal-azzar, u b'hekk indikat li dan kien fenomenu pjuttost globali mhux marbut mas-suq tal-Unjoni u l-miżura ta' salvagwardja.
- (33) Fid-dawl tal-elementi ta' hawn fuq, il-Kummissjoni qieset li l-partijiet interessati ma wrewx li l-miżura ta' salvagwardja b'mod ġenerali kienet tillimita l-kapaċità tagħhom li jakkwistaw l-azzar minghajr dazju fid-dawl tad-domanda eżistenti, u lanqas ma wrew kif fil-futur dan ikun il-każ jekk il-miżura tibqa' fis-seħh fid-dawl tad-domanda mbassra u tal-livelli tat-TRQ futuri (ara t-Taqsima 6).

4.1.5. *Allegat nuqqas ta' pressjoni fuq l-importazzjoni minhabba użu baxx tat-TRQ*

- (34) Xi partijiet interessati argumentaw li minhabba li b'mod ġenerali, it-TRQs fil-kategoriji kollha tal-prodotti ma kinux qed jintużaw, u f'xi każijiet juru livell baxx ħafna ta' użu, il-miżura ma tibqax meħtieġa u għalhekk il-Kummissjoni jenhtieg li ttejjm il-miżura ta' salvagwardja.
- (35) Filwaqt li t-Tabella 1 turi li r-rata tal-użu tat-TRQ naqset bla dubju minn trimestru għall-iehor, il-Kummissjoni qieset li ma jistgħux jinsiltu konklużjonijiet billi jiġi vvalutat dan il-fatt b'mod iżolat. Dan il-fatt għandu jitqiegħed f'kontest ta' tnaqqis fil-konsum. F'dan ir-rigward, il-Kummissjoni vvalutat f'aktar dettall il-firxa tal-pressjoni fuq l-importazzjoni billi harset lejn il-volum totali tal-importazzjonijiet u s-sehem tagħhom fuq il-konsum totali fl-istess perjodu, u billi ffukat fuq l-użu tat-TRQ, b'mod partikolari daww il-każijiet fejn it-TRQs speċifiċi għall-pajjiż minn xi oriġini gew eżawriti malajr.
- (36) L-ewwel nett, fir-rigward tal-volum globali tal-importazzjonijiet, il-Kummissjoni nnotat li minkejja tnaqqis fil-konsum tal-Unjoni b'mod partikolari fit-tieni nofs tal-2022, li kellu impatt fuq il-livell tal-użu tat-TRQ, l-importazzjonijiet fis-sena 2022 ammontaw għal 31.1 miljun tunnellata. Dan jikkostitwixxi t-tielet l-ogħla livell ta' importazzjonijiet f'dawn l-aħħar għaxar snin. F'termini ta' sehem mis-suq, l-importazzjonijiet laħqu 19 %, b'żieda lejn tmiem l-2022 (li laħqet 21 % fl-aħħar kwart tal-2022). Dan huwa t-tieni l-ogħla sehem mis-suq miksub mill-importazzjonijiet fl-aħħar għaxar snin⁽²⁵⁾, li nqabeż biss bis-sehem tal-importazzjonijiet fis-sena 2018, li kkostitwixxa wkoll l-ogħla volum ta' importazzjonijiet fl-aħħar għaxar snin. Għalhekk, minkejja tnaqqis fil-livell tal-użu tat-TRQ f'sitwazzjoni ta' konsum aktar baxx, id-*data* turi li l-pressjoni tal-importazzjoni żdiedet u baqgħet, f'termini ta' sehem mis-suq, qrib il-livelli storikament għoljin milhuqa eżatt qabel l-adozzjoni ta' miżura ta' salvagwardja definittiva fil-bidu tal-2019.
- (37) It-tieni nett, f'kull trimestru kien hemm diversi TRQs speċifiċi għall-pajjiż li tabilhaqq intużaw kompletament fl-istadji bikrija ta' trimestru. Dan il-fenomenu, li gie indirizzat mill-Kummissjoni f'regolamenti preċedenti⁽²⁶⁾, wera li kompli jkun hemm pressjoni fuq l-importazzjoni minn ċerti oriġini f'xi kategoriji ta' prodotti minkejja d-disponibbiltà ġenerali tal-volumi tat-TRQ, u b'hekk ikkontribwixxa għaž-żieda fis-sehem mis-suq tal-importazzjonijiet f'kontest ta' domanda li qed tonqos.
- (38) Fl-aħħar nett, u għalkemm il-partijiet interessati li argumentaw favur it-terminazzjoni ġeneralment ma rreferewx għaliha, il-Kummissjoni tqis li l-valutazzjoni rigward il-pressjoni tal-importazzjoni eżistenti u futura fis-suq tal-Unjoni ma tistax issir b'mod iżolat, eż., billi wiehed ihares biss lejn l-użu tat-TRQ. Minflok, jenhtieg li ssir billi wiehed ihares lejn id-diversi parametri eżistenti fis-settur, inkluża wkoll l-evoluzzjoni tal-kapaċità żejda. F'dan ir-rigward, il-Kummissjoni osservat li l-kapaċità żejda globali fis-settur tal-azzar komplet tiżdied.
- (39) L-aktar stimi reċenti mill-OECD jindikaw li qed tiżdied kapaċità globali addizzjonali. L-OECD innotat fi Frar 2023: "Ir-riskju ta' kriżi globali ta' kapaċità eċċessiva żdied. Minkejja t-tnaqqis fid-domanda għall-azzar, u perspettiva dgħajfa, l-espansjonijiet tal-kapaċità qed ikomplu b'pass b'saħħtu, ħafna drabi fl-insewiment tas-swieq tal-esportazzjoni. Id-distakk bejn il-kapaċità globali u l-produzzjoni tal-azzar mhux maħdum żdied għal 632.0 mmt fl-2022 minn 516.9 mmt fl-2021. Iż-żieda reċenti fil-kapaċità żejda toħloq riskji għas-saħħa u l-vijabbiltà fit-tul tal-industrija tal-azzar, u l-kapaċità tagħha li tippermetti t-tkabbir ekonomiku u l-prosperità."⁽²⁷⁾

⁽²⁵⁾ Għas-sehem tal-importazzjoni fil-perjodu 2013–2017 ara t-Tabella 2 tar-Regolament Definittiv. Għas-sehem tal-importazzjoni fil-perjodu 2018–2020, ara t-Tabella 10 tar-Regolament ta' Estensjoni. Is-sehem tal-importazzjonijiet fl-2021 kien ta' 18.1 %.

Sors: L-Eurostat għall-importazzjonijiet, u d-*data* tal-industrija u t-tweġibiet għall-kwestjonarju għall-konsum.

⁽²⁶⁾ Ara r-referenzi inklużi fin-nota 14 f'qiegħ il-paġna għall-premessa (13) ta' dan ir-Regolament.

⁽²⁷⁾ L-OECD, L-Aħħar Żviluppi fil-Kapaċità tal-Produzzjoni tal-Azzar (is-17 ta' Frar 2023).

- (40) L-OECD ziedet ukoll: “Fl-2022 biss, il-kapaċità globali tal-produzzjoni tal-azzar żdiedet b’32.0 miljun tunnellata metrika (mmt) għal 2 463,4 mmt. Sabiex jinghata sens tal-kobor attwali involut, iż-żidiet li deheru fil-kapaċità globali huma akbar mil-livelli ta’ kapaċità eżistenti ta’ xi ekonomiji kbar li jipproduċu l-azzar” ⁽²⁸⁾.
- (41) Għalhekk, il-Kummissjoni tqis li l-użu aktar baxx tat-TRQs mhux neċessarjament jimplika tnaqqis fil-pressjoni tal-importazzjoni li jista’ jiġġustifika t-terminazzjoni tal-miżura sat-30 ta’ Ġunju 2023.

4.1.6. Allegazzjoni li l-prospetti tas-suq jappoġġaw terminazzjoni bikrija

- (42) Xi partijiet interessati qagħdu fuq xi prospetti tas-suq biex jappoġġaw l-argument ta’ terminazzjoni tal-miżura sat-30 ta’ Ġunju 2023. Fil-fehma tagħhom, xi previżjonijiet jissuġġerixxu li s-sitwazzjoni fis-suq tal-azzar tal-Unjoni kienet mistennija li titjeb lejn tmiem l-2023 u għalhekk il-Kummissjoni għandha tneħhi l-miżura ta’ salvagwardja biex tiżgura li l-industrija downstream ma jkunux ristretti mill-miżura u jistgħu jibbenefikaw bis-sħiħ minn dawn l-allegati kundizzjonijiet tas-suq li qed itejbu.
- (43) Il-Kummissjoni analizzat diversi sorsi biex tikseb fehim tajjeb tal-prospetti tas-suq. Is-sorsi kollha analizzati pprezentaw previżjoni pjuttost hażina għas-settur globali tal-azzar, inkluż is-suq tal-Unjoni, għall-2023-24, li jindika incertezza għolja, b’mod partikolari kkawżata mill-aggressjoni militari mhux provokata u mhux ġustifikata tar-Russja kontra l-Ukrajna, l-inflazzjoni, iż-żieda fil-prezzijiet tal-enerġija ⁽²⁹⁾, u tnaqqis fir-ritmu ekonomiku, fost fatturi ohra. Il-biċċa l-kbira tat-tbassir analizzat jenfasizza wkoll sitwazzjoni x’aktarx aghar għas-suq tal-Unjoni.
- (44) L-OECD, f’Diċembru 2022 ⁽³⁰⁾, innotat li “Il-prospetti għas-swieq globali tal-azzar iddeterjoraw drastikament. (...) Il-konsum tal-azzar huwa mistenni li jonqos b’ 2.3 % fl-2022 u li jirkupra b’ 1 % fl-2023. Iż-żidiet fil-prezzijiet tal-enerġija u tal-prodotti bażiċi, il-pressjoni inflazzjonarja, id-domanda aktar baxxa miċ-Ċina u l-instabbiltà politika aggrawaw ix-xejriet tad-domanda għall-azzar globalment”.
- (45) L-OECD, fi Frar 2023 ⁽³¹⁾, osservat li “Rkupru ekonomiku fragli u mrażżan ġie mfixxkel b’inflazzjoni oghla milli kien antiċipat (...). Il-gwerra ta’ aggressjoni tar-Russja kontra l-Ukrajna kompliet tikkontribwixxi biex jiżdieu l-prezzijiet, speċjalment għall-enerġija, u qed ikollha impatt inugwali fost il-ġurisdizzjonijiet, bl-Ewropa tintlaqat l-agħar. L-incertezza dwar il-prospettiva hija għolja, u r-riskji huma mxaqilba l isfel minhabba l-potenzjal li l-inflazzjoni ssir aktar stabbilita u tkompli tnaqqas il-kapaċità tal-akkwist tal-unitajiet domestiċi, kif ukoll ir-riskju ta’ eskalazzjoni tal-gwerra”.
- (46) Fil-Global Steel Outlook tagħha għall-2023 ⁽³²⁾, Fitch Ratings innotat li “Is-settur globali tal-azzar mhux se jirkupra kompletament fl-2023 mill-bidla bejn il-provvista u d-domanda favur is-swieq finali kkawżata minn konsum imnaqqas fit-tieni nofs tal-2022. Nistennew qligħ materjalment aktar baxx għall-produtturi tal-azzar peress li t-tnaqqis fir-ritmu ekonomiku globali temm il-perjodu ta’ prezzijiet eċċezzjonalment għoljin appoġġati mid-domanda ta’ rkupru wara l-pandemija. Il-prospetti għall-kumpaniji tal-azzar jibqgħu hżiena fl-Ewropa minhabba l-ispejjeż għoljin u volatili tal-enerġija, ir-riċessjoni imminenti, il-fiduċja tal-konsumatur li qed tonqos, u l-htieġa akbar li jitfasslu mill-ġdid il-ktajjen tal-provvista għas-settur tal-azzar u possibbilment is-swieq aħharin tiegħu”.
- (47) Standard and Poor’s Platts innotaw ukoll il-prospettiva incerta tas-suq u z-żieda fil-prezzijiet tal-materjali għall-produzzjoni tal-azzar u l-enerġija ⁽³³⁾.
- (48) L-assoċjazzjoni Dinjija tal-Azzar, fil-Prospettiva ta’ Medda Qasira tagħha ta’ Ottubru 2022 iddikjarat “L-irkupru tad-domanda għall-azzar fl-ekonomija żviluppata ra daqqa ta’ harta kbira fl-2022 minhabba inflazzjoni sostnuta u kongestjonijiet dejjiema min-naħa tal-provvista. Il-gwerra fl-Ukrajna pprovdiet aktar impetu għal kwistjonijiet ta’ inflazzjoni u katina tal-provvista. B’mod partikolari, l-UE qed tiffaċċja kundizzjonijiet ekonomiċi gravi b’inflazzjoni għolja u l-krizi tal-enerġija. Is-sentiment qed jonqos u l-attivitatijiet industrijali qed jiksħu drastikament lejn tnaqqis

⁽²⁸⁾ *Ibid*

⁽²⁹⁾ Rigward l-evoluzzjoni tal-prezzijiet tal-enerġija u l-livelli tal-prezzijiet mistennija tagħhom fl-Unjoni meta mqabbla ma’ *data* storika, ara l-Uniċa tal-Intelligence tal-Ekonomija: Prospettiva tal-Prodotti 2023, paġna 3 (disponibbli mal-abbonament); u Ekonomija tan-Negożjar: <https://tradingeconomics.com/commodity/eu-natural-gas>. Iż-żewġ sorsi juru li l-prezzijiet attwali tal-enerġija fl-Unjoni, filwaqt li huma ferm inqas mill-ogħla livell milhuq fl-2022, għadhom flivell sostanzjalment oghla milli fis-snin preċedenti.

⁽³⁰⁾ OECD, Żviluppi fis-Suq tal-Azzar: ir-Raba’ Trimestru 2022 (is-16 ta’ Diċembru 2022).

⁽³¹⁾ OECD, Żviluppi fis-Suq tal-Azzar, it-Tieni Trimestru 2023 (il-21 ta’ Frar 2023).

⁽³²⁾ Il-Klassifikazzjonijiet ta’ Fitch: Prospetti Globali dwar l-Azzar 2023 (it-12 ta’ Diċembru 2022): [https://www.fitchratings.com/research/corporate-finance/global-steel-outlook-2023-13-12-2022#:~:text=We%20forecast%20global%20steel%20consumption,tonnes%20\(mt\)%20in%202022](https://www.fitchratings.com/research/corporate-finance/global-steel-outlook-2023-13-12-2022#:~:text=We%20forecast%20global%20steel%20consumption,tonnes%20(mt)%20in%202022).

⁽³³⁾ S&P Platts Global: Tbassir tal-Prezzijiet tal-Azzar u Prospetti tas-Suq tal-Azzar 2023 (disponibbli mal-abbonament).

hekk kif il-prezzijiet għoljin tal-enerġija qed jisfurzaw l-għeluq tal-fabbriki.”⁽³⁴⁾ Fl-aħhar prospettiva tagħha ta' April 2023, l-Assoċjazzjoni Dinjija tal-Azzar innotat li “filwaqt li l-ekonomija tal-UE kibret bi 3.5% fl-2022, filwaqt li evitat riċessjoni, l-attivitatiet industrijali sofrew b'mod sinifikanti minn spejjeż għoljin tal-enerġija li wasslu għal kontrazzjoni mdaqqa fid-domanda għall-azzar fl-2022. Fl-2023, l-industrija tal-azzar tal-UE se tkompli thoss l-impatt tal-gwerra, kwistjonijiet oħra relatati mal-katina tal-provvista, u l-issikkar monetarju kontinwu. Fl-2024, id-domanda hija mistennija li tara rkupru viżibbli hekk kif l-impatt tal-gwerra fl-Ukrajna u t-tfixkil fil-katina tal-provvista huma mistennija li jispicċaw. Madankollu, il-prospettiva hija sogġetta għal incertezza persistenti”⁽³⁵⁾.

- (49) Għalhekk, il-Kummissjoni ma qisix li l-prospettivi attwali għas-suq tal-azzar tal-Unjoni jistgħu jiġġustifikaw it-terminazzjoni tal-miżura sat-30 ta' Ġunju 2023.

4.1.7. *Dikjarazzjonijiet speċifiċi għall-prodott/pajjiż*

- (50) Xi partijiet interessati għamlu diversi tipi ta' affermazzjonijiet li kienu speċifiċi jew għal kategorija ta' prodott partikolari, jew għaċ-ċirkostanzi ta' pajjiż partikolari. Xi partijiet xi kultant talbu wkoll lill-Kummissjoni biex twettaq tipi differenti ta' aġġustamenti tekniċi għall-miżura.
- (51) Il-Kummissjoni osservat li l-kamp ta' applikazzjoni tal-miżura, u b'mod aktar speċifiku ta' din l-investigazzjoni ta' rieżami, ma kopriex l-iżviluppi speċifiċi f'kategorija partikolari ta' prodott jew relatati ma' pajjiż terz speċifiku peress li l-miżura tapplika *erga omnes* u tkopri prodott ikkonċernat li jinkludi sitta u għoxrin kategorija ta' prodotti. Għalhekk, la l-eskluzjoni speċifika għall-pajjiż jew għall-prodott, u lanqas aġġustamenti speċifiċi għall-funzjonament tal-miżura ma kienu possibbli⁽³⁶⁾. Pjuttost, kif imħabbar fin-Notifika ta' Bidu u kif imfakkar fit-Taqsima 2 ta' dan ir-Regolament, il-kamp ta' applikazzjoni ta' din l-investigazzjoni kien li jiġi vvalutat jekk terminazzjoni tal-miżura sat-30 ta' Ġunju 2023 kinitx ġustifikata.
- (52) Għalhekk, il-Kummissjoni injorat dawn il-pretensjonijiet peress li dawn kienu jaqgħu barra mill-ambitu tal-investigazzjoni.

4.1.8. *Allegazzjoni li l-miżuri ta' difiża tal-kummerċ għajr salvagwardja huma aktar xierqa għas-settur tal-azzar*

- (53) Xi partijiet interessati argumentaw li miżuri oħra ta' difiża tal-kummerċ, jiġifieri strumenti anti-dumping u antisussidji, huma aktar xierqa biex jittrattaw kwalunkwe problema relatata mal-importazzjoni li qed tiffaċċja l-industrija tal-azzar tal-Unjoni, u li l-kombinazzjoni tagħhom ma' miżura ta' salvagwardja tohloq sitwazzjoni ta' protezzjoni żejda għall-industrija tal-Unjoni. Barra minn hekk, xi partijiet innotaw li l-industrija tal-azzar tal-Unjoni diġà hija protetta biżżejjed permezz ta' bosta miżuri anti-dumping u kumpensatorji fuq firxa wiesgħa ta' prodotti.
- (54) Il-Kummissjoni fakkret, kif għamlet f'investigazzjonijiet ta' rieżami preċedenti, u b'reazzjoni għal pretensjonijiet simili⁽³⁷⁾, li l-istrument ta' salvagwardja huwa kompatibbli mal-applikazzjoni ta' Strumenti oħra għad-Difiża tal-Kummerċ bhall-anti-dumping u l-antisussidji. Barra minn hekk, il-Kummissjoni tfakkar li l-qafas legali tal-UE jippermetti l-impozzjoni ta' miżuri anti-dumping u kumpensatorji simultanjament għas-salvagwardji⁽³⁸⁾. Għalhekk, din il-pretensjoni giet miċhuda.

⁽³⁴⁾ Assoċjazzjoni Dinjija tal-Azzar: Prospettiva ta' Medda Qasira, Ottubru 2022.

⁽³⁵⁾ Assoċjazzjoni Dinjija tal-Azzar: Prospettiva ta' Medda Qasira, April 2023.

⁽³⁶⁾ Ara, b'rabta ma' pretensjonijiet simili mqajma f'investigazzjonijiet preċedenti, is-sejbiet tal-Kummissjoni fit-Taqsima 4.5 tar-Regolament dwar it-Tielet rieżami tal-funzjonament, it-Taqsima 7.6 tar-Regolament dwar ir-rieżami tal-estensjoni, il-premessa (123) tat-Tieni Regolament dwar ir-rieżami tal-funzjonament, il-premessa (159) u (163) tal-Ewwel Regolament dwar ir-rieżami tal-funzjonament.

⁽³⁷⁾ Ara t-Taqsima 7.10 tar-Regolament tal-Estensjoni

⁽³⁸⁾ Ir-Regolament (UE) 2015/477 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-11 ta' Marzu 2015 dwar il-miżuri li l-Unjoni tista' tiehu relattivament għall-effett ikkombinat ta' miżuri kontra d-dumping jew kontra s-sussidji ma' miżuri ta' salvagwardja; ĠU L 83, 27.3.2015, p. 11.

4.1.9. *Allegazzjoni li s-sejbiet tal-Korp għas-Soluzzjoni tat-Tilwim tad-WTO fit-tilwima DS595 jirrikjedu li l-Kummissjoni ttemm il-miżura*

- (55) Xi partijiet interessati rreferew għar-Rapport tal-Korp għas-Soluzzjoni tat-Tilwim (“DSB”) tad-29 ta’ April 2022 ⁽³⁹⁾ fit-tilwima DS595 Unjoni Ewropea - *Miżuri ta’ salvagwardja fuq ċerti prodotti tal-azzar*, fejn sostnew li l-Kummissjoni kellha awtomatikament ittemm il-miżura peress li kienet inkonsistenti ma’ ċerti dispożizzjonijiet tal-Ftehim tad-WTO dwar is-Salvagwardji u l-Ftehim Ġenerali dwar il-Kummerċ u t-Tariffi (“GATT”).
- (56) F’dan ir-rigward, il-Kummissjoni rreferiet għar-Regolament ta’ Implimentazzjoni (UE) 2023/104 tat-13 ta’ Jannar 2023 ⁽⁴⁰⁾ li permezz tiegħu implimentat id-deċiżjoni tad-DSB, u b’hekk gabet il-miżura ta’ salvagwardja tal-azzar f’konformità mar-regoli tad-WTO fil-ftit aspetti fejn il-Bord kien identifika inkonsistenzi.
- (57) Għalhekk, it-talbiet relatati ma’ dik it-tilwima ma humiex rilevanti fil-kuntest tar-rieżami li għaddej bħalissa peress li kienu diġà indirizzati permezz ta’ att legali separat. Fi kwalunkwe każ, u kif jirrizulta mil-logika tar-Regolament (UE) 2023/104, il-Kummissjoni ma qablitx mal-allegazzjonijiet li l-konkluzjonijiet tal-Bord f’dik it-tilwima kienu jobbligawha ttemm il-miżura.

4.1.10. *Il-projbizzjoni fuq l-importazzjonijiet fuq ir-Russja u l-Belarusja introdotta minhabba l-aggressjoni militari mhux provokata u mhux ġustifikata tar-Russja kontra l-Ukraina għandha impatt negattiv fuq is-suq*

- (58) Xi partijiet interessati rreferew għall-aggressjoni militari mhux provokata u mhux ġustifikata tar-Russja kontra l-Ukraina u għall-projbizzjoni fuq l-importazzjoni tar-Russja u l-Belarusja minhabba s-sanzjonijiet tal-Unjoni kontra dawn il-pajjiżi, filwaqt li argumentaw li ġeneralment dawn l-avvenimenti kienu qed jikkawżaw tfixkil importanti fis-suq tal-azzar tal-Unjoni.
- (59) Il-Kummissjoni ma tikkontestax li dawn l-avvenimenti għandhom effett, fost hafna oqsma oħra tal-ekonomija, fuq is-suq tal-azzar tal-Unjoni. Madankollu, filwaqt li l-limitat il-valutazzjoni għall-miżura ta’ salvagwardja tal-azzar, il-Kummissjoni fakkret fid-distribuzzjoni mill-ġdid tal-kwoti speċifiċi għall-pajjiż tar-Russja u tal-Belarusja f’Marzu 2022. Din ir-ridistribuzzjoni fittxet li timminimizza l-effetti tal-projbizzjoni fuq l-importazzjoni imposta fuq il-prodotti tal-azzar li joriginaw miż-żewġ pajjiżi, u li tiżgura li l-utenti jkomplu jkollhom aċċess għall-istess volumi minn sorsi multipli.
- (60) Il-Kummissjoni nnotat ukoll li d-durata tal-aggressjoni militari mhux provokata u mhux ġustifikata tar-Russja kontra l-Ukraina u l-konsegwenzi tagħha fuq is-suq tal-azzar, inkluża l-projbizzjoni fuq l-importazzjonijiet fuq ir-Russja u l-Belarusja, ma tistax tiġi prevista f’dan l-istadju.
- (61) F’dan ir-rigward, il-Kummissjoni għalhekk ma qsisitx li dawn l-avvenimenti setgħu jiġġustifikaw terminazzjoni tal-miżura sat-30 ta’ Ġunju 2023.

4.1.11. *Allegazzjoni li l-prestazzjoni mtejba tal-industrija tal-Unjoni teħtieġ it-terminazzjoni tal-miżura*

- (62) Xi partijiet interessati sostnew li s-sitwazzjoni tal-industrija tal-Unjoni tjebet sal-punt li l-miżura ta’ salvagwardja ma kinitx meħtieġa.
- (63) Il-Kummissjoni indirizzat dawn il-pretensjonijiet fil-kuntest tal-analiżi tagħha tas-sitwazzjoni tal-industrija tal-Unjoni fit-Taqsima 4.2.2 hawn taht. B’mod partikolari, il-Kummissjoni nnotat li, filwaqt li ċerti fatturi ekonomiċi tjebeu fl-2021, is-sitwazzjoni tal-industrija tal-Unjoni marret għall-aġġar fl-2022, b’mod partikolari fid-dawl tal-instabbiltà tas-suq minhabba l-aggressjoni militari mhux provokata u mhux ġustifikata tar-Russja kontra l-Ukraina kif ukoll iż-żieda fil-prezzijiet tal-enerġija.

⁽³⁹⁾ WT/DS595/R Unjoni Ewropea — *Miżuri ta’ Salvagwardja fuq Ċerti Prodotti tal-Azzar*, id-29 ta’ April 2022.

⁽⁴⁰⁾ Ir-Regolament ta’ Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) 2023/104 tat-12 ta’ Jannar 2023 li jemenda r-Regolament ta’ Implimentazzjoni (UE) 2019/159 li jimponi miżuri definittivi ta’ salvagwardja kontra l-importazzjonijiet ta’ ċerti prodotti tal-azzar wara li ġie adottat rapport mill-Korp għas-Soluzzjoni tat-Tilwim tal-Organizzazzjoni Dinjija tal-Kummerċ; ĠU L 12, 13.1.2023, p. 7.

4.1.12. Allegazzjoni li l-bidliet fil-miżuri TDI ta' pajjiżi terzi għandhom iwasslu għat-terminazzjoni tas-salvagwardja

- (64) Xi partijiet interessati sostnew li xi wħud mill-miżuri TDI fis-seħħ kontra prodotti tal-azzar f'għurisidizzjonijiet differenti kienu skadew jew kienu ġew itterminati reċentement. Għaldaqstant, xi partijiet argumentaw li l-Kummissjoni għandha tqis dan l-iżvilupp meta tivvaluta t-terminazzjoni potenzjali tal-miżura sat-30 ta' Ġunju 2023.
- (65) F'dan ir-rigward, il-Kummissjoni ma kkontestatx l-affermazzjoni li ċerti miżuri TDI fuq l-azzar setgħu skadew jew ġew terminati reċentement. Madankollu, il-Kummissjoni qieset li tali żviluppi ma jistgħux jiġu vvalutati b'mod iżolat. Fl-investigazzjoni, il-Kummissjoni kkonfermat li għadd ta' miżuri TDI ġodda kienu ġew imposti reċentement fuq varjetà ta' prodotti u oriġini minn diversi għurisidizzjonijiet. Għalhekk, l-iskadenza jew it-terminazzjoni ta' ċerti miżuri seħħew f'perjodu fejn ġew introdotti miżuri TDI ġodda oħra ⁽⁴¹⁾. Il-Kummissjoni nnotat li ma rċeviet l-ebda analiżi sostanzjali jew evidenza li tirrendi invalidi s-sejbiet preċedenti tagħha ⁽⁴²⁾ rigward il-kamp ta' applikazzjoni dettaljat tal-miżuri TDI f'pajjiżi terzi.
- (66) Għalhekk, il-Kummissjoni qieset li d-dikjarazzjonijiet riċevuti mill-partijiet interessati ma poġġewx f'dubju s-sejbiet tagħha f'investigazzjonijiet preċedenti dwar din il-kwistjoni, ⁽⁴³⁾ u bħala tali, ma appoġġawx terminazzjoni tal-miżura sat-30 ta' Ġunju 2023.

4.2. Analizi tat-tweġibiet għall-kwestjonarju

4.2.1. Tweġibiet għall-kwestjonarju mill-utenti tal-Unjoni

- (67) Biex tistabbilixxi stampa bbilanċjata u komprensiva tas-sitwazzjoni tas-suq, il-Kummissjoni fittxet kontribut proattiv mill-utenti u l-assocjazzjonijiet tagħhom. Għal dan l-għan, il-Kummissjoni baġtet kwestjonarji speċifiċi lil 154 utent tal-azzar tal-Unjoni u lil 19-il assocjazzjoni tal-utenti li kienu pparteċipaw f'riezamijiet preċedenti tal-miżura u għalhekk ġew irreġistrati fil-file tal-każ. Utenti u assocjazzjonijiet oħra kellhom ukoll il-possibbiltà li jwieġbu għal dawn il-kwestjonarji li kienu disponibbli fuq is-sit web tal-Kummissjoni Ewropea (DG TRADE).
- (68) Minkejja s-sensibilizzazzjoni proattiva speċifika, il-Kummissjoni rċeviet tweġibiet minn madwar 30 utent biss, inklużi xi assocjazzjonijiet tal-utenti tal-Unjoni bħal awtomobilistiċi, tal-apparat domestiku, processuri ta' Vireg tal-Wajer, u Manifatturi ta' Azzar Irrumblat Kiesah, Galvanizzat u Miksi bil-Koġl, flimkien ma' diversi utenti individwali f'setturi differenti li jużaw l-azzar. L-ilmenti ewlenin tal-utenti ngabru fil-qosor u ġew ikkonfutati fit-Taqsima 4.1.
- (69) Fir-rigward tal-analiżi tal-informazzjoni pprovduta fil-kwestjonarji, il-Kummissjoni, bħala l-ewwel rimarka, innotat li, minkejja l-ilhiq proattiv, inkluż lill-assocjazzjonijiet tal-industrija, hija rċeviet għadd pjuttost baxx ta' tweġibiet għall-kwestjonarju li waslu min-naħa tal-utent (madwar 30 tweġiba minghand aktar minn 160 utent magħruf).
- (70) Fi kwalunkwe każ, il-Kummissjoni analizzat ukoll it-tweġibiet tal-utenti għall-kwestjonarju fid-dawl ta' parametri ewlenin oħra, b'mod partikolari l-użu tat-TRQ u l-prospettiva tas-suq. Kif jidher mill-analiżijiet rispettivi dwar dawn is-sugġetti (ara eż. it-Taqsima 4.1.1), l-utenti qed jibbenefikaw minn livell dejjem jiżdied ta' TRQs minghajr dazju (+ zieda ta' 20 % fil-volumi tat-TRQ mill-2019) li jibqgħu ma jintużawx b'mod konsistenti fil-kategoriji ta' prodotti kollha. Barra minn hekk, mill-1 ta' Lulju 2023 it-TRQs se jkomplu jiżdiedu b'4 % (f'konformità mal-obbligi tad-WTO biex il-miżura tiġi liberalizzata progressivament), u b'hekk jibbenefikaw lil dawk l-utenti li jixtiequ jżidu aktar il-volum tal-importazzjonijiet tagħhom minn oriġini speċifiċi.
- (71) F'dan ir-rigward, l-utenti ma pprovdew l-ebda evidenza li l-volum tat-TRQs (inkluż il-volumi miżjuda minhabba l-liberalizzazzjoni li se jiżdiedu mat-TRQs mill-1 ta' Lulju 2023) flimkien mad-disponibbiltà tal-azzar prodott fl-Unjoni ma jkunux adegwati biex jissodisfaw il-ħtiġijiet tagħhom fid-dawl tad-domanda eżistenti u mbassra.

⁽⁴¹⁾ Ara OECD - Kummerc tal-azzar u żviluppi fil-politika kummerċjali - 2021-22 (16.12.22), Tabella B.1, p.47.

⁽⁴²⁾ Ara t-Taqsima 1.1.2. tar-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) 2023/104.

⁽⁴³⁾ Ara l-premessi (47) u (48) tar-Regolament tal-Estensjoni.

4.2.2. Tweġibiet għall-kwestjonarju mill-produtturi tal-Unjoni

- (72) Fl-investigazzjoni, il-Kummissjoni fittxet ukoll li tivvaluta l-evoluzzjoni tas-sitwazzjoni ekonomika tal-produtturi tal-azzar tal-Unjoni permezz ta' kwestjonarji. Il-Kummissjoni rċeviet tweġibiet għall-kwestjonarju mit-tliet assoċjazzjonijiet ewlenin tal-produtturi tal-azzar tal-Unjoni (EUROFER, ESTA u CTA) ⁽⁴⁴⁾ flimkien ma' f'it tweġibiet individwali addizzjonali mill-produtturi tal-Unjoni. Il-perjodu li għalih giet ipprovduta *d-data* kien jinkludi s-snin 2021 u 2022.
- (73) Xi partijiet interessati sostnew li s-sitwazzjoni ekonomika tal-industrija tal-Unjoni kienet tjebet, b'mod partikolari fis-sena 2021, u rreġistrat livelli għoljin ta' profittabbiltà f'kuntest ta' prezzijiet għoljin hafna tal-azzar, u li s-sitwazzjoni kienet tkompli fis-sena 2022. Fid-dawl ta' din l-allegata prestazzjoni mtejba, xi partijiet argumentaw li l-miżura ta' salvagwardja ma tkunx aktar meħtieġa u, għalhekk, għandha tintemm sat-30 ta' Gunju 2023.
- (74) It-tweġibiet għall-kwestjonarju mill-produtturi tal-Unjoni wrew li l-industrija tal-Unjoni esperjenzat sitwazzjoni pożittiva ġenerali fl-2021, xprunata b'mod partikolari mill-irkupru fid-domanda ta' wara l-COVID u prezzijiet tal-azzar għoljin b'mod anormali. Is-sitwazzjoni baqgħet ġeneralment pożittiva hafna fil-bidu tal-2022.
- (75) Madankollu, matul il-bqija tal-2022, il-prestazzjoni ekonomika tal-industrija tal-Unjoni ddeterjorat malajr. Dan kien minhabba diversi fatturi. B'mod partikolari, il-bidu tal-aggressjoni militari mhux provokata u mhux ġustifikata tar-Russja kontra l-Ukrajna wassal għal tfixkil f'diversi setturi, li jaffettwa wkoll is-suq tal-azzar. Barra minn hekk, żieda qawwija fil-prezzijiet tal-enerġija wasslet għal kostijiet oghla tal-produzzjoni għall-produtturi tal-azzar, iżda f'kuntest ta' tnaqqis fid-domanda fejn il-prezzijiet tal-azzar naqsu biex jiffaċċjaw pressjoni fuq l-importazzjoni li baqgħet f'livelli għoljin f'diversi kategoriji importanti ta' prodotti.
- (76) L-evoluzzjoni tal-indikaturi tad-dannu wriet li l-konsum tal-azzar tal-Unjoni fl-2022 (166.1 miljun tunnellata) naqas b'aktar minn 20 miljun tunnellata (-11.4 %) meta mqabbel mal-2021 (187.4 miljun tunnellata).
- (77) Min-naħa tagħha, il-produzzjoni tal-industrija tal-Unjoni naqset b'10.8 % mill-2021 (167.7 miljun tunnellata) sal-2022 (149.6 miljun tunnellata). Il-livell tal-produzzjoni naqas b'mod partikolari fit-tieni nofs tal-2022 meta mqabbel mal-ewwel nofs tal-2022 (-20.8 %).
- (78) Barra minn hekk, l-użu tal-kapaċità tal-produzzjoni kien ta' 76 % fl-2021 u baqa' kważi l-istess (75 %) fl-ewwel trimestru (Jannar-Marzu) tal-2022. Madankollu, mit-tieni trimestru (April-Gunju) tal-2022 beda jonqos, u laħaq cifra baxxa hafna ta' 58 % fir-raba' trimestru (Ottubru - Diċembru) tal-2022. B'mod ġenerali, l-użu tal-kapaċità tal-produzzjoni naqas b'10 punti percentwali mill-2021 sal-2022, b'65.6 %.
- (79) Barra minn hekk, il-volum tal-bejgħ tal-produtturi tal-Unjoni fis-suq tal-Unjoni segwa xejra ta' tnaqqis mill-2021 kontinwament sal-aħħar trimestru (Ottubru - Diċembru) tal-2022. Il-volum tal-bejgħ naqas sena wara sena b'6.4 % minn 68.4 miljun tunnellata fl-2021 għal 64.1 miljun tunnellata. F'termini relattivi, is-sehem mis-suq tal-produtturi tal-Unjoni naqas minn 81.9 % fl-2021 għal 81.3 % fl-2022.
- (80) Fl-aħħar nett, il-profittabbiltà ta' dak il-bejgħ kienet ta' 9 % fl-2021 u baqgħet tizdied sa 14.2 % fit-tieni trimestru (April-Gunju) tal-2022. Madankollu, din ix-xejra pożittiva nqalbet mit-tielet trimestru (Lulju-Settembru) tal-2022, u naqset għal 3.9 % u sussegwentement laħqet sitwazzjoni ta' telf ta' -0.2 % fir-raba' trimestru (Ottubru - Diċembru) tal-2022. Fl-2022, b'mod ġenerali, l-industrija tal-Unjoni għamlet inqas minn 1 % profit.
- (81) Konsegwentement, is-sitwazzjoni tal-industrija tal-Unjoni marret għall-agħar lejn tmiem il-perjodu kkunsidrat, b'mod partikolari minhabba xi fatturi li seħew fl-2022, flimkien mal-pressjoni tal-importazzjoni li kien fadal, li wasslet lill-industrija tal-Unjoni biex tbaxxi l-prezzijiet tagħha, u tnaqqas is-sehem mis-suq tagħha biex tibqa' b'ekwilibriju.

⁽⁴⁴⁾ It-tweġibiet għall-kwestjonarju minn dawn l-assoċjazzjonijiet inkludew ukoll it-tweġibiet individwali għall-kwestjonarju tal-membri tagħhom li pparteċipaw fil-proċediment. Iz-żewġ settijiet ta' *data* kienu disponibbli fil-file tal-kawża (TRON).

4.3. Analizi li thares 'il quddiem

- (82) Wara li vvalutat il-kummenti mill-partijiet interessati u wara li ddeskriviet it-twegibiet għall-kwestjonarju mill-utenti u mill-produtturi, inkluża l-evoluzzjoni tal-indikaturi ekonomiċi tal-produtturi tal-Unjoni, il-Kummissjoni kkomplementat din l-analizi b'valutazzjoni li thares 'il quddiem tal-iżviluppi probabbli ta' xi elementi, jekk il-miżura tintemm sat-30 ta' Ġunju 2023. B'mod partikolari, il-Kummissjoni eżaminat jekk tistax tkun mistennija zieda fil-volum tal-importazzjonijiet, jekk il-miżura tintemm qabel kif kien mistenni originarjament.
- (83) Fl-ewwel lok, il-Kummissjoni vvalutat jekk, kif kienet sabet f'investigazzjonijiet ta' riezami preċedenti, is-suq tal-Unjoni għadux attraenti. L-informazzjoni vvalutata mill-Kummissjoni wriet li l-Unjoni baqgħet l-akbar suq tal-importazzjoni tal-azzar madwar id-dinja. Fil-fatt, is-sehem tagħha fuq l-importazzjonijiet globali totali fl-2022 żdied b'aktar minn tliet punti perċentwali meta mqabbel mas-sena 2021⁽⁴⁵⁾. Dan wera li mhux biss f'termini generali s-suq tal-Unjoni baqa' l-akbar suq ta' importazzjoni iżda wkoll li l-pożizzjoni ewlenija tiegħu kompliet tissahhah fl-2022.
- (84) Il-Kummissjoni mbagħad ivvalutat l-attraenza tas-suq tal-Unjoni f'termini ta' prezzijiet. Il-valutazzjoni wriet li f'termini ta' livelli tal-prezzijiet, il-prezzijiet tal-importazzjoni fl-Unjoni mill-pajjiżi fornituri ewlenin tagħha kienu konsistentement oghla mill-prezzijiet tal-esportazzjoni tagħhom lejn swieq terzi ohra għal maġġoranza kbira tal-esportazzjonijiet tal-azzar tagħhom (minn 50 % sa 81 % tal-kodiċijiet doganali totali soġġetti għall-miżura, il-valuri tal-esportazzjoni lejn l-Unjoni kienu oghla minn dawk lejn swieq terzi ohra; bhala medja, 69 % tal-kodiċijiet doganali kkonċernati nbieghu bi prezz oghla fl-Unjoni milli fi swieq terzi ohra)⁽⁴⁶⁾. Barra minn hekk, il-valutazzjoni żvelat li s-suq tal-Unjoni kien jikkostitwixxi suq tal-esportazzjoni rilevanti importanti għal dawn il-pajjiżi⁽⁴⁷⁾. Il-pajjiżi ewlenin li jfornu l-azzar lill-Unjoni kienu dawk li fil-biċċa l-kbira jeżawrixxu t-TRQs.
- (85) Għalhekk, il-Kummissjoni kkonkludiet li s-suq tal-Unjoni kompli jkun attraenti għall-pajjiżi esportaturi kemm f'termini ta' volum kif ukoll ta' prezzijiet.
- (86) Imbagħad, il-Kummissjoni nnotat li l-volum tal-importazzjonijiet fl-Unjoni baqa' fl-livelli għoljin meta mqabbel maċ-ċifri storiċi (l-aħhar għaxar snin). Is-sehem tal-importazzjonijiet kien għoli wkoll meta mqabbel mal-livelli preċedenti, u qrib il-quċċata milhuqa fl-2018 qabel l-impożizzjoni ta' miżura ta' salvagwardja definittiva⁽⁴⁸⁾. Barra minn hekk, meta mqabbla mal-konsum fis-suq tal-Unjoni fil-perjodu 2021–2022, li naqas b'-11 % (-21.3 miljun tunnellata), l-importazzjonijiet naqsu b'-8 % (minn 33.8 miljun tunnellata għal 31.1 miljun tunnellata), filwaqt li l-bejgħ domestiku naqas ukoll iżda b'pass aktar mghaġġel, -12 %. Għalhekk, is-sehem mis-suq tal-importazzjonijiet żdied minkejja tnaqqis b'zewġ ċifri fil-konsum fis-suq tal-Unjoni. Għalhekk, il-Kummissjoni kkonkludiet li l-livell tal-penetrazzjoni tal-importazzjoni fis-suq tal-Unjoni baqa' fl-livelli għoljin u li saħansitra żdied fl-2022 meta mqabbel mal-2021 minkejja tnaqqis fil-konsum.
- (87) Il-Kummissjoni kkonfermat ukoll li, kif innutat fil-premessi (39) u (40), is-sitwazzjoni fl-2022 rigward il-kapaċità żejda globali fis-settur tal-azzar kompliet issegwi l-istess xejra 'l fuq. Għalhekk, u anki fin-nuqqas ta' kwalunkwe evidenza mill-partijiet interessati li turi l-kuntrarju, il-Kummissjoni kkonkludiet li s-sejbiet preċedenti tagħha fir-rigward tal-effetti tal-kapaċità żejda fuq is-suq u l-prestazzjoni tal-produtturi tal-azzar jibqgħu validi.

⁽⁴⁵⁾ Ara l-Iżviluppi fis-Suq tal-Azzar tal-OECD, ir-Raba' Trimestru (Dicembru 2022), p. 22, tabella 4. Disponibbli fuq: <https://www.oecd.org/industry/ind/steel-market-developments-Q4-2022.pdf>

⁽⁴⁶⁾ Sors tad-data mhux ipproċessata: L-Atlas tal-Kummerċ Globali "GTA". <https://www.gtis.com/gta/>. Ċifri li jappartjenu għas-sena 2022, għall-esportazzjonijiet mill-pajjiżi esportaturi ewlenin tal-azzar lejn l-Unjoni, jiġifieri ċ-Cina, l-Indja, il-Korea t'Isfel, it-Tajwan, it-Turkija (l-esportazzjonijiet ikkombinati tagħhom tal-azzar lejn l-Unjoni fl-2022 kienu jirrapprezentaw 52 % tal-importazzjonijiet totali). Iċ-ċifri mir-Russja, li qabel kien it-tieni l-akbar pajjiż esportatur tal-azzar lejn l-Unjoni, ma ġewx ikkunsidrati peress li l-esportazzjonijiet tal-azzar tagħha lejn ċerti guriżdizzjonijiet, inkluż is-suq tal-Unjoni, bħalissa huma pprojbiti bhala riżultat tas-sanzjonijiet imposti minhabba l-aggressjoni militari mhux provokata u mhux ġustifikata tagħha kontra l-Ukrajna.

⁽⁴⁷⁾ Għall-biċċa l-kbira ta' dawn l-orijini, is-suq tal-Unjoni rrapprezenta sehem b'zewġ ċifri tal-esportazzjonijiet totali tiegħu, li lahaq sa 27 %.

⁽⁴⁸⁾ L-importazzjonijiet fl-Unjoni naqsu b'-9 % fl-2022 meta mqabbla mal-ogħla livell milhuq fl-2018, li jirrapprezenta tnaqqis ta' - 3.2 miljun tunnellata.

- (88) Bl-istess mod, il-Kummissjoni kkonkludiet li f'termini generali, il-pajjiżi esportaturi ma setghux isibu opportunitajiet oħra biex jikkompensaw għall-volumi kummerċjali mitlufa fis-suq tal-Istati Uniti u tal-Unjoni mill-2018. Fil-fatt, l-esportazzjonijiet totali tagħhom lejn swieq oħra kienu generalment aktar baxxi milli kienu fl-2018.
- (89) Fid-dawl ta' dan ta' hawn fuq, il-Kummissjoni kkonkludiet li l-importazzjonijiet fl-Unjoni jżiedu jekk il-miżura ta' salvagwardja tintemm sat-30 ta' Ġunju 2023. Tabilhaqq, l-evoluzzjoni tal-importazzjonijiet, tat-TRQ użata u tas-sehem mis-suq tal-importazzjonijiet fil-perjodu reċenti kkunsidrat ikkonfermaw l-attraenza tas-suq tal-Unjoni u r-rieda tal-akbar esportaturi tal-azzar li jiksbu aċċess aħjar għas-suq tal-Unjoni, speċjalment f'xi kategoriji ta' prodotti.

4.4. Konkluzjoni

- (90) Abbażi ta' analiżi bir-reqqa tas-sottomissjonijiet u l-konfutazzjonijiet li waslu mingħand il-partijiet interessati li talbu t-terminazzjoni tal-miżura ta' salvagwardja sat-30 ta' Ġunju 2023 (it-Taqsima 4.1) kif ukoll tat-tweġibiet għall-kwestjonarju (it-Taqsima 4.2), kif ukoll il-konkluzjoni mil-huqa fil-valutazzjoni li thares 'il quddiem tagħha (it-Taqsima 4.3), il-Kummissjoni kkonkludiet li abbażi ta' ċirkostanzi attwali u tal-informazzjoni disponibbli, it-terminazzjoni tal-miżura sat-30 ta' Ġunju 2023 mhijiex ġustifikata. Jekk il-miżura tintemm f'dan l-istadju, iż-żieda probabbli fil-volum tal-importazzjonijiet tista' timmina s-sitwazzjoni tal-industrija tal-Unjoni. B'riżultat ta' din il-konkluzjoni, u peress li l-miżura hija mistennija li tkompli fis-seħh sat-30 ta' Ġunju 2024, il-Kummissjoni mbagħad ivvalutat, kif previst min-Notifika ta' Bidu, il-lista ta' pajjiżi fil-fażi tal-iżvilupp li jenhtieg li jkunu soġġetti għall-miżura u esklużi minnha abbażi ta' *data* aġġornata dwar l-importazzjoni (it-Taqsima 5). Hija vvalutat ukoll jekk il-livell attwali ta' liberalizzazzjoni ta' 4 % baqax xieraq (it-Taqsima 6).

5. L-AĠĠORNAMENT TAL-LISTA TA' PAJJIŻI FIL-FAZI TAL-IŻVILUPP SOĠĠETTI GĦALL-MIŻURA

- (91) Kwalunkwe pajjiż li qed jiżviluppa li huwa membru tad-WTO ġie eskluż mill-applikazzjoni tal-miżura definittiva sakemm is-sehem tiegħu tal-importazzjonijiet lejn l-UE jibqa' anqas minn 3 % tal-importazzjonijiet totali għal kull kategorija ta' prodotti. Barra minn hekk, jekk f'kategorija partikolari s-sehem kollettiv tal-importazzjonijiet minn pajjiżi li qed jiżviluppaw (li s-sehem individwali tagħhom huwa inqas minn 3 %) jaqbeż id-9 %, allura l-pajjiżi kollha li qed jiżviluppaw ikunu soġġetti għall-miżura f'dik il-kategorija ta' prodotti ⁽⁴⁹⁾. Il-Kummissjoni impenjat ruhha li timmonitorja l-iżvilupp tal-importazzjonijiet wara l-adozzjoni tal-miżura u li tirrieżamina l-lista tal-pajjiżi esklużi fuq bażi regolari.
- (92) L-aħħar aġġornament sar fil-qafas tal-aħħar investigazzjoni tar-rieżami tal-funzjonament ta' Ġunju 2022, u kien ibbażat fuq *data* tal-importazzjoni mill-2021. Għalhekk, biex tadatta l-lista tal-pajjiżi fil-fażi tal-iżvilupp soġġetti għal, u esklużi mill-miżura, il-Kummissjoni aġġornat il-kalkoli abbażi tal-aktar *data* konsolidata disponibbli reċentement dwar l-importazzjonijiet, jiġifieri l-istatistika dwar l-importazzjonijiet għas-sena 2022 ⁽⁵⁰⁾.
- (93) Il-bidliet li jirriżultaw minn dan l-aġġornament huma dawn li ġejjin (it-tabella aġġornata hija disponibbli fl-Anness għal dan ir-Regolament).
- Il-pajjiżi kollha fil-fażi tal-iżvilupp huma inklużi fil-kategoriji 4B, 5, 25B u 28 minhabba li s-somma tas-sehem tal-importazzjonijiet kollha fl-2022 li kienu taħt it-3 % hija oghla minn 9 % ⁽⁵¹⁾;
 - Il-Brazil huwa inkluż fil-kategoriji 1 u 2, u eskluż fil-kategorija 6;
 - Iċ-Ċina hija inkluża fil-kategoriji 7 u 25A;
 - L-Eġittu huwa inkluż fil-kategoriji 13 u 16;
 - L-Indja hija inkluża fil-kategoriji 3B, 12, 16 u 17;
 - L-Indoneżja hija inkluża fil-kategorija 16;
 - Il-Malażja hija inkluża fil-kategoriji 9, u 16;

⁽⁴⁹⁾ F'konformità mal-Artikolu 18 tar-Regolament (UE) 2015/478 u l-Artikolu 9.1 tal-Ftehim tad-WTO dwar is-Salvagwardji.

⁽⁵⁰⁾ Sors: il-Eurostat

⁽⁵¹⁾ Sa din l-investigazzjoni ta' rieżami, il-pajjiżi kollha li qed jiżviluppaw li huma membri tad-WTO kienu soġġetti għall-miżura fil-kategorija 24 peress li nqabeż id-9 %. Peress li dan il-limitu ma ghadux jintlaħaq fl-2022, allura huma biss dawk il-pajjiżi li qed jiżviluppaw li huma membri tad-WTO li jaqbeżu l-limitu ta' 3 % li se jkunu soġġetti għall-miżura.

- Il-Moldova hija eskluża fil-kategorija 12;
 - Il-Maċedonja ta' Fuq hija inkluża fil-kategorija 26;
 - Loman huwa inkluż fil-kategorija 13;
 - L-Afrika t'Isfel hija inkluża fil-kategorija 4A;
 - It-Turkija hija inkluża fil-kategoriji 3A u 25A;
 - L-Emirati Gharab Magħquda huma esklużi fil-kategorija 16;
 - Il-Vjetnam huwa inkluż fil-kategorija 26, u eskluż fil-kategorija 3A.
- (94) Rigward ta' dan l-aġġustament, xi partijiet interessati sostnew li l-Kummissjoni, fl-aġġornament tal-lista tagħha ta' pajjiżi li qed jiżviluppaw, ma għandhiex awtomatikament tinkludi dawk il-pajjiżi li qed jiżviluppaw li bħalissa huma esklużi mill-miżura, u li l-importazzjonijiet tagħhom kienu jikkompensaw għall-volumi li qabel kienu importati mir-Russja u l-Belarusja qabel il-projbizzjoni fuq l-importazzjoni. Dawn il-partijiet argumentaw li l-metodoloġija użata mill-Kummissjoni għall-kalkolu tas-sehem tal-importazzjonijiet abbażi tal-limiti stabbiliti mir-regolament ta' salvagwardja bażiku tal-UE ma tkunx xierqa fid-dawl tas-sitwazzjoni politika eċċezzjonali li tirriżulta mill-aggressjoni militari mhux provokata u mhux ġustifikata tar-Russja kontra l-Ukrajna. Fi kliem iehor, dawn il-partijiet talbu li l-Kummissjoni tbiddel id-denominatur użat biex jiġi kkalkulat is-sehem tal-importazzjoni tal-pajjiżi li qed jiżviluppaw billi jitnehhew ċerti oriġini f'xi kategoriji ta' prodotti.
- (95) Il-Kummissjoni nnotat li r-regoli dwar l-eskluzjonijiet tal-pajjiżi li qed jiżviluppaw huma stabbiliti fl-Artikolu 9.1 tal-Ftehim tad-WTO dwar is-Salvagwardji u l-Artikolu 18 tar-Regolament bażiku ta' salvagwardja tal-UE. Għalhekk, fil-qari tal-Kummissjoni ta' dawn id-dispożizzjonijiet ma hemmx lok għal esklużjoni ta' ċerti importazzjonijiet mill-kalkolu.
- (96) Fil-fatt, u irrispettivament mir-raġunijiet speċifiċi allegati, il-Kummissjoni kienet tal-fehma li jekk awtorità investigattiva tithalla tagħzel liema importazzjonijiet tinkludi għall-kalkolu rilevanti tal-limiti skont dawn id-dispożizzjonijiet, dan inevitabbilment jirriskja li jwassal għal trattament potenzjalment diskriminatorju fost il-partijiet interessati.
- (97) Għalhekk, il-Kummissjoni ma setgħetx taċċetta l-interpretazzjoni tad-dispożizzjonijiet rilevanti għall-kalkolu tal-limiti għall-eskluzjonijiet tal-pajjiżi li qed jiżviluppaw magħmula minn xi partijiet interessati.

6. LIVELL TA' LIBERALIZZAZZJONI

- (98) Ir-rata attwali ta' liberalizzazzjoni tas-salvagwardja giet stabbilita b'rata annwali ta' 4 % ⁽²⁾. F'din l-investigazzjoni, il-Kummissjoni vvalutat jekk dan il-livell ta' liberalizzazzjoni kienx għadu xieraq.
- (99) Xi partijiet interessati talbu li l-livell ta' liberalizzazzjoni jiżdied għal eż. 5 %. Min-naħa l-oħra, partijiet interessati oħra rrifjutaw it-talbiet għal zieda ulterjuri fir-rata ta' liberalizzazzjoni bħala mhux ġustifikata.
- (100) Fid-dawl tax-xejriet negattivi reċenti fis-suq tal-azzar tal-Unjoni, l-inċertezza madwar it-tbassir ekonomiku għall-futur qrib b'mod partikolari għall-Unjoni, u l-fatt li kien hemm TRQs ġeneralment disponibbli matul il-perjodu fil-kategoriji ta' prodotti kollha, il-Kummissjoni qieset li zieda fil-livell ta' liberalizzazzjoni lil hinn mir-rata attwali tagħha ma kinitx ġustifikata.
- (101) Għalhekk, it-TRQs se jkomplu jiżdiedu b'4 % mill-1 ta' Lulju 2023 għall-kategoriji kollha tal-prodotti. Il-volumi speċifiċi għall-perjodu bejn l-1 ta' Lulju 2023 u t-30 ta' Ġunju 2024 (fuq bażi trimestrali) huma stabbiliti fl-Anness II tar-Regolament tat-Tielet Rieżami.
- (102) Fl-aħhar nett, ir-rieżami attwali li jemenda l-miżura ta' salvagwardja jikkonforma wkoll mal-obbligi li jirriżultaw mill-Ftehimiet bilaterali ffirmati ma' ċerti pajjiżi terzi.

⁽²⁾ Ara l-premessa (42) tat-Tielet Regolament dwar ir-rieżami tal-funzjonament.

(103) Il-miżuri previsti f'dan ir-Regolament huma skont l-opinjoni tal-Kumitat dwar is-Salvagwardji stabbilit skont l-Artikolu 3(3) tar-Regolament (UE) 2015/478 u l-Artikolu 22(3) tar-Regolament (UE) 2015/755 rispettivament,

ADOTTAT DAN IR-REGOLAMENT:

Artikolu 1

Ir-Regolament (UE) 2019/159 huwa emendat kif ġej:

L-Anness III.2 fl-Anness III huwa sostitwit bl-Anness I ta' dan ir-Regolament;

Partijiet mit-tabella li tikkonċerna n-numru tal-prodott 9 fil-Parti IV.1 u fIV.2 tal-Anness IV hija sostitwita bit-tabelli fl-Anness II ta' dan ir-Regolament.

Artikolu 2

Dan ir-Regolament għandu jidhol fis-seħh l-ghada tal-jum tal-pubblikazzjoni tiegħu f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea. Għandu japplika mill-1 ta' Lulju 2023.

Dan ir-Regolament għandu jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi Brussell, is-26 ta' Ġunju 2023

Għall-Kummissjoni
Il-President
Ursula VON DER LEYEN

ANNEX I

"ANNEX III.2

Lista ta' kategoriji tal-prodotti li joriginaw f'pajjizi li qed jizvilupp li ghalihom japplikaw il-mizuri definittivi

Pajjiz/Grupp ta' prodotti	1	2	3A	3B	4A	4B	5	6	7	8	9	10	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	24	25A	25B	26	27	28	
L-Argentina						X	X																	X		X			X	
Il-Brazil	X	X				X	X																	X		X			X	
Iċ-Ċina		X	X	X		X	X	X	X	X	X	X	X		X	X			X	X		X	X	X	X	X	X	X	X	
L-Egittu	X					X	X							X			X									X			X	
L-Indja	X	X		X	X	X	X	X	X	X	X	X	X		X	X	X	X				X		X	X		X	X		X
L-Indoneżja						X	X		X	X	X						X									X			X	
Il-Kazakistan						X	X													X						X			X	
Il-Malazja						X	X				X						X									X			X	
Il-Messiku						X	X																	X		X			X	
Il-Moldova						X	X							X			X									X			X	
Il-Macedonja ta' Fuq						X	X		X				X									X	X			X	X		X	
L-Oman						X	X							X												X			X	
L-Afrika t'Isfel					X	X	X			X	X	X														X			X	
It-Turkija	X	X	X		X	X	X	X		X	X		X	X			X	X		X	X	X			X	X	X	X	X	
L-Ukrajna	X	X				X	X		X					X			X					X	X	X	X		X		X	
L-Emirati Gharab Magħquda						X	X											X	X		X			X		X			X	
Il-Vjetnam	X			X	X	X	X				X															X	X		X	
Il-pajjizi l-oħra kollha fil-fażi tal-iżvilupp						X	X																			X			X"	

ANNEX II

“ANNEX IV

IV.1 - Volumi tal-kwoti tar-rati tariffarji

Numru tal-Prodott	Kategorija tal-Prodott	Kodiċijiet NM	Allokazzjoni skont il-pajjiż (Fejn Applikabbli)	Sena 6				Rata tad-dazju addizzjonali	Numri tal-ordni
				Mill-1.7.2023 sat-30.9.2023	Mill-1.10.2023 sal-31.12.2023	Mill-1.1.2024 sal-31.3.2024	Mill-1.4.2024 sat-30.6.2024		
				Volum ta' kwota tariffarja (tunnellati netti)					
9	Folji u Strixxi tal-Azzar Inossidabbli Llaminati bil-Kesha	7219 31 00, 7219 32 10, 7219 32 90, 7219 33 10, 7219 33 90, 7219 34 10, 7219 34 90, 7219 35 10, 7219 35 90, 7219 90 20, 7219 90 80, 7220 20 21, 7220 20 29, 7220 20 41, 7220 20 49, 7220 20 81, 7220 20 89, 7220 90 20, 7220 90 80	Ir-Repubblika tal-Korea	49 549,16	49 549,16	49 010,58	49 010,58	25 %	09.8846
		It-Tajwan	45 948,59	45 948,59	45 449,15	45 449,15	25 %	09.8847	
		L-Indja	30 710,50	30 710,50	30 376,69	30 376,69	25 %	09.8848	
		L-Afrika t'Isfel	26 723,10	26 723,10	26 432,63	26 432,63	25 %	09.8853	
		L-Istati Uniti	24 986,11	24 986,11	24 714,52	24 714,52	25 %	09.8849	
		It-Turkija	20 791,56	20 791,56	20 565,57	20 565,57	25 %	09.8850	
		Il-Malażja	13 172,38	13 172,38	13 029,20	13 029,20	25 %	09.8851	
		Pajjiżi ohra	52 837,87	52 837,87	52 263,55	52 263,55	25 %	(¹)	

(¹) Mill-1.7 sal-31.3: 09.8621

Mill-1.4 sat-30.6 09.8622

Mill-1.4 sat-30.6 Ghall-Korea (ir-Repubblika ta') *, it-Tajwan *, l-Indja *, l-Afrika t'Isfel *, l-Istati Uniti tal-Amerka *, it-Turkija * u l-Malażja *: 09.8578 *Fil-kaz ta' eżawriment tal-kwoti speċifiċi tagħhom skont l-Artikolu 1.5

IV.2 - Volumi ta' kwoti tariffarji globali u residwi għal kull trimestru

Numru tal-Prodott	Allokazzjoni skont il-pajjiż (Fejn Applikabbli)	Sena 3			
		Mill-1.7.2023 sat-30.9.2023	Mill-1.10.2023 sal-31.12.2023	Mill-1.1.2024 sal-31.3.2024	Mill-1.4.2024 sat-30.6.2024
		Volum ta' kwota tariffarja (tunnellati netti)	Volum ta' kwota tariffarja (tunnellati netti)	Volum ta' kwota tariffarja (tunnellati netti)	Volum ta' kwota tariffarja (tunnellati netti)
9	Pajjiżi ohra	52 837,87	52 837,87	52 263,55	52 263,55"

DEĊIŻJONIJIET

DEĊIŻJONI TAL-KUNSILL (PESK) 2023/1302

tas-26 ta' Ġunju 2023

li temenda d-Deciżjoni 2013/354/PESK dwar il-Missjoni tal-Pulizija tal-Unjoni Ewropea ghat-Territorji Palestinjani (EUPOL COPPS)

IL-KUNSILL TAL-UNJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidra t-Trattat dwar l-Unjoni Ewropea, u b'mod partikolari l-Artikolu 42(4) u l-Artikolu 43(2) tiegħu,

Wara li kkunsidra l-proposta mir-Rappreżentant Għoli tal-Unjoni għall-Affarijiet Barranin u l-Politika ta' Sigurtà,

Billi:

- (1) Fit-3 ta' Lulju 2013, il-Kunsill adotta d-Deciżjoni 2013/354/PESK ⁽¹⁾, li komplet l-EUPOL COPPS mill-1 ta' Lulju 2013.
- (2) Fis-27 ta' Ġunju 2022, il-Kunsill adotta d-Deciżjoni (PESK) 2022/1018 ⁽²⁾ li emendat id-Deciżjoni 2013/354/PESK u li estendietha mill-1 ta' Lulju 2022 sat-30 ta' Ġunju 2023.
- (3) Fit-28 ta' Frar 2023, fil-kuntest tar-Revizjoni Strategika kkoordinata tal-EU BAM Rafah u tal-EUPOL COPPS, il-Kumitat Politiku u ta' Sigurtà qabel li ż-żewġ Missjonijiet għandhom jiġu estiżi sat-30 ta' Ġunju 2025, fil-forma ta' żewġ estensjonijiet, kull waħda għal sena.
- (4) B'kont meħud tal-informazzjoni pprovduta minn Izrael u l-Awtorità Palestinjana, f'dan l-istadju, jenħtieġ li l-EUPOL COPPS tiġi estiża b'sena, sat-30 ta' Ġunju 2024.
- (5) Għalhekk, jenħtieġ li d-Deciżjoni 2013/354/PESK tiġi emendata skont dan.
- (6) L-EUPOL COPPS ser titwettaq fil-kuntest ta' sitwazzjoni li tista' tiddeterjora u li tista' tfixkel il-kisba tal-oġġettivi tal-azzjoni esterna tal-Unjoni kif stipulat fl-Artikolu 21 tat-Trattat,

ADOTTA DIN ID-DEĊIŻJONI:

Artikolu 1

Id-Deciżjoni 2013/354/PESK hija emendata kif ġej:

- (1) fl-Artikolu 12(1), jinżdied is-subparagrafu li ġej:

"L-ammont ta' referenza finanzjarja maħsub biex ikopri n-nefqa marbuta mal-EUPOL COPPS għall-perjodu mill-1 ta' Lulju 2023 sat-30 ta' Ġunju 2024 għandu jkun EUR 11 360 000.";

- (2) fl-Artikolu 15, it-tielet paragrafu huwa sostitwit b'dan li ġej:

"Hija għandha tiskadi fit-30 ta' Ġunju 2024.".

Artikolu 2

Din id-Deciżjoni għandha tidhol fis-seħh fid-data tal-adozzjoni tagħha.

Hija għandha tapplika mill-1 ta' Lulju 2023.

⁽¹⁾ Id-Deciżjoni tal-Kunsill 2013/354/PESK tas-3 ta' Lulju 2013 dwar il-Missjoni tal-Pulizija tal-Unjoni Ewropea ghat-Territorji Palestinjani (EUPOL COPPS) (ĠU L 185, 4.7.2013, p. 12).

⁽²⁾ Id-Deciżjoni tal-Kunsill (PESK) 2022/1018 tas-27 ta' Ġunju 2022 li temenda d-Deciżjoni 2013/354/PESK dwar il-Missjoni tal-Pulizija tal-Unjoni Ewropea ghat-Territorji Palestinjani (EUPOL COPPS) (ĠU L 170, 28.6.2022, p. 76).

Magħmul fil-Lussemburgu, is-26 ta' Ġunju 2023.

Għall-Kunsill

Il-President

J. BORRELL FONTELLES

DEĊIŻJONI TAL-KUNSILL (PESK) 2023/1303**tas-26 ta' Ġunju 2023****li temenda l-Azzjoni Kongunta 2005/889/PESK dwar l-istabbiliment ta' Missjoni tal-Unjoni Ewropea ta' Assistenza fil-Fruntieri għall-Punt ta' Qsim ta' Rafah (EU BAM Rafah)**

IL-KUNSILL TAL-UNJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidra t-Trattat dwar l-Unjoni Ewropea, u b'mod partikolari l-Artikolu 42(4) u l-Artikolu 43(2) tiegħu,

Wara li kkunsidra l-proposta mir-Rappreżentant Għoli tal-Unjoni għall-Affarijiet Barranin u l-Politika ta' Sigurtà,

Billi:

- (1) Fil-25 ta' Novembru 2005, il-Kunsill adotta l-Azzjoni Kongunta 2005/889/PESK ⁽¹⁾ dwar l-istabbiliment ta' Missjoni tal-Unjoni Ewropea ta' Assistenza fil-Fruntieri għall-Punt ta' Qsim ta' Rafah (EU BAM Rafah).
- (2) Fis-27 ta' Ġunju 2022, il-Kunsill adotta d-Deciżjoni (PESK) 2022/1017 ⁽²⁾ li temenda l-Azzjoni Kongunta 2005/889/PESK u li estendietha sat-30 ta' Ġunju 2023.
- (3) Fit-28 ta' Frar 2023, fil-kuntest tar-Revizjoni Strateġika kkoordinata tal-EU BAM Rafah u l-EUPOL COPPS, il-Kumitat Politiku u ta' Sigurtà (KPS) qabel li ż-żewġ Missjonijiet jenhtieg li jġu estiżi sat-30 ta' Ġunju 2025, fil-forma ta' żewġ estensjonijiet, kull waħda għal sena.
- (4) B'kont meħud tal-informazzjoni pprovduta minn Iżrael u l-Awtorità Palestinjana, f'dan l-istadju jenhtieg li l-EU BAM Rafah tiġi estiża b'sena, sat-30 ta' Ġunju 2024.
- (5) Għalhekk jenhtieg li l-Azzjoni Kongunta 2005/889/PESK tiġi emendata skont dan.
- (6) L-EU BAM Rafah ser titwettaq fil-kuntest ta' sitwazzjoni li tista' tiddeterjora u li tista' tfixkel il-kisba tal-oġġettivi tal-azzjoni esterna tal-Unjoni kif stipulat fl-Artikolu 21 tat-Trattat,

ADOTTA DIN ID-DEĊIŻJONI:

Artikolu 1

L-Azzjoni Kongunta 2005/889/PESK hija emendata kif ġej:

- (1) fl-Artikolu 13(1), jinżdied is-subparagrafu li ġej:

"L-ammont ta' referenza finanzjarja maħsub biex ikopri n-nefqa relatata mal-EU BAM Rafah għall-perjodu mill-1 ta' Lulju 2023 sat-30 ta' Ġunju 2024 għandu jkun ta' EUR 2 360 000.";

- (2) fl-Artikolu 16, it-tieni paragrafu huwa sostitwit b'dan li ġej:

"Għandha tiskadi fit-30 ta' Ġunju 2024.".

Artikolu 2

Din id-Deciżjoni għandha tidhol fis-seħh fid-data tal-adozzjoni tagħha.

Għandha tapplika mill-1 ta' Lulju 2023.

⁽¹⁾ Azzjoni Kongunta tal-Kunsill 2005/889/PESK tal-25 ta' Novembru 2005 dwar l-istabbiliment ta' Missjoni ta' l-Unjoni Ewropea ta' Assistenza fil-Fruntieri għall-Punt ta' Qsim ta' Rafah (EU BAM Rafah) (ĠU L 327, 14.12.2005, p. 28).

⁽²⁾ Id-Deciżjoni tal-Kunsill (PESK) 2022/1017 tas-27 ta' Ġunju 2022 li temenda l-Azzjoni Kongunta 2005/889/PESK dwar l-istabbiliment ta' Missjoni tal-Unjoni Ewropea ta' Assistenza fil-Fruntieri għall-Punt ta' Qsim ta' Rafah (EU BAM Rafah) (ĠU L 170, 28.6.2022, p. 74).

Magħmul fil-Lussemburgu, is-26 ta' Ġunju 2023.

Għall-Kunsill

Il-President

J. BORRELL FONTELLES

DEĊIŻJONI TAL-KUNSILL (PESK) 2023/1304**tas-26 ta' Ġunju 2023****li temenda d-Deciżjoni (PESK) 2021/509 li tistabbilixxi Faċilità Ewropea għall-Paċi**

IL-KUNSILL TAL-UNJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidra t-Trattat dwar l-Unjoni Ewropea, u b'mod partikolari l-Artikoli 28(1), 41(2), 42(4) u 30(1) tiegħu,

Wara li kkunsidra l-proposta tar-Rappreżentant Għoli tal-Unjoni għall-Affarijiet Barranin u l-Politika ta' Sigurtà, bl-appoġġ tal-Kummissjoni,

Billi:

- (1) Fit-12 ta' Diċembru 2022, il-Kunsill qabel li l-limitu massimu finanzjarju ġenerali tal-Faċilità Ewropea għall-Paċi (EPF) (il-"Faċilità") jenhtieg li jiżdied b'EUR 2 000 miljun (fi prezzijiet tal-2018) matul is-snin bejn l-2024 u l-2027. L-implimentazzjoni ta' dik iż-żieda għandha tirrispetta l-limitu massimu għall-pagamenti miftiehma għall-2023. Il-Kunsill irrikonoxxa wkoll li minhabba l-evoluzzjoni tal-ambjent tas-sigurtà internazzjonali jaf ikunu neċessarji aktar żidiet tal-limitu massimu finanzjarju ġenerali tal-Faċilità sal-2027. Kwalunkwe żieda ohra għandha tiġi deciża mill-Kunsill li jaġixxi b'mod unanimu u għandha tiġi stabbilita f'emenda għad-Deciżjoni tal-Kunsill (PESK) 2021/509 ⁽¹⁾. Iż-żieda globali totali tal-limitu massimu finanzjarju tal-Faċilità sal-2027 m'għandhiex taqbeż EUR 5 500 miljun (fi prezzijiet tal-2018).
- (2) Fil-konkluzjonijiet tiegħu tal-15 ta' Diċembru 2022, il-Kunsill Ewropew enfasizza mill-ġdid id-dimensjoni globali tal-Faċilità u laqa' l-ftehim fil-Kunsill tat-12 ta' Diċembru 2022 biex tiġi żgurata s-sostenibbiltà finanzjarja tagħha.
- (3) Fit-13 ta' Marzu 2023, il-Kunsill adotta d-Deciżjoni (PESK) 2023/577 ⁽²⁾, li temenda d-Deciżjoni (PESK) 2021/509.
- (4) Fl-20 ta' Marzu 2023, il-Kunsill qabel li jikkunsidra żieda ulterjuri tal-limitu massimu finanzjarju ġenerali tal-Faċilità b'EUR 3 500 miljun (fi prezzijiet tal-2018). L-implimentazzjoni ta' dik iż-żieda għandha tirrispetta l-ambitu globali u l-prevedibbiltà tal-Faċilità u l-htigijiet ta' finanzjament fit-tul tagħha għal miżuri ta' assistenza li jipprovdu kemm tagħmir letali kif ukoll mhux letali u għal misjonijiet u operazzjonijiet tal-Politika ta' Sigurtà u ta' Difiza Komuni. Barra minn hekk, l-implimentazzjoni ta' dik iż-żieda hija li tirrispetta l-limitu massimu għall-pagamenti maqbul għall-2023. Għaldaqstant, id-Deciżjoni (PESK) 2021/509 jenhtieg li tiġi emendata skont dan,

ADOTTA DIN ID-DEĊIŻJONI:

Artikolu 1

Id-Deciżjoni (PESK) 2021/509 hija emendata kif ġej:

- (1) L-Artikolu 2 huwa sostitwit b'dan li ġej:

"Artikolu 2

1. Il-limitu finanzjarju massimu għall-implimentazzjoni tal-Faċilità għall-perjodu 2021-2027 għandu jkun ta' EUR 12 040 000 000 fi prezzijiet attwali.
2. It-tqassim tal-limitu finanzjarju massimu fis-sena għandu jkun kif stipulat fl-Anness I.
3. Il-limitu finanzjarju massimu għandu jintuża b'mod li jippreserva l-ambitu ġeografiku dinji tal-Faċilità u l-kapaċità tal-Unjoni li tipprevjeni l-kriżijiet u l-kunflitti u tirrispondi malajr għalihom, primarjament iżda mhux esklużivament f'żoni li juru l-aktar theddid urgenti u kritiku għas-sigurtà tal-Unjoni wara, skont l-Artikolu 9(1), il-prijoritajiet strateġiċi stabbiliti mill-Kunsill Ewropew u mill-Kunsill. Il-Kumitat tal-Faċilità msemmi fl-Artikolu 11 għandu jiddeciedi dwar l-użu tal-limitu massimu billi jiddefinixxi l-ammonti globali maħsuba għall-miżuri ta' assistenza u l-ammonti globali maħsuba għall-operazzjonijiet iffinanzjati mill-Faċilità, sabiex tiġi żgurata s-sostenibbiltà finanzjarja tagħha. Il-Kumitat tal-Faċilità għandu jirrevedi daww l-ammonti globali skont il-htieġa f'konformità mal-orjentazzjoni strateġika pprovduta mill-Kumitat Politiku u ta' Sigurtà skont l-Artikolu 9(2).";

⁽¹⁾ Id-Deciżjoni tal-Kunsill (PESK) 2021/509 tat-22 ta' Marzu 2021 li tistabbilixxi Faċilità Ewropea għall-Paċi, u li thassar id-Deciżjoni (PESK) 2015/528 (ĠU L 102, 24.3.2021, p. 14).

⁽²⁾ Id-Deciżjoni tal-Kunsill (PESK) 2023/577 tat-13 ta' Marzu 2023 li temenda d-Deciżjoni (PESK) 2021/509 li tistabbilixxi Faċilità Ewropea għall-Paċi (ĠU L 75, 14.3.2023, p. 23).

(2) fl-Artikolu 73, jinżded il-paragrafu li ġej:

“10. Il-Kumitat għandu jiddeciedi dwar l-użu tal-limitu finanzjarju massimu skont l-Artikolu 2(3) sat-30 ta' Settembru 2023.”;

(3) L-Anness I huwa sostitwit b'dan li ġej:

“ANNEX I

LIMITI MASSIMI FINANZJARJI ANNWALI

L-appropriazzjonijiet annwali għandhom jiġu awtorizzati fil-limiti tal-ammonti li ġejjin, mingħajr preġudizzju għall-Artikolu 17(3) u (3a) u soġġett għall-Artikolu 73(2):

Prezzijiet attwali f'miljuni ta' euro

	2021	2022	2023	2024	2025	2026	2027
Prezzijiet attwali	399	591	980	2 785	2 380	2 425	2 480”.

Artikolu 2

Din id-Deciżjoni għandha tidhol fis-seħh fid-data tal-adozzjoni tagħha.

Magħmul fil-Lussemburgu, is-26 ta' Ġunju 2023.

Għall-Kunsill

Il-President

J. BORRELL FONTELLES

DEĊIŻJONI TAL-KUNSILL (PESK) 2023/1305**tas-26 ta' Ġunju 2023****li temenda d-Deċiżjoni 2013/233/PESK dwar il-Missjoni tal-Unjoni Ewropea ta' Assistenza għall-Ġestjoni Integrata tal-Fruntieri fil-Libja (EUBAM Libja)**

IL-KUNSILL TAL-UNJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidra t-Trattat dwar l-Unjoni Ewropea, u b'mod partikolari l-Artikolu 42(4) u l-Artikolu 43(2) tiegħu,

Wara li kkunsidra l-proposta tar-Rappreżentant Għoli tal-Unjoni għall-Affarijiet Barranin u l-Politika ta' Sigurtà,

Billi:

- (1) Fit-22 ta' Mejju 2013, il-Kunsill adotta d-Deċiżjoni 2013/233/PESK ⁽¹⁾ li tistabbilixxi l-Missjoni tal-Unjoni Ewropea ta' Assistenza għall-Ġestjoni Integrata tal-Fruntieri fil-Libja (EUBAM Libja).
- (2) Fit-18 ta' Ġunju 2021, il-Kunsill adotta d-Deċiżjoni (PESK) 2021/1009 ⁽²⁾, li temenda l-mandat ta' EUBAM Libja u li testendih sat-30 ta' Ġunju 2023.
- (3) Fil-kuntest tar-Rieżami Strateġiku tal-Missjoni, il-Kumitat Politiku u ta' Sigurtà (KPS) qabel li EUBAM Libja jenhtieg li tiġi estiża b'sentejn sat-30 ta' Ġunju 2025 u li f'dan il-perjodu l-Missjoni jenhtieg li tikkontribwixxi għat-tishih tal-kapaċità tal-awtoritajiet u l-aġenziji Libjani rilevanti għall-ġestjoni tal-fruntieri tal-Libja, għall-ġlieda kontra l-kriminalità transfruntiera, inkluż it-traffikar tal-bnedmin u l-faċilitazzjoni ta' dhuł klandestin ta' migranti, u għall-ġlieda kontra t-terroriżmu.
- (4) Il-perjodu kopert mill-ammont ta' referenza finanzjarja previst mid-Deċiżjoni (PESK) 2021/1009 jenhtieg li jiġi estiż sat-30 ta' Settembru 2023. Il-Kunsill jenhtieg li jiddeċiedi fi stadju aktar tard dwar ammont ta' referenza għall-perjodu mill-1 ta' Ottubru 2023 sat-30 ta' Ġunju 2025.
- (5) Jenhtieg li d-Deċiżjoni 2013/233/PESK tiġi emendata skont dan.
- (6) EUBAM Libja ser titmexxa fil-kuntest ta' sitwazzjoni li tista' tiddeterjora u li tista' timpedixxi l-kisba tal-oġġettivi tal-azzjoni esterna tal-Unjoni kif jinsab fl-Artikolu 21 tat-Trattat,

ADOTTA DIN ID-DEĊIŻJONI:

Artikolu 1

Id-Deċiżjoni 2013/233/PESK hija emendata kif ġej:

- (1) L-Artikolu 2 huwa sostitwit b'dan li ġej:

*"Artikolu 2***Objettiv**

EUBAM Libja għandha tikkontribwixxi għat-tishih tal-kapaċità tal-awtoritajiet u l-aġenziji Libjani rilevanti għall-ġestjoni tal-fruntieri tal-Libja, għall-ġlieda kontra l-kriminalità transfruntiera, inkluż it-traffikar tal-bnedmin u l-faċilitazzjoni ta' dhuł klandestin ta' migranti, u għall-ġlieda kontra t-terroriżmu.";

⁽¹⁾ Deċiżjoni tal-Kunsill 2013/233/PESK tat-22 ta' Mejju 2013 dwar il-Missjoni tal-Unjoni Ewropea ta' Assistenza għall-Ġestjoni Integrata tal-Fruntieri fil-Libja (EUBAM Libja) (ĠU L 138, 24.5.2013, p. 15).

⁽²⁾ Id-Deċiżjoni tal-Kunsill (PESK) 2021/1009 tat-18 ta' Ġunju 2021 li temenda d-Deċiżjoni 2013/233/PESK dwar il-Missjoni tal-Unjoni Ewropea ta' Assistenza għall-Ġestjoni Integrata tal-Fruntieri fil-Libja (EUBAM Libja) (ĠU L 222, 22.6.2021, p. 18).

(2) fl-Artikolu 3, il-paragrafi 1 u 1a huma sostitwiti b'dan li ġej:

“1. Sabiex jintlaħaq l-oġġettiv stipulat fl-Artikolu 2, EUBAM Libya għandha:

- (a) tappoġġa lill-awtoritajiet u l-aġenziji Libjani responsabbli għall-ġestjoni tal-fruntieri, inkluż fl-iffaċilitar tal-kooperazzjoni fl-aġenziji stess, bejn l-aġenziji u dik internazzjonali bħala prinċipji gwida tal-ġestjoni integrata tal-fruntieri;
- (b) tappoġġa lill-awtoritajiet u l-aġenziji Libjani involuti fil-ġlieda kontra l-kriminalità transfruntiera, inkluż it-traffikar tal-bnedmin u l-faċilitazzjoni ta' dħul klandestin ta' migranti, u kontra t-terroriżmu, f'konformità mal-istandards internazzjonali f'dawn l-oqsma;
- (c) tiffaċilita u tappoġġa l-kooperazzjoni u l-interoperabbiltà tal-awtoritajiet u l-aġenziji Libjani f'dawn l-oqsma tematiċi sabiex tgħinhom itaffu l-lakuni jew id-duplikazzjonijiet possibbli fil-ġestjoni tal-fruntieri, jindirizzaw il-kriminalità transfruntiera, inkluż it-traffikar tal-bnedmin u l-faċilitazzjoni ta' dħul klandestin ta' migranti, u l-ġlieda kontra t-terroriżmu;
- (d) tipprovdi valutazzjonijiet speċifiċi tal-ħtiġijiet u tiżviluppa proġetti relatati b'appoġġ għall-attivitajiet operazzjonali tal-Missjoni.

1a. Fit-tweġġiq tal-kompiti tagħha, EUBAM Libya għandha tipprovdi pariri tekniċi, attivitajiet ta' tishih tal-kapaċitajiet fil-livelli operazzjonali u tekniċi u għandha twettaq proġetti, ikkomplementati kif xieraq u skont il-każ permezz ta' taħriġ speċjalizzati. Barra minn hekk, EUBAM Libya għandha tipprovdi pariri strateġiċi meta mitluba mill-awtoritajiet Libjani.”;

(3) fl-Artikolu 13(1), l-aħħar subparagrafu huwa sostitwit b'dan li ġej:

“L-ammont ta' referenza finanzjarja maħsub biex ikopri n-nefqa ta' EUBAM Libya mill-1 ta' Lulju 2021 sat-30 ta' Settembru 2023 għandu jkun ta' EUR 84 850 000.

L-ammont ta' referenza finanzjarja maħsub biex ikopri n-nefqa ta' EUBAM Libya mill-1 ta' Ottubru 2023 sat-30 ta' Ġunju 2025 għandu jkun deċiż mill-Kunsill.”;

(4) fl-Artikolu 16, it-tieni sentenza hija sostitwita b'dan li ġej:

“Sat-30 ta' Ġunju 2024, il-KPS għandu jwettaq valutazzjoni strateġika ta' EUBAM Libya u l-mandat tagħha. Għandu jitwettaq rieżami strateġiku ta' EUBAM Libya fi żmien xieraq qabel l-iskadenza ta' din id-Deċiżjoni.

Din id-Deċiżjoni għandha tapplika sat-30 ta' Ġunju 2025.”.

Artikolu 2

Din id-Deċiżjoni għandha tidhol fis-seħh fid-data tal-adozzjoni tagħha.

Għandha tapplika mill-1 ta' Lulju 2023.

Magħmul fil-Lussemburgu, is-26 ta' Ġunju 2023.

Għall-Kunsill

Il-President

J. BORRELL FONTELLES

DEĊIŻJONI TAL-KUNSILL (PESK) 2023/1306

tas-26 ta' Ġunju 2023

**b'appoġġ għal proġett dwar żona hielsa mill-armi ta' qerda massiva fil-Lvant Nofsani (ŻHAQM LN)
f'ambjent ta' sigurtà reġjonali li qed jevolvi**

IL-KUNSILL TAL-UNJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidra t-Trattat dwar l-Unjoni Ewropea, u b'mod partikolari l-Artikolu 28(1) u l-Artikolu 31(1) tiegħu;

Wara li kkunsidra l-proposta mir-Rappreżentant Għoli tal-Unjoni għall-Affarijiet Barranin u l-Politika ta' Sigurtà;

Billi:

- (1) L-Istrateġija Globali tal-Unjoni Ewropea tal-2016 għall-Politika Estera u ta' Sigurtà kif ukoll l-Istrateġija tal-Unjoni Ewropea tal-2003 kontra l-proliferazzjoni tal-Armi ta' Qerda Massiva (AQM) huma bbażati fuq il-konvinzjoni li approċċ multilaterali għas-sigurtà, inkluż id-diżarm u n-nonproliferazzjoni, jipprovdi l-aħjar mod biex tinzamm l-ordni internazzjonali.
- (2) Il-politika tal-Unjoni, għalhekk, hi li tappoġġa, timplimenta u ssahha l-implimentazzjoni u l-universalizzazzjoni tat-trattati, ftehimiet u normi eżistenti dwar id-diżarm u n-nonproliferazzjoni u li tikkoopera ma' pajjiżi terzi u tassistihom fit-twettiq tal-obbligi tagħhom skont konvenzjonijiet u reġimi multilaterali.
- (3) Id-Dikjarazzjoni Kongunta tat-13 ta' Lulju 2008 tas-Summit ta' Pariġi għall-Mediterran, li stabbilixxiet l-Unjoni għall-Mediterran, affermat mill-ġdid l-aspirazzjoni komuni li tinkiseb il-paċi kif ukoll is-sigurtà reġjonali, kif stabbilit fid-Dikjarazzjoni ta' Barċellona adottata fil-Konferenza Ewro-Mediterranja tas-27 u t-28 ta' Novembru 1995, *inter alia*, billi jaderixxu mat-Trattati u l-Konvenzjonijiet internazzjonali dwar l-AQM, kif ukoll permezz ta' arrangamenti reġjonali bħal żoni hielsa mill-armi nukleari.
- (4) Il-Konferenza ta' Revizjoni tat-Trattat dwar in-Nonproliferazzjoni (TNP) tal-2010 enfasizzat l-importanza ta' proċess li jwassal għall-implimentazzjoni sħiha tar-Riżoluzzjoni tagħha tal-1995 dwar il-Lvant Nofsani (ir-"Riżoluzzjoni tal-1995"). Għal dak il-ghan, il-Konferenza ta' Revizjoni tat-TNP approvat passi prattiċi, inter alia, il-konsiderazzjoni tal-offerti kollha immirati lejn l-appoġġ għall-implimentazzjoni tar-Riżoluzzjoni tal-1995, inkluż l-offerta tal-Unjoni li tospita seminar ta' segwitu relatat ma' dak organizzat f'Ġunju 2008.
- (5) Il-Konferenza ta' Revizjoni tat-TNP tal-2010 għarfet ukoll ir-rwol importanti li għandha s-socjetà ċivili fil-kontribut għall-implimentazzjoni tar-Riżoluzzjoni tal-1995 u heġġet l-isforzi kollha f'dak ir-rigward.
- (6) Fl-Aġenda tiegħu għad-Diżarm intitolata "Niżguraw il-Futur Komuni Tagħna", ipprezentata fl-24 ta' Mejju 2018, is-Segretarju Generali tan-Nazzjonijiet Uniti wiegħed li jahdem mal-Istati Membri tan-NU biex iż-żoni hielsa mill-armi nukleari jissahhu u jiġu kkonsolidati, inkluż bl-appoġġ biex jiġu stabbiliti aktar żoni bħal dawn, inkluż fil-Lvant Nofsani.
- (7) L-Unjoni esprimiet kontinwament ir-rieda tagħha li tassisti fil-proċess li jwassal għall-istabbiliment ta' żona hielsa mill-AQM fil-Lvant Nofsani (ŻHAQM LN) billi tappoġġa proċessi biex tissahha il-fiduċja, b'mod partikolari permezz ta' seminars u sessjonijiet ta' hidma tal-Unjoni bħal dawk li saru fl-2008, l-2011 u l-2012, kif ukoll permezz tal-proġett appoġġat mill-Unjoni mill-2019 sal-2023 mill-Istitut tan-Nazzjonijiet Uniti għar-Riċerka dwar id-Diżarm (UNIDIR) dwar miżuri għat-tishih tal-fiduċja li jwasslu għal tali żona, skont id-Deċiżjoni tal-Kunsill (PESK) 2019/938 (1).

(1) Id-Deċiżjoni tal-Kunsill (PESK) 2019/938 tas-6 ta' Ġunju 2019 b'appoġġ għal proċess ta' tishih tal-fiduċja li jwassal għall-istabbiliment ta' żona hielsa minn armi nukleari u l-armi l-oħra kollha ta' qerda massiva fil-Lvant Nofsani (ĠU L 149, 7.6.2019, p. 63).

- (8) L-Unjoni tixtieq tkompli tappoġġa proċess li jwassal għal ŻHAQM LN billi tkompli tappoġġa l-hidma mill-UNIDIR għal dak l-ghan,

ADOTTA DIN ID-DEĊIŻJONI:

Artikolu 1

- Għall-fini tal-avvanz tal-impenn tal-Unjoni li tistabbilixxi ŻHAQM LN, l-Unjoni għandha tappoġġa proġett mill-UNIDIR, bl-oġġettivi ġenerali li ġejjin:
 - l-assistenza fil-mitigazzjoni tax-xejriet reġjonali tal-proliferazzjoni tal-AQM;
 - l-inkoraġġiment ta' arranġamenti ta' sigurtà reġjonali u normi u proċessi għall-kontroll tal-armi, in-nonproliferazzjoni u d-diżarm;
 - l-iżvilupp ta' fehim aktar fil-fond tar-relazzjoni bejn iż-ŻHAQM LN u l-iżviluppi reġjonali u internazzjonali attwali; kif ukoll
 - il-promozzjoni ta' ŻHAQM LN effettiva, verifikabbli, inklużiva u sostenibbli.
- Deskrizzjoni dettaljata tal-proġett tinsab fid-Dokument ta' Proġett fl-Anness.

Artikolu 2

- Ir-Rappreżentant Għoli ("RGh") għandu jkun responsabbli għall-implimentazzjoni ta' din id-Deciżjoni.
- L-implimentazzjoni teknika tal-proġett imsemmi fl-Artikolu 1(1) għandha ssir mill-UNIDIR, li għandu jwettaq dan il-kompitu taht ir-responsabbiltà tar-RGh. Għal dan il-ghan, ir-RGh għandu jidhol fl-arranġamenti necessarji mal-UNIDIR.

Artikolu 3

- L-ammont ta' referenza finanzjarja għall-implimentazzjoni tal-proġett msemmi fl-Artikolu 1(1) għandu jkun ta' EUR 2 099 969.
- L-infiq iffinanzjat mill-ammont stabbilit fil-paragrafu 1 għandu jiġi amministrat f'konformità mar-regoli u l-proċeduri u applikabbli għall-baġit ġenerali tal-Unjoni.
- Il-Kummissjoni għandha tissorvelja l-amministrazzjoni tajba tan-nefqa ffinanzjata mill-ammont imsemmi fil-paragrafu 1. Għal dak il-ghan, hi għandha tikkonkludi ftehim finanzjarju mal-UNIDIR. Dak il-ftehim għandu jstipula li l-UNIDIR għandu jiżgura l-viżibbiltà tal-kontribuzzjoni tal-Unjoni, skont id-daqs tagħha.
- Il-Kummissjoni għandha tagħmel hilita biex tikkonkludi l-ftehim ta' kontribuzzjoni msemmi fil-paragrafu 3 malajr kemm jista' jkun wara d-dhul fis-sehh ta' din id-Deciżjoni. Hija għandha tinforma lill-Kunsill bi kwalunkwe diffikultà f'dak il-proċess u bid-data tal-konklużjoni ta' dak il-ftehim.

Artikolu 4

- Ir-RGh għandu jirrapporta lill-Kunsill dwar l-implimentazzjoni ta' din id-Deciżjoni abbażi ta' rapporti narrattivi kull 12-il xahar imhejjin mill-UNIDIR. Dawk ir-rapporti għandhom jiffurmaw il-bażi għall-evalwazzjoni imwettqa mill-Kunsill sa tmiem il-proġett.
- Il-Kummissjoni għandha tipprovdi informazzjoni dwar l-aspetti finanzjarji tal-implimentazzjoni tal-proġett imsemmi fl-Artikolu 1(1).

Artikolu 5

1. Din id-Deciżjoni għandha tidhol fis-seħh fid-data tal-adozzjoni tagħha.
2. Din id-Deciżjoni għandha tiskadi 36 xahar wara d-data tal-konkluzjoni tal-ftehim ta' kontribuzzjoni msemmi fl-Artikolu 3(3). Madankollu, għandha tiskadi sitt xhur wara d-dhul fis-seħh tagħha jekk ebda ftehim ta' finanzjament ma jkun ġie konkluz sa dakinhar.

Magħmul fil-Lussemburgu, is-26 ta' Ġunju 2023.

Għall-Kunsill
Il-President
J. BORRELL FONTELLES

ANNEX

**Proġett b'appoġġ għal zona hielsa mill-armi ta' qerda massiva fil-Lvant Nofsani (ŻHAQM LN)
f'ambjent ta' sigurtà reġjonali li qed jevolvi**

Il-Lvant Nofsani qed jara bidliet u zieda fl-instabbiltà, fis-sorsi ta' nuqqas ta' sigurtà u fl-akkwist u l-użu ta' armi konvenzjonali u fit-thassib dwar aktar użu u proliferazzjoni ta' armi mhux konvenzjonali. B'riżultat ta' dan tal-aħħar u avvenimenti dinjija ohra, l-ambjent tas-sigurtà reġjonali għaddej minn bidliet sinifikanti li jista' jkollhom implikazzjonijiet dejjiema għall-proliferazzjoni reġjonali u internazzjonali tal-armi ta' qerda massiva (AQM). Il-proġett propost tal-UNIDIR ser jippromwovi n-nonproliferazzjoni tal-AQM, il-kontroll tal-armi, u normi u objettivi tad-diżarm fil-Lvant Nofsani billi jappoġġa l-inizjattiva taż-ŻHAQM LN u l-proċessi rilevanti għas-sigurtà reġjonali permezz ta' riċerka rilevanti għall-politika, it-tishih tal-kapaċitajiet, u d-djalogu.

Kuntest u Raġunament

Globalment, ir-reġimi ta' nonproliferazzjoni jinsabu fi krizi. Matul dawn l-aħħar ghoxrin sena, dawn l-ghodod iddgħajfu hekk kif l-interessi geopolitiċi ngħataw prijorità fuq in-nonproliferazzjoni, il-kontroll tal-armi, u l-mizuri ta' diżarm. In-nuqqas li jiġi adottat Dokument Finali għat-tieni Konferenza ta' Revizjoni tat-TNP konsekuttiva huwa biss eżempju wiehed iżda juri biċ-ċar il-krizi li r-reġimi għaddejjin minnha bħalissa. F'dan l-isfond geostrateġiku wiesa', l-ambjent tas-sigurtà tal-Lvant Nofsani għaddej ukoll minn bidliet kbar. Fuq livell domestiku, l-inkwiet soċjali jew il-gwerra ċivili rriżultaw f'instabbiltà kontinwa, li kkawżat l-ispostament tal-popolazzjonijiet, u b'hekk affettwat is-sigurtà u l-istabbiltà fir-reġjuni ġirien. L-instabbiltà li għaddejjja affettwat ukoll il-kapaċità tal-gvernijiet fir-reġjun li jindirizzaw kwistjonijiet ta' politika barranija, bħall-partecipazzjoni f'inizjattivi multilaterali u reġjonali għall-ġlieda kontra l-proliferazzjoni tal-AQM. Reġjonalment, l-alleanzi ċċaqalqu, u biddlu l-bilanċi u l-iżbilanċi reġjonali tal-poter li ilhom jeżistu. Barra minn hekk, azzjonijiet meħuda minn atturi extra-reġjonali bħall-preżenza, l-attivitajiet u appoġġ militari flimkien mal-irtirar militari ħarbtu wkoll l-ambjent tas-sigurtà fir-reġjun.

It-tahlita ta' instabbiltajiet domestiċi u reġjonali rriżultat f'żewġ proċessi paralleli li potenzjalment għandhom implikazzjonijiet dejjiema għall-proliferazzjoni reġjonali u internazzjonali tal-AQM. Minn naħa, ir-reġjun esperjenza zieda fl-akkwist u l-użu ta' armi konvenzjonali u potenzjalment mhux konvenzjonali, kif ukoll l-adozzjoni (jew it-theddida tal-adozzjoni) ta' kapaċitajiet ta' hhegġjar nukleari, li qed isehhu fl-isfond tal-kapaċitajiet eżistenti tal-AQM. Min-naħa l-oħra, l-istati reġjonali wrew li huma aktar lesti li jindirizzaw il-problemi ta' sigurtà reġjonali tagħhom permezz ta' negozjati reġjonali u subreġjonali, kif muri mill-Ftehimiet ta' Abram, il-waqfien mill-ġlied fil-Jemen, il-ftehim ta' demarkazzjoni marittima bejn Izrael u l-Libanu, id-djalogi bejn l-Iran u s-Sawdi u bejn l-Iran u l-Emirati, u l-isforzi li għaddejjin biex tiġi nnegozjata Zona Hielsa mill-Armi tal-Qerda tal-Massa fil-Lvant Nofsani fin-Nazzjonijiet Uniti. Filwaqt li dawn iż-żewġ xejriet jistgħu jidhru kontradittorji mil-lat tal-implikazzjonijiet tagħhom għall-proliferazzjoni tal-AQM, jistgħu jkomplu jsehhu b'mod parallel – u x'aktarx hekk ser jagħmlu.

Objettivi tal-proġett

Il-proġett propost ser ikollu erba' objettivi ġenerali:

- Il-mitigazzjoni tax-xejriet reġjonali tal-proliferazzjoni tal-AQM.
- L-inkoraġġiment ta' arrangamenti għas-sigurtà reġjonali u l-kontroll tal-armi, in-nonproliferazzjoni, u n-normi u l-proċessi għad-diżarm.
- L-iżvilupp ta' fehim aktar fil-fond tar-relazzjoni bejn iż-ŻHAQM LN u l-iżviluppi reġjonali u internazzjonali attwali, u
- Il-promozzjoni ta' ŻHAQM LN effettiva, verifikabbli, inklużiva u sostenibbli.

Approċċ tal-proġett

Il-proġett ser jiehu approċċ olistiku, li jindirizza l-komponenti kollha tar-riċerka, jiġbor l-ideat, johloq proposti ġodda, it-tishih tal-kapaċitajiet, u d-djalogu, u jaħdem biex jilhaq u jinkludi partecipanti u udjenzi differenti. Il-proġett propost ser jikseb dawn billi jimplementa tliet linji ta' hidma (eżiti) u l-outputs assoċjati tagħhom:

- **Linja ta' hidma 1: Approfondiment tal-fehim u l-apprezzament tal-kawżi, il-motivazzjonijiet, u r-riskji assoċjati mal-proliferazzjoni reġjonali tal-AQM biex jiġu identifikati soluzzjonijiet biex tissahhah is-sigurtà reġjonali u jiġu promossi soluzzjonijiet reġjonali għall-proliferazzjoni tal-AQM fil-Lvant Nofsani.** Il-linja ta' hidma 1 għandha l-għan li żżid is-sensibilizzazzjoni u l-fehim tal-fatturi li jixprunaw it-tixrid tal-AQM fir-reġjun tal-Lvant Nofsani. L-għan huwa li jiġu identifikati l-kawżi gheruq tal-proliferazzjoni tal-AQM, inkluż motivazzjonijiet strateġiċi, politiċi, jew oħrajn, kif ukoll ir-riskji u l-konsegwenzi assoċjati. L-objettiv ġenerali aħhari ta' din il-linja ta' hidma huwa li jiġu identifikati soluzzjonijiet prattiċi biex tissahhah is-sigurtà reġjonali u tiġi evitata l-proliferazzjoni tal-AQM fil-Lvant Nofsani. Dan jinkludi l-promozzjoni ta' proċessi ta' sigurtà reġjonali li għaddejjin bħalissa u dawk godda kif ukoll l-inizjattiva taż-ŻHAQM LN, li tippromwvixxi l-pussess, il-produzzjoni, u l-użu ta' AQM fir-reġjun u tippromwvixxi l-isforzi għad-diżarm u n-nonproliferazzjoni. Billi tapprofondixxi l-fehim tal-isfidi u tesplora soluzzjonijiet potenzjali, il-Linja ta' Hidma 1 għandha l-għan li tappoġġa l-iżvilupp ta' Lvant Nofsani aktar sigur u stabbli.
- **Linja ta' hidma 2: It-tishih tal-kapaċitajiet reġjonali biex jittejjeb il-fehim tal-problemi u l-kapaċità li jiġu identifikati soluzzjonijiet relatati man-negożjati u l-implimentazzjoni taż-ŻHAQM LN.** L-objettiv ta' din il-Linja ta' Hidma 2 huwa li tiżied il-kapaċità tal-pajjiżi tal-Lvant Nofsani biex jinvolvu ruhhom b'mod effettiv fin-negożjati u fl-implimentazzjoni tal-proċessi ta' sigurtà reġjonali b'mod ġenerali, u b'mod partikolari, iż-ŻHAQM LN. Dan jinkludi t-tishih tal-kapaċità ta' atturi reġjonali li jifhemu l-komplessitajiet tal-problema tal-proliferazzjoni tal-AQM, kif ukoll l-iżvilupp tal-kapaċità tagħhom li jidentifikaw u jimplimentaw soluzzjonijiet prattiċi. L-attivitajiet f'din il-linja ta' hidma ser jinvolvu l-ghoti ta' tahrig u programmi ta' tishih tal-kapaċitajiet għal uffiċjali tal-gvern, esperti, u partijiet ikkonċernati rilevanti oħra, kif ukoll appoġġ għall-espansjoni tal-udjenza fil-mira fir-reġjun. L-għan ġenerali huwa li tinholq komunità reġjonali aktar infurmata u impenjata li tkun mghammra aħjar biex tindirizza l-isfidi tal-proliferazzjoni tal-AQM u tippromwvixxi sigurtà reġjonali. Permezz tat-tishih tal-kapaċitajiet reġjonali u t-titjib tal-fehim tal-kwistjonijiet, din il-linja ta' hidma għandha l-għan li tappoġġa n-negożjar u l-implimentazzjoni effettivi tal-proċess ta' sigurtà reġjonali li għaddejj u dak għdid, inkluż iż-ŻHAQM LN, u b'estensjoni ta' dan, tinkoraġġixxi arrangamenti reġjonali oħra ta' sigurtà u kontroll tal-armi, nonproliferazzjoni, u proċessi ta' diżarm.
- **Linja ta' hidma 3: L-appoġġ ta' ŻHAQM LN effettiva, verifikabbli, inklużiva u sostenibbli.** Sabiex jiġi żgurat li iż-ŻHAQM LN tkun komprensiva, effettiva u verifikabbli, il-linja ta' hidma 3 ser tiffoka wkoll fuq l-appoġġ ta' aspetti tekniċi u legali relatati man-negożjati u l-implimentazzjoni taż-żona. Fl-aħhar mill-aħhar, l-għan ta' din il-linja ta' hidma huwa li tippromwvixxi ŻHAQM LN li tista' tinkiseb u li tkun sostenibbli, jiġifieri li tista' tinkiseb u tkun dejjiema u tkompli sservi bħala għodda ewlenija għat-tishih tas-sigurtà reġjonali u l-prevenzjoni tal-proliferazzjoni tal-AQM fil-Lvant Nofsani.

Attivitajiet tal-proġett u outputs mistennija

Il-proġett ser jagħmel attivitajiet, jorganizza avvenimenti, u jipubblika rapporti biex jippromwvixxi l-erba' attivitajiet ta' revizjoni matul it-tliet linji ta' hidma.

Linja ta' hidma 1: Approfondiment tal-fehim u l-apprezzament tal-kawżi, il-motivazzjonijiet, u r-riskji assoċjati mal-proliferazzjoni reġjonali tal-AQM bl-għan li jiġu identifikati soluzzjonijiet biex tissahhah is-sigurtà reġjonali u tiġi promossa iż-ŻHAQM LN bħala waħda mis-soluzzjonijiet reġjonali għall-proliferazzjoni tal-AQM fil-Lvant Nofsani. Taht din il-linja ta' hidma, il-proġett ser:

- Ilaqqa' żewġ diskussjonijiet madwar mejda jew aktar biex jiġu diskussi żviluppi reġjonali u internazzjonali attwali u l-impatt tagħhom fuq il-perċezzjonijiet ta' theddid reġjonali. Dan ser jinvolvi t-tlaqqiġ ta' esperti, uffiċjali tal-gvern, u partijiet ikkonċernati rilevanti oħra biex jiskambjaw fehmiet u perspettivi dwar l-isfidi tas-sigurtà reġjonali u biex jiddiskutu modi kif jistgħu jissahh u l-kooperazzjoni u l-istabbiltà reġjonali.
- Iwettaq riċerka li timmappa l-perċezzjonijiet ta' theddid reġjonali, filwaqt li jeżamina s-sett ta' għodod għall-kisba tal-kontroll tal-armi, in-nonproliferazzjoni u d-diżarm u s-sigurtà reġjonali, u jidentifika kif il-proċessi ta' sigurtà reġjonali kif ukoll iż-ŻHAQM LN jistgħu jindirizzaw dawn l-isfidi. Din ir-riċerka ser tinvolvi analiżi komprensiva tal-fatturi li jixprunaw il-proliferazzjoni tal-AQM fir-reġjun, kif ukoll eżami tal-qawwiet u d-dgħufijiet tal-proċessi u l-mekkaniżmi ta' sigurtà reġjonali eżistenti.
- Jipubblika dokument li jiġbor fil-qosor is-sejbiet tar-riċerka u jidentifika modi kif jittaffew il-kawżi, il-motivazzjonijiet u r-riskji assoċjati mal-proliferazzjoni reġjonali tal-AQM. Dan id-dokument ser jipprovdi punti politiċi għat-tishih tal-proċessi ta' sigurtà reġjonali u l-promozzjoni taż-ŻHAQM LN bħala waħda mill-għodod ewlenin għall-prevenzjoni tat-tixrid tal-AQM fil-Lvant Nofsani.

Bl-organizzazzjoni ta' diskussjonijiet madwar mejda, it-tweġġ ta' riċerka, u l-pubblikazzjoni ta' dokument, dawn l-isforzi għandhom l-għan li jżidu l-fehim tal-perċezzjonijiet ta' theddid reġjonali u li jidentifikaw soluzzjonijiet prattiċi għat-tishih tas-sigurtà reġjonali u l-prevenzjoni tal-proliferazzjoni tal-AQM fil-Lvant Nofsani.

Linja ta' hidma 2: It-tishih tal-kapaċitajiet reġjonali biex jittejeb il-fehim tal-problemi u l-kapaċità li jiġu identifikati soluzzjonijiet relatati man-negozjati u l-implimentazzjoni taż-ŻHAQM LN. Taht din il-linja ta' hidma, il-proġett ser:

- Johloq networks ta' individwi u istituzzjonijiet li jaħdmu fuq is-sigurtà reġjonali u jipromwovuha, inkluż iż-ŻHAQM LN, biex isahhu l-fehim tal-kwistjonijiet bl-objettiv li dawn l-individwi u istituzzjonijiet ikunu jistgħu jinfurmaw il-politiki nazzjonali tagħhom u jinvolvu ruħhom f'diskussjonijiet li għaddejjin u dawk futuri. Dan ser jinvolvi l-holqien ta' shubbijiet ma' organizzazzjonijiet u inizjattivi eżistenti, kif ukoll l-appoġġ għall-iżvilupp ta' networks u alleanzi godda ddedikati għall-promozzjoni taż-ŻHAQM LN. L-ghan huwa li jiġu stabbiliti, imsaħha u integrati l-isforzi eżistenti għall-promozzjoni taż-ŻHAQM LN u li jiġi massimizzat l-impatt tagħha fuq is-sigurtà reġjonali.
- Jorganizza mill-inqas żewġ sessjonijiet ta' hidma għat-tishih tal-kapaċitajiet għal uffiċjali u esperti reġjonali biex jissahha il-fehim ta' kwistjonijiet relatati mas-sigurtà reġjonali, il-proliferazzjoni tal-AQM u l-isforzi biex dawn jiġu indirizzati, inkluż dwar in-negozjati u l-implimentazzjoni taż-ŻHAQM LN. Dawn is-sessjonijiet ta' hidma ser jipprovdu opportunitajiet ta' taħriġ u edukazzjoni biex il-partecipanti japprofondixxu l-gharfien u l-hiliet tagħhom u jiżviluppaw soluzzjonijiet prattiċi ta' negozjar u implimentazzjoni.
- Iżomm u jtejjeb l-ghodod online taż-ŻHAQM LN fuq is-sit web tal-UNIDIR. Dan ser jinvolvi l-aġġornament tar-rizorsi u l-materjali eżistenti, kif ukoll l-iżvilupp ta' ghodod u rizorsi online godda biex jappoġġaw il-promozzjoni u l-implimentazzjoni taż-ŻHAQM LN.
- Jittraduċi mill-inqas tliet pubblikazzjonijiet b'lingwi reġjonali. Dan ser jghin l-iżvilupp ta' terminoloġija bil-lingwi lokali u b'estensjoni ta' dan il-fehim minn esperti reġjonali atwali u futuri, iżid l-aċċess għall-informazzjoni u r-rizorsi relatati maż-ŻHAQM LN fost l-udjenzi reġjonali u jipromwovi l-vizibbiltà u l-fehim tagħha fir-reġjun.

Bil-holqien ta' networks, l-organizzazzjoni ta' sessjonijiet ta' hidma għat-tishih tal-kapaċitajiet, iż-żamma u t-titjib tal-ghodod online, u t-traduzzjoni ta' pubblikazzjonijiet, dawn l-isforzi għandhom l-ghan li jipromwovu l-isforzi ta' sigurtà reġjonali u iż-ŻHAQM LN u li jsahhu l-kapaċità reġjonali biex ir-reġjuni jinvolvu ruħhom b'mod effettiv fin-negozjati u l-implimentazzjoni tagħhom.

Linja ta' hidma 3: Il-promozzjoni ta' ŻHAQM LN effettiva, verifikabbli, inklużiva u sostenibbli.

- Il-pubblikazzjoni ta' mill-inqas tliet dokumenti ta' politika li jindirizzaw kwistjonijiet li qed joholqu diffikultajiet fin-negozjati u/jew fl-implimentazzjoni taż-ŻHAQM LN. Dawn id-dokumenti ser jindirizzaw firxa ta' kwistjonijiet relatati mas-sigurtà reġjonali, id-diżarm, u n-nonproliferazzjoni, u ser jipprovdu implikazzjonijiet u opzjonijiet biex jiġu indirizzati dawn l-isfidi. Ser jipprovdu analiżi komprensiva u infurmata tal-isfidi ewlenin li qed tiffaċċa iż-ŻHAQM LN u jikkontribwixxu għan-negozjar u l-implimentazzjoni b'suċċess tagħha.
- L-organizzazzjoni ta' mill-inqas żewġ avvenimenti pubbliċi biex jiġu diskussi kwistjonijiet pertinenti għan-negozjati u l-implimentazzjoni taż-ŻHAQM LN. Dawn l-avvenimenti ser ilaqqgħu esperti, uffiċjali tal-gvern, u partijiet ikkonċernati rilevanti oħra biex jiddiskutu u jiskambjaw il-fehmiet dwar l-isfidi u l-opportunitajiet relatati maż-ŻHAQM LN.
- L-ghoti ta' informazzjoni u l-offerta ta' appoġġ għall-isforzi li għaddejjin taż-ŻHAQM LN relatati mal-implimentazzjoni tagħha u ma' proċessi ta' sigurtà reġjonali oħra. Dan ser jinvolvi l-ghoti ta' appoġġ u parir lill-partijiet ikkonċernati rilevanti.

Bil-pubblikazzjoni ta' dokumenti ta' politika, l-organizzazzjoni ta' avvenimenti pubbliċi, u l-ghoti ta' informazzjoni u appoġġ, dawn l-isforzi għandhom l-ghan li jikkontribwixxu għan-negozjar u l-implimentazzjoni taż-ŻHAQM LN u li jindirizzaw l-isfidi ewlenin li jistgħu jinjalghu matul dawn il-proċessi.

L-udjenza fil-mira

Il-proġett propost ser jikkontribwixxi għall-kontroll tal-armi, id-diżarm, u l-isforzi ta' nonproliferazzjoni kemm fil-livell reġjonali kif ukoll dak internazzjonali. L-udjenza fil-mira tinkludi tliet gruppi li jikkoincidu:

- Dawk li jfasslu l-politika u d-diplomatiċi fir-reġjun li jaħdmu fuq il-kontroll tal-armi, id-diżarm, u n-nonproliferazzjoni kif ukoll fuq kwistjonijiet ta' sigurtà reġjonali. Dan jinkludi wkoll uffiċjali u esperti reġjonali, u dawk li jaħdmu f'fora reġjonali u multilaterali, inkluż it-TNP, is-CWC, il-Konferenzi ta' Reviżjoni tal-BWC, u l-Konferenza dwar iż-ŻHAQM LN. Ser tinghata attenzjoni speċjali biex jintlaħqu gruppi inqas rappreżentati bħal zghazagh li jfasslu l-politika, esperti, nisa, u xjentisti mir-reġjun li spiss ikunu neqsin mill-konverżazzjonijiet.

- Dawk li jfasslu l-politika ta' sigurtà internazzjonali, diplomatiċi, u riċerkaturi, b'mod partikolari dawk li jiffukaw fuq il-kontroll tal-armi, id-diżarm, u n-nonproliferazzjoni ta' armi nukleari, kimiċi u bijoloġiċi u s-sistemi ta' kunsinna tagħhom fil-Lvant Nofsani kif ukoll iż-ŻHAQM LN u s-sigurtà reġjonali, jew teknoloġiji emergenti.
- Akkademiċi u prattikanti tal-Lvant Nofsani li jippruvaw isegwu u jifhmu d-dinamiki li qed jinbidlu b'mod rapidu fir-reġjun, l-Istati Membri tar-reġjun u l-popolazzjonijiet tiegħu, l-implikazzjonijiet tat-tibdil fl-alleanzi u fil-kapaċitajiet fuq is-sigurtà reġjonali u l-prospetti tal-prevenzjoni u l-mitigazzjoni ta' sorsi attwali u futuri ta' tensjoni, kunflitti, u proliferazzjoni.

Perjodu ta' żmien tal-proġett

Il-proġett huwa mistenni li jibda f'nofs Lulju 2023 u jkompli għal 36 xahar. Huwa mistenni li jiġi konkluż f'Lulju 2026. Sal-ahhar xhur tal-2026 ser ikunu ġew prodotti r-rapporti narrattivi finali tal-proġett u r-rapporti finanzjarji.

Governanza u superviżjoni tal-proġett

Dan il-proġett ser jitwettaq taht l-awspiċi tal-Istitut tan-Nazzjonijiet Uniti għar-Riċerka dwar id-Diżarm (UNIDIR). L-UNIDIR huwa istituzzjoni awtonoma fil-qafas tan-Nazzjonijiet Uniti, li ġie stabbilit fl-1980 bil-fini li jwettaq riċerka indipendenti dwar id-diżarm u dwar problemi relatati, b'mod partikolari kwistjonijiet tas-sigurtà internazzjonali. L-UNIDIR jinsab f'Ġinevra u għandu reputazzjoni globali u għarfien espert storiku dwar kwistjonijiet tal-AQM, inklużi memorja istituzzjonali sinifikanti u arkivju tal-proċessi tad-diżarm, inklużi TNP u żoni ħielsa mill-armi nukleari fid-dinja kollha, u rekord sostanzjali ta' pubblikazzjonijiet, li huma lkoll aċċessibbli u disponibbli pubblikament online mingħajr hlas.

Komponent importanti tal-funzjonijiet tal-UNIDIR huwa li jsejjaħ u jiffaċilita djalogu informali fost diversi esperti dwar kwistjonijiet tad-diżarm li jvarjaw minn kwistjonijiet tal-AQM għal teknoloġiji ta' armi godda u emergenti. Għalhekk l-UNIDIR għandu network wiesa' li jista' joqgħod fuqu u esperjenza fl-organizzazzjoni ta' laqgħat f'Ġinevra u f'postijiet oħra, u fit-tnejn ta' rapporti sommarji u ta' segwitu.

L-UNIDIR huwa mmexxi minn Bord ta' Fiducjarji li jservi wkoll bħala Bord Konsultattiv għal Kwistjonijiet ta' Diżarm, li jirċievi r-rapporti tad-Direttur tal-UNIDIR. Il-Bord ta' Fiducjarji jlaqqa' flimkien grupp diversifikat ta' esperti mid-dinja kollha, li lkoll iservu fil-kapaċità personali tagħhom u li jiltaqa' darbtejn f'sena biex jirrieżamina l-attivitajiet sostantivi u finanzjarji tal-UNIDIR. Il-Bord ta' Fiducjarji jirrapporta annwalment dwar il-ħidma tiegħu lis-Segretarju Ġenerali tan-NU. Id-Direttur tal-UNIDIR huwa responsabbli għall-organizzazzjoni, id-direzzjoni u l-amministrazzjoni tal-UNIDIR, inklużi r-riżultati tiegħu ta' riċerka sostantiva kif ukoll il-proċessi finanzjarji u amministrattivi tiegħu.

Filwaqt li l-UNIDIR huwa organizzazzjoni awtonoma, huwa jsegwi r-Regoli u r-Regolamenti Finanzjarji tan-NU u l-finanzi tiegħu huma soġġetti għal awditu mill-Bord ta' Awdituri tan-NU. Il-finanzi kollha tal-proġett huma amministrati u ġestiti permezz tal-Umoja u huma soġġetti għal rieżami kull tliet xhur. L-UNIDIR jirrapporta dwar il-progress u l-finanzi ta' proġetti individwali lid-donaturi rilevanti tal-inqas kull sena u sa kull tliet xhur, skont ir-rekwiżiti tad-donatur individwali.

DEĊIŻJONI TAL-KUNSILL (UE) 2023/1307

tas-26 ta' Ġunju 2023

dwar il-kontribuzzjonijiet finanzjarji li għandhom jithallsu mill-partijiet għall-Fond Ewropew għall-Iżvilupp bħala t-tieni pagament parzjali għall-2023

IL-KUNSILL TAL-UNJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidra t-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea,

Wara li kkunsidra l-Ftehim Intern bejn ir-Rappreżentanti tal-Gvernijiet tal-Istati Membri tal-Unjoni Ewropea, imlaqqgħin fi hdan il-Kunsill, dwar l-iffinanzjar ta' għajnuna mill-Unjoni Ewropea taht il-qafas finanzjarju pluriennali għall-perjodu mill-2014 sal-2020, f'konformità mal-Ftehim ta' Shubija AKP-UE, u dwar l-allokazzjoni ta' assistenza finanzjarja għall-Pajjiżi u t-Territorji Extra-Ewropej li għalihom tapplika r-Raba' Parti tat-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea ⁽¹⁾, u b'mod partikolari l-Artikolu 7(2) flimkien mal-Artikolu 14(3) tiegħu,

Wara li kkunsidra r-Regolament tal-Kunsill (UE) 2018/1877 tas-26 ta' Novembru 2018 dwar ir-regolament finanzjarju applikabbli għall-11-il Fond Ewropew għall-Iżvilupp, u li jhassar ir-Regolament (UE) 2015/323 ⁽²⁾, u b'mod partikolari l-Artikolu 19(3) tiegħu,

Wara li kkunsidra l-proposta tal-Kummissjoni Ewropea,

Billi:

- (1) F'konformità mal-Artikolu 46 tar-Regolament (UE) 2018/1877, il-Bank Ewropew tal-Investiment ("BEI") għandu jibgħat lill-Kummissjoni l-istimi aġġornati tiegħu tal-impenji u tal-pagamenti taht l-istrumenti li jimmanigga.
- (2) F'konformità mal-Artikolu 19(3) tar-Regolament (UE) 2018/1877, il-Kummissjoni għandha tippreżenta proposta sal-15 ta' Ġunju 2023 li tistabbilixxi l-ammont tat-tieni pagament parzjali tal-kontribuzzjoni għall-2023.
- (3) Skont l-Artikolu 20(1) tar-Regolament (UE) 2018/1877, is-sejhiet għal kontribuzzjonijiet l-ewwel jużaw l-ammonti stabbiliti għal Fondi Ewropej għall-Iżvilupp preċedenti (FEŻ). Għaldaqstant jenhtieg li ssir sejha għall-fondi għall-BEI u għall-Kummissjoni skont ir-Regolament (UE) 2018/1877.
- (4) Skont l-Artikolu 152 tal-Ftehim dwar il-hruġ tar-Renju Unit tal-Gran Brittanja u l-Irlanda ta' Fuq mill-Unjoni Ewropea u mill-Komunità Ewropea tal-Enerġija Atomika ("il-Ftehim dwar il-Hruġ"), ir-Renju Unit tal-Gran Brittanja u l-Irlanda ta' Fuq ("ir-Renju Unit") jibqa' Parti għall-FEŻ sal-gheluq tal-11-il FEŻ u ta' kull FEŻ preċedenti li għadu mhux magħluq. Madankollu, skont l-Artikolu 153 tal-Ftehim dwar il-Hruġ, is-sehem tar-Renju Unit fil-fondi diżimpenjati minn progetti fl-ambitu tal-11-il FEŻ, meta daww il-fondi jkunu gew diżimpenjati wara l-31 ta' Diċembru 2020, jew FEŻ preċedenti ma għandhomx jergħu jintużaw.
- (5) Id-Deciżjoni tal-Kunsill (UE) 2022/2242 ⁽³⁾ tiffissa l-ammont annwali tal-kontribuzzjonijiet li għandu jithallas mill-partijiet għall-FEŻ għall-2023 għal EUR 1 800 000 000 għall-Kummissjoni u għal EUR 300 000 000 għall-BEI.
- (6) Sabiex il-miżuri stipulati f'din id-Deciżjoni jkunu jistgħu jiġu applikati minnufih, din id-Deciżjoni jenhtieg li tidhol fis-sehh fid-data tal-pubblikazzjoni tagħha f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea,

⁽¹⁾ ĠU L 210, 6.8.2013, p. 1.

⁽²⁾ ĠU L 307, 3.12.2018, p. 1.

⁽³⁾ Id-Deciżjoni tal-Kunsill (UE) 2022/2242 tal-14 ta' Novembru 2022 dwar il-kontribuzzjonijiet finanzjarji li għandhom jithallsu mill-partijiet għall-Fond Ewropew għall-Iżvilupp għall-finanzjament ta' dak il-fond, li tispesifika l-limitu massimu għall-2024, l-ammont annwali għall-2023, l-ammont tal-ewwel pagament parzjali għall-2023 u previzjoni indikattiva u mhux vinkolanti għall-ammonti annwali mistennija ta' kontribuzzjonijiet għas-snin 2025 u 2026 (ĠU L 294, 15.11.2022, p. 17).

ADOTTA DIN ID-DEĊIŻJONI:

Artikolu 1

L-ammont tal-kontribuzzjonijiet li għandu jithallas mill-partijiet għall-FEI bhala t-tieni pagament parzjali għall-2023 huwa b'dan stabbilit għal EUR 750 000 000. Dan għandu jinqasam f'EUR 650 000 000 għall-Kummissjoni u f'EUR 100 000 000 għall-BEI.

Artikolu 2

Il-kontribuzzjonijiet individwali tal-FEŻ għandhom jithallsu mill-partijiet għall-FEŻ lill-Kummissjoni u lill-BEI bhala t-tieni pagament parzjali għall-2023, f'konformità mal-Anness.

Artikolu 3

Din id-Deċiżjoni għandha tidhol fis-seħh fid-data tal-pubblikazzjoni tagħha f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea.

Magħmul fil-Lussemburgu, is-26 ta' Ġunju 2023.

Għall-Kunsill

Il-President

J. BORRELL FONTELLES

ANNEX

IT-TIENI PAGAMENT PARZJALI TAL-KONTRIBUZZJONIJIET TAL-FEŻ GHALL-2023 (FEUR) LI GHANDHOM JITHALLSU LILL-KUMMISSJONI U LILL-BEI

STATI MEMBRI U R-RENJU UNIT	Il-koeffiċjent tal-11-il FEŻ f%	It-tieni pagament parzjali tal-2023 (EUR)		Total
		Il-Kummissjoni	BEI	
		il-11-il FEŻ	il-11-il FEŻ	
IL-BELĠJU	3,24927	21 120 255	3 249 270	24 369 525
IL-BULGARIJA	0,21853	1 420 445	218 530	1 638 975
IĊ-ĊEKJA	0,79745	5 183 425	797 450	5 980 875
ID-DANIMARKA	1,98045	12 872 925	1 980 450	14 853 375
IL-ĠERMANJA	20,57980	133 768 700	20 579 800	154 348 500
L-ESTONJA	0,08635	561 275	86 350	647 625
L-IRLANDA	0,94006	6 110 390	940 060	7 050 450
IL-GREĊJA	1,50735	9 797 775	1 507 350	11 305 125
SPANJA	7,93248	51 561 120	7 932 480	59 493 600
FRANZA	17,81269	115 782 485	17 812 690	133 595 175
IL-KROAZJA	0,22518	1 463 670	225 180	1 688 850
L-ITALJA	12,53009	81 445 585	12 530 090	93 975 675
ĊIPRU	0,11162	725 530	111 620	837 150
IL-LATVJA	0,11612	754 780	116 120	870 900
IL-LITWANJA	0,18077	1 175 005	180 770	1 355 775
IL-LUSSEMBURGU	0,25509	1 658 085	255 090	1 913 175
L-UNGERIJA	0,61456	3 994 640	614 560	4 609 200
MALTA	0,03801	247 065	38 010	285 075
IN-NETHERLANDS	4,77678	31 049 070	4 776 780	35 825 850
L-AWSTRIJA	2,39757	15 584 205	2 397 570	17 981 775
IL-POLONJA	2,00734	13 047 710	2 007 340	15 055 050
IL-PORTUGALL	1,19679	7 779 135	1 196 790	8 975 925
IR-RUMANIJA	0,71815	4 667 975	718 150	5 386 125
IS-SLOVENJA	0,22452	1 459 380	224 520	1 683 900
IS-SLOVAKKJA	0,37616	2 445 040	376 160	2 821 200
IL-FINLANDJA	1,50909	9 809 085	1 509 090	11 318 175
L-IŻVEZJA	2,93911	19 104 215	2 939 110	22 043 325
IR-RENJU UNIT (*)	14,67862	95 411 030 (*)	14 678 620	110 089 650 (*)
TOTAL EU-27 u R-RENJU UNIT	100,00	650 000 000	100 000 000	750 000 000

(*) Abbażi tal-Artikolu 153 tal-Ftehim dwar il-Fruġ, ir-Renju Unit talab formalment f'Marzu 2023 li l-Kummissjoni tirrimborza fl-2023 is-sehem pendenti tiegħu tar-rizervi tal-10 u tal-11-il FEŻ, billi tpaċi l-kontribuzzjoni pendenti tar-Renju Unit fil-FEŻ għall-2023 (it-tieni u t-tielet pagamenti parzjali, jiġifieri t-total ta' EUR 154,12 miljun). Dik it-tpaċija se tkun riflessa fl-istruzzjonijiet ta' pagament rispettivi.

ISSN 1977-074X (edizzjoni elettronika)
ISSN 1725-5104 (edizzjoni stampata)